Hauskaa joulua ja onnellista uutta vuotta kansalaisillemme!

VAPAUS

Ilmestyy tiistaina, torstaina ja lauantaina
Perustettu 1917

Canadan suomalaisten itsenäinen työväenlehti

Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa, and for payment of postage in cash. VAPAUS, 100 Elm St. W., Sudbury, Ont. Postage paid at Sudbury.

No. 126 — Vol. LII vuosikerta Sudbury, Ont. Tiistai, jouluk. 17 p. — Tuesday, Dec. 17, 1968

Christmas Issue *Joulunumero*
SECTION I OSA I

Postimaksujen korotus vaikuttaa

Sharp ei ole kuullut vakuuttavia perusteluja NATO:sta eroamiseksi; tavoitteena lopullinen kontrolli, Stanfield

Toronto. — Joulukortien postimaksujen korotus kolmesta viiteen senttiin on eri puolilla Ontarioa vähentänyt postikorttien lähetystä 20—25-prosenttisesti ja johtanut väliaikaisten postityöläisten pakkolomauttamiseen monilla paikkakunnilla.

Sault Ste. Marien postimestari K. I. Vessalan tiedonannon mukaan siellä on pakkolomautettu 180 osa-aikatyöläisestä 80.

St. Catharinesissa postilaitoksen palvelukseen otetut ylimääräiset työläiset ovat työssä kolmesta neljään tuntiin päivässä tavallisen 8-tuntisen työpäivän asemesta. Postimestari Thomas Garriock tiedoittaa että jouluposti on siellä vähentynyt noin 25-prosenttisesti ja "se johtuu melko varmasti postimaksujen korotuksesta".

Mr. Garriock sanoi, että hänen postitoimistonsa oli valmistunut käsittelemään 2.3 miljoonaa postilähetystä mutta nyt on ilmeistä, ettei sellaista postimäärää tule.

Postioperatiojen johtaja Al Green sanoi Londonissa, Ont. että joulupostin ei-tehtäviin normaalisesti joulukuun 10 päivään asti. "Sitten tapahtui huomattava vähennys", hän sanoi ja selitti sen johtuneen siitä kun ihmiset ovat tarkastelleet huolellisemmin kenelle joulupostia lähettävät.

Samantapaisia tietoja on saatu Peterboroughsta, Niagara Fallsilta, Kitchenerista jne.

SHARP EI OLE KUULLUT PÄTEVIÄ PERUSTELUJA NATO:sta EROAMISEKSI

Ottawa. — Ulkoministeri Mitchell Sharp sanoi viikon alussa, että canadalaisten tulee ratkaista tulevaan huhtikuuhun mennessä minkälaista osaa Canada tulee viemään Pohjois-Atlantin liitossa (NATOssa).

Ollen CBC-TV:n "The Way It Is" ohjelman haastateltavana, ulkoministeri Sharp sanoi, että vaikka hallitus on yrittänyt innoittaa yleistä keskustelua ohjelman nykyisen tarkastuksen aikana "minä en ole kuullut vakuuttavia väitteitä siitä, miksi NATO:oon kuuluminen ei olisi eduksi tälle maalle."

Samalla kun Canada sitoutui Brysselin tilaisuudessa olemaan vuoden eniiseen tapaan NATO:ssa, aikoo hallitus esittää pitkän tähtäyksen ohjelmansa NATO:n ministerikonferenssille, minkä pitäisi kokoontuman Washingtonissa ensi huhtikuussa.

Viitaten Tshekkoslovakian tapahtumiin viime elokuussa mr Sharp sanoi niiden "lopettaneen uskon, että Euroopan liberalisointi voi kehittyä pisteeseen, missä ei tarvita sen paremmin NATOn kuin Varsovankaan liittoa."

Hän sanoi käydyn keskustelua Canadan tiukasta puolueettomuusohjelmasta, mutta se on hyljätty. Itsenäisen ohjelman aiheuttamat puolustusmenot olisivat suunnattoman suuret, hän väitti.

"Sellainen liitto, mikä meillä on nyt, on paljon parempi", väitti mr Sharp siksi kun se jättää Canadan itsenäiseksi Yhdysvalloista "milloin se on tarpeellista".

Pääministeri Pierre Trudeau sanoi viime perjantaina Winnipegissä, että hänen varauksensa NATOn tiimoilta ovat suurelta osalta tulleet täytetyksi. Hän olettaa nyt Canadan "saavan paljon suojelua sihen tarkoitukseen käytetyllä rahalla."

DOUGLAS JA STANFIELD VASTUSTAVAT EHDOTUSTA

Montreal. — Vapaan maailman millään maalla ei ole niin laajoja valtuuksia, mitä pääministeri Pierre Trudeau ja hänen hallituksensa nyt tavoittelee parlamentin menettelytapasääntöjen muuttamisen muodossa, sanoi konservatiivipuolueen johtaja Robert Stanfield täällä maanantaina.

Hän sanoi Canadian Clubin kokouksessa, että "liberaalit pyrkivät lopulliseen kontrolliin, minkä puitteissa he voivat joko myöntää tai kieltää keskusteluoikeuden" alahuoneen istunnossa.

Hän puhui ehdotuksesta, jonka mukaan liittohallitus saisi valtuudet määrätä etukäteen, kuinka kauan "voidaan jostakin asiasta keskustella ennen kuin se viedään päätöksen alahuoneen istunnossa.

NDP:n kansallinen johtaja T. C. Douglas sanoi Ottawassa maanantaisessa lehdistövastaanotolla julistuksessa, että parlamentin puhe- ja väittelyvapaus riistetään pois, jos hallituksen ylläemainittu ehdotus tulee hyväksytyksi.

Mr Douglas sanoi, ettei hän tiedä mitään muuta maata missä hallitus voi etukäteen sanoa kuinka kauan voidaan keskustella jostakin lakiehdotuksesta.

Kaksikielisyys ja -kulttuuri vastatusten

Toronto. — Kieltäytyen tunnustamasta tosiasiaa, että Canada koostuu kahdesta kansasta ja useista eri kansallisuusryhmistä, Torontossa viikonvaihteessa pidetyssä 20 etnisen ryhmän kokouksessa hyväksyttiin kaksikielisyys käsitys, vaan ei kaksi-kulttuurisuutta.

Uutistietojen mukaan mainittu ryhmä hylkäsi kokonaan "ranskalais-englantilais-Canada-käsitteen."

Konferenssin ko-ordinaattorin Leon Kassarin antamien selitysten mukaan "kaksi virallista kieltä on yksi seikka, mutta jos sanotaan, että on vain kaksi kulttuuria, se kieltää kokonaan Canadan."

Kokoukselle esitetyn raportin johdannossa sanotaan, että tätä kokousta ei voida "missään tapauksessa pitää kolmannen poliittisen voiman muodostamisena — vaan mieluimminkin vakavamielisen ilmaisun esittämisenä niiltä Canadassa, jotka muodostavat kansan kolmannen voiman (element) maamme kulttuurielämän kehityksessä.

Mr. Kossar sanoi, että tämä kokous oli suunniteltu pidettäväksi samanaikaisesti liitto- ja maakuntahallitusten perustuslakikonferenssin kanssa, mikä joudutiin siirtämään tuonnemmaksi Quebecin pääministeri Jean Jaques Bertrandin sairastumisen vuoksi. Kossarin sanotaan selittäneen myös, että Torontoon kokous toivoi voivansa vaikuttaa kaksikielisyyttä ja -kulttuuria tutkineen kuninkaallisen komissionin seuraavaan raporttiin.

Le Devoir lehden toimittaja mr. Claude Ryan, joka osallistui edellämainittuun etnisten ryhmien kokoukseen, ilmaisi mielipiteen, että eri kansallisuusryhmille tulisi tunnustaa englantilais-ranskalaisen probleemin ensisijaisuus. Hän myönsi, että Canada on monen kulttuurin yhdyskunta, mutta sanoi, että Canada "on kaksikielinen ja -kulttuurinen maa".

Mitkä tahansa yritykset yhdistää ohjelmaansa, sanokaamme englantilais-ukrainalainen kaksikulttuurisuus . . . olisi samaa . . . kuin tolsen virallisen kielen hylkääminen ja taisteluhaaste yhdelle kulmakivelle, minkä päällä maa tulevaisuus lepää", hän selitti.

BENNETT SUOSITTELEE CANADALLE VAIN 5 MAAKUNTAA 10 ASEMESTA

Northwest Territories häviäisi kokonaan; aavikko- ja rannikkomaakunnat muodostaisivat 2 hallintoaluetta

Victoria. — British Columbian pääministeri W. A. C. Bennett esitti viikon vaihteessa ehdotuksen, jonka mukaan Canadan kartta olisi piirrettävä kokonaan uudelleen sillä pohjalla, että nykyisen kymmenen maakunnan tilalle tulisi vain 5 maakuntaa.

Tämä esitys on siinä 4,000 sanaa käsittävässä lausunnossa, minkä BCn maakuntahallitus on valmistanut liitto- ja maakuntahallitusten konferenssille, mikä piti alkaman Ottawassa lauantaina. Tämä perustuslakikysymyksiä käsittelevä konferenssi siirrettiin kuitenkin Quebecin pääministerin sairastumisen vuoksi tuonnemmaksi.

British Columbian suunnitelmasta, minkä pääministeri Bennett esitti sanomalehtien edustajille, suositellaan Canadan 10 maakunnan ja Northwest Territorioiesin tilalle viisi ysikköä, vallitsevien taloudellisten ja sosiaalisten realiteettien pohjalla, kuten mr. Bennett selitti.

Tämän suunnitelman mukaan:

Ontario ja Quebec jäisivät sellaisiksi kuin ne nyt ovat;

— British Columbia saisi Yukonin ja osia Northwest Territoriesta.

— Kolme aavikkomaakuntaa, Alberta, Saskatchewan, ja Manitoba, yhdistettäisiin yhdeksi hallintoalueeksi mikä yhdistäisi koko sen canadalaisalueen, mitä Canadan valtio rajoittaa jäämerelle asti;

— Rannikkomaakunnat (idässä) liitettäisiin yhdeksi Atlantin alueeksi.

Northwest Territories häviäisi kokonaan sillä mannermaa-alueet liitettäisiin British Columbiaan ja aavikkoalueeseen saarien jäädessä liittohallituksen hallintaan.

Tämä Canadan kartan uusimista koskeva suositus on yksi kuudesta ehdotuksesta, jotka oli tarkoitus lähettää perustuslakikonferenssille, selitti mr. Bennett. Muissa ehdotuksissa vaaditaan taloudellista tasa-arvoa kaikille canadalaisille; hyljätään perustuslakiehdotus minkä mukaan ranskankielestä tulisi toinen virallinen kieli, muodostettaisiin maakunnallinen lakireformikomissio, minkä takaisi perus-kansalaisvapaudet sen sijaan, että ne taattaisiin perustuslain muuttamisen muodossa.

Bennett vaatii myös senaatin reformia, jonka mukaan annettaisiin senaatin edustusoikeudet viidelle Canadan alueelle ja aluehallinnoille suuremmat veroitusvaltuudet menojensa maksamiseksi.

"Kuvitelkaa sitä suurempaa tehokkuutta ja niitä huomattavia säästöjä, mitä veronmaksajille saataisiin" viiden aluehallinnan muodostamisen avulla sanoi mr. Bennet selittäen:

"Canada on ehkä eniten ylihallittu kuin mikään muu länsimaa ja nyt olevien hallintojen määrä on haaskausta ja tarpeetonta."

Brasiliassa vallankaappaus

Rio de Janeiro. — Brasilian presidentti Arthur Costa e Silva otti viime viikonlopulla täyden vallan käsiinsä armeijan tukemana sen jälkeen kun hän oli lakkauttanut kongressin.

Hän takavarikoi sanomalehtiä ja vangitutti joukoittain poliitikkoja, mukaanluettuna entinen presidentti Juscelino Kubitschek. Poliisit pidättivät Kubitschekin kun hän oli aloittamassa puhettaan laikitelen oopiirailleen eräässä teatterissa. Sotilassensuuri otti haltuunsa kaikki sanomalehdet, television ja radion toiminnan.

Oikeusministeri Luis Antonio Gama e Silva ilmoitti vallankaappauksesta koko maata käsittäneessä TV-puheessa ja sanoi sen olleen tarpeellisen "subversiivisuuden vuoksi", joka oli levinnyt jo niin pitkälle, "että oli päässyt aivan kansallisen parlamentin oville."

VIIME TIEDOT

Praha. — Maanantaina tiedoitettiin, että ensi vuoden alussa valtaan tuleva uusi liittohallitus muodostetaan nykyisen pääministerin, Oldrich Cernikin johdolla. Samalla annettiin tietää, että viime viikolla kokoontunut Tshekkoslovakian kommunistisen puolueen keskuskomitea ei tehnyt mitään päätöksiä korkeimman puoluejohdon vaihtamiseksi. Puolueen johtajana toimii edelleen Alexander Dubcek. Kansalliskokouksen puheenjohtajaksi jää edelleen Josef Smkrovsky.

Lagos. — Britannia ja Nigerian keskushallitus esittivät maanantaina Biafran johtajille vetoomuksen, että he avaisivat maitse kulkevan tien avustuksen kuljettamiseksi biafralaisille. Tämä vetoomus esitettiin Britannian ja Nigerian keskushallituksen yhteisten neuvottelujen jälkeen.

Toronto. — Ontario voi omaksua vähemmistökielen opetuksessa samanlaisen menettelyn mitä käytetään usein Quebecissa, selitti pääministeri John Robarts maanantaina. Puhuen lainlaatijakunnan istunnossa mr Robarts sanoi, että Ontarion maakuntahallitus voi pyytää liittohallitukselta käteismaksua suunnitelmansa toteuttamiseksi.

Saigon. — Yhdysvaltain suuret B-52 koneet pommittivat maanantaina Saigonin pohjoispuolella, ns. solutuskytävää, tarkoituksella valkeuttaa Vietkongin mahdolista talvihyökkäystä. Maajoukkojen toiminta on ollut hiljaista mutta viime torstaista lähtien ovat B-52 koneet pudottaneet Saigonin pohjoispuolelle yli 5,000 tonnia räjähdysainetta.

FNLn TUNNUSTAMINEN NYT RATKAISEVA ASKEL

Maailman rauhanneuvosto kehottaa Vietnamin solidaarisuusviikon viettoon koko maailmassa

Maailman rauhanneuvosto on huolestunut siitä, etteivät Pariisin laajennetut rauhanneuvottelut ole vielä alkaneet ja että niitä viivytetään Yhdysvaltojen ja Saigonin marionettihallituksen toimesta. Etelä-Vietnamin kansallisen vapautusrintaman tunnustaminen itsenäiseksi neuvottelukumppaniksi ja maan väestön edustajaksi olisi nyt ratkaiseva askel edistyksen aikaansaamiseksi Vietnamin ongelmassa, korosti pääsihteeri Romesh Chandra antaessaan viikko sitten maanantaina julkisuuteen maailman rauhanneuvoston sihteeristön Vietnamia koskevan lausunnon.

Neuvosto kehottaa viettämään viikkoa 20—27. 12. 68 erityisenä Vietnamin kansan solidaarisuusviikkona, korostamalla tunnusta "Kansallinen vapautusrintama on tunnustettava" ja tekemällä tunnetuksi FNL:n ohjelmaa.

Maailman rauhanneuvosto on kehottanut Kansainvälisiä ja kansallisia järjestöjä lähettämään valtuuskuntia Pariisiin joulukuun 20. ja 21. päiväksi tapaamaan Etelä-Vietnamin Kansallisen rintaman valtuuskuntaa ja ilmaisemaan kansojen solidaarisuus ja tuki FNL:ää kohtaan.

Neuvoston sihteeristön lausunnossa todetaan edelleen mm.:

Maailman yleinen mielipide näytteli suurta osaa pakotettaessa USAn imperialistit lopettamaan Vietnamin Demokraattisen tasavallan pommitukset. Jotta turvattaisiin jatkuva kehitys rauhanneuvotteluja kohti, tulee maailman yleisen mielipiteen tänään pitää puolensa tehokkaammin kuin koskaan ennen vaatimalla Etelä-Vietnamin Kansallisen vapautusrintaman tunnustamista.

Vietnamin solidaarisuusviikon 20—27. 12. viettäminen tulee olemaan ensimmäinen vaihe tässä Maailman rauhanneuvoston ehdottamassa maailmanlaajuisessa kampanjassa.

Tammikuun 20 pnä Yhdysvaltojen vastavalittu presidentti Richard Nixon pitää virkaanastujaispuheensa. Yhdysvaltojen rauhanliikkeet suunnittelevat järjestävänsä kokouksia ja mielenosoituksia tämän päivän aattona tarkoituksenaan vaatia USA:n presidenttiä toimimaan maailman kansojen — mukaan lukien Yhdysvaltojen kansan — tahdon mukaisesti Yhdysvaltojen aggression lopettamiseksi Vietnamissa. Etelä-

(Jatkuu sivulla 6)

Rauhanneuvosto:

Uusi uhka L-Idässä

Maailman Rauhanneuvoston sihteeristö on antanut lähi-idän tilanteesta lausunnon, jossa ilmaistaan huolestuminen Israelin joulukuun alkupäivinä Jordaniaan ja äskettäin Assuanin padon läheisille alueille Egyptissä suorittamista lentohyökkäyksistä.

Lausunnossa katsotaan näiden toimenpiteiden vahvistavan niitä epäilyksiä, joita on esitetty uuden Israelin taholta tulevan selkkauksen uhkaan nähden.

Sihteeristö tuomitsee nämä toimenpiteet, jotka se yhdistää USA:n Israelille antaman sotilaallisen ja taloudellisen avun lisäämiseen. Se vaatii turvallisuusneuvoston lähi-itää koskevan päätöksen soveltamista eli Israelin vetäytymistä sen miehittämiltä alueilta.

FNL ON VALMIINA RAUHANTEKOON

USAn uusi puolustusministeri puhui Vietnamin rauhaan pääsystä ensi syksynä

Pariisi. — Etelä-Vietnamin vapautusrintaman valtuuskunnan johtava jäsen, mrs. Nguyen Thin Binh antoi viikon vaihteessa ymmärtää, että FNL (vapautusrintama) on valmiina hyväksymään ampumisen lopettamisen Vietnamissa, jos Yhdysvallat sitoutuu vetämään kohtuullisen määräajan kuluessa asevoimansa pois Vietnamista.

Vastaten Ranskan diplomaattilehdistön edustajain esittämään kysymykseen mrs. Binh selitti, että jos USA suostuu lopettamaan hyökkäyksensä, vetää asevoimansa pois ja kunnioittaa Vietnamin oikeutta ratkaista omat asiansa, silloin saavutetaan viivyttelemättä rauha Vietnamissa — "ja mitä pikemmin se tapahtuu, sitä parempi se on."

Hän sanoi samantapaisen lausunnon kun eräs toinen kirjeenvaihtaja kysyi, että hyväksyykö FNL ampumisen lopettamissuunnitelman ennen kuin kaikki amerikkalaiset on vedetty pois Vietnamista.

"Me vaadimme amerikkalaisjoukkojen vetämistä pois maastamme ennen rauhansopimusta", sanoi mr. Binh. Mutta hän pidättyi huolellisesti sanomasta, onko amerikkalaiset vedettävä pois ennen ampumisen lopettamismääräyksen antamista.

USKOO SODAN LOPPUVAN ENSI SYKSYNÄ

Washington. — Nixonin hallitukseen puolustusministeriksi nimitetty Melvin Laird esitti viikon vaihteessa toivomuksen, että Vietnamin sota saataisiin lopetetuksi ensi syksynä.

"Minä toivon, että siihen mennessä kun me ryhdymme valmistamaan uutta budjettia, me voimme lopettaa Vietnamin sodan", sanoi mr Laird sanomalehtien haastattelutilaisuudessa.

Hän ei määritellyt tarkasti sitä, milloin Vietnamin sota lopetetaan, mutta kun hän viittasi Nixonin hallituksen valmistamiseen, niin tämä tarkoittaa tulevaa vuotta.

Mr. Laird sanoi, että hän matkustaa lentoteitse Vietnamiin tutustuakseen henkilökohtaisesti sotatilanteeseen.

Laird sanoi myös, että hän tulee esittämään puolustuskysymysten yleistä yläportaan tarkistusta, koskien tämä Pentagonin palveluksessa olevaa noin 5,000,000 siviiliä ja sotilasta. Pentagon käyttää vuosittain $80 miljardia kansakunnan varoja.

Canadalaisten elettävä yhdessä -- de Gaulle

Ranska ei halua kehittää eripuraisuutta Canadan kahden kansan välille, sanoi hän

Pariisi. — Presidentti Charles de Gaulle sanoi lauantaina, että hän ei halua kiistelyn kehittymistä ranskalais- ja englantilais-canadalaisten välillä.

Canadan uudelle suurlähettiläälle Paul Beaulieulle antamansa lausunnon yhteydessä presidentti de Gaulle selitti: "Canadan muodostamat suuret ryhmät ovat täydessä kehitysvaiheessa. Maa muodostui alunperin kahdesta kansasta. Nämä kaksi kansaa on vielä olemassa. He elävät rinta rinnan.

"Me, jotka perustimme (löysimme) Canadan, emme halua nähdä kiistojen ja riitojen kehittymistä niiden (kahden kansan) välille. Päinvastoin toivomme niiden pääsevoi päästä yhteisymmärrykseen nään . . ."

Presidentti de Gaulle sanoi uskovansa, että Canadan kaksi kansaa voi päsätä yhteisymmärrykseen edellytyksellä, että kansallisia ominaisuuksia (persoonallisuuksia) kunnioitetaan, ja että asiaa ei hämätä"

Sen lisäksi hän sanoi: "Ranskalaisena, ja ajatellen kaikkia Canadan ranskalaisia, minä toivon, että jonakin päivänä Canada löytää tasapainotilansa uusissa olosuhteissa, olosuhteissa, kahden tasa-arvoisen kansan järjestetyssä yhteistoiminnassa."

Puhuen ranskaksi mr Beaulieu sanoi, että juuri ranskalaiset suorittivat Canadan tutkimista, kansoittamista ja sivistämistä.

"Kaunopuheisena todistuksena tästä on se, että Canadassa on nyt yli 6,000,000 ranskalaissukuista asukasta."

Viitattuaan siihen historialliseen tosiasiaan, että Canadan ranskalaiset ovat olleet vissin ajan eristettynä synnyinmaastaan, mr Beaulieu sanoi, että ne ajat on nyt ohitettu. "Meidän koko maamme julistautuu avoimeksi ranskalaisuuden vaikutukselle ja aikoo tulla erittäin tärkeäksi alueeksi tässä mielessä",

WILSONIN HALLITUSTIEN LOPPUPÄÄ NÄKYY

"Finanssitilanne on paljon vakavampi kuin mitä useimmat ihmiset tajuavat. Kansakunnan talous on vuodattamassa verensä kuiviin. Yhtä lailla kuin Neville Chamberlainin aikana on nyt selvää, että mikään Wilsonin nimissä johdettu hallitus ei voi palauttaa luottamusta kansallisesti tai kansainvälisesti", lausui työväenpuolueen riippumaton edustaja D. Donelly äskettäin Englannin alahuoneessa. Hän lisäsi, että hänellä on 100 työväen puolueen edustajan vetoomus Wilsonin painostamiseksi eroamaan "ennen kuin tämä mies raunioittaa maan talouden asteelle, jota on mahdoton korjata."

Tässä on se todellinen tausta niille hurjille huhuille, jotka viime viikon vaihteessa kertoivat, että pääministeri Wilson ja finanssiministeri Jenkins tai pääministeri yksinään tai Jenkins yksinään eroavat lähiaikoina. Tämän päälle huhut kallistuivat jopa niin pitkälle, että suunnitteilla olisi työväenpuolueen ja konservatiivien yhteinen hätätilahallitus.

Hallituksen edustajat torjuivat nämä huhut jyrkästi. Sosiaaliministeri Crossman lausui, että kriisitarinat eivät olleet Zurichin vaan Lontoon Cityn (Englannin rahamaailman keskus) "vuorenpeikkojen" liikkeelle laskemia huhuja. Mitään pelistä keksinnöistä ei kuitenkaan ole ollut kysymys. Tosiasia on, että punta painui viime viikon lopussa äärimmäiseen pohjatasoon eli vain 1/16 USA:n centin päähän siitä virallisesta alarajasta jonka jatkona voi olla vain punnan devalvointi.

Wilson kumppaneineen odottelee vielä viime hetkessä "ihmettä". Tällaisen toivon kipinän aiheuttajana pidetään pian julkaistavia marraskuun ulkomaankauppalukuja.

JORDANIAN ALUEITA EI LUOVUTETA, AMMAN

Amman. — Jordania kiisti sunnuntaina viime viikon vaihteessa levitetyt huhut, että kuningas Hussein on valmiina luopumaan Jordan-joen länsirannalla olevien alueiden hallinto-oikeuksista, jos se auttaa keski-idän ongelman selvittämistä.

Eräs puhemies kielsi Lontoossa ilmestyvän Observer-lehden lauantaisen tiedonannon, missä väitettiin kuningas Husseinin sanoneen, että hän on valmis luopumaan Jordan joen länsirannalla olevien maiden hallinnasta ja auttamaan Palestiinan valtion muodostamista sinne, jos kansa sitä haluaa.

Ko. puhemiehen mukaan kuningas sanoi Observerin kirjeenvaihtajalle, että hänellä on tekeillä suunnitelma hallintojärjestelmän keskityksen purkamiseksi sen jälkeen kun Jordan joen länsirannalla oleva alue on evakuoitu Israelin toimesta.

Hän sanoi Observerin kirjeenvaihtajan kysyneen kuninkaalta, mitä tulevaisuuden suunnitelmia on Jordanian hallituksella sen jälkeen kun Israel vetää pois miehitysjoukkonsa, koskien ne (suunnitelmat) Jordan-joen länsirannikon liittämistä uudelleen Jordaniaan.

Kuningas Hussein sanoi, että kaikkein tärkeintä on nyt hänelle ja kaikille arabeille se, että Israel vetää joukkonsa pois Jordan joen länsirannikolta ja kaikilta arabialueilta.

Toisaalta tiedoitettiin, että Jordanian ja Israelin asevoimat pommittivat sunnuntaina kahdesti toisiaan Jordan joen yli.

Näiden tietojen mukaan Israelin asevoimat tulittivat Jordanian tukiasemaa Umm al Shuratissa Jordan laaksossa. Jordanialaiset vastasivat ja ampuivat puolestaan ainakin 50 kranaattia.

Yksi jordanialaissotilas haavoittui ja israelilaisten nähtiin kuljettaneen pois joitakin loukkaantuneita selittivät jordanialaiset.

VAPAUS (LIBERTY)
INDEPENDENT LABOR ORGAN OF FINNISH CANADIANS
Established Nov. 6, 1917
EDITOR: W. EKLUND MANAGER: E. SUKSI
TELEPHONE: OFFICE AND EDITORIAL 674-4264
Published thrice weekly: Tuesdays, Thursdays and Saturdays by Vapaus Publishing Co. Limited, 100-102 Elm St. West, Sudbury, Ontario, Canada. Mailing address: Box 69
Advertising rates upon application, translation free of charge.
Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa, and for payment of postage in cash.
Member of the CANADIAN LANGUAGE PRESS CLUB
TILAUSHINNAT:
Canadassa: 1 vk. $10.00, 6 kk. $5.25, 3 kk. 3.00
USA:n: 1 vk. $11.00, 6 kk. $5.75
Suomeen: 1 vk. 11.50, 6 kk. 6.25

Askel oikealle

Meille canadalaisille ei luonnollisestikaan kuulu lainkaan se minkälainen hallitus rajan eteläpuolella on. Toisaalta se kiinnostaa meitä suuresti nimenomaan siksi kun Yhdysvaltain hallituksen toimenpiteet vaikuttavat miltei automaattisesti Canadaan. Jos Yhdysvalloissa tulee esim. vakava talouspula, se leviää myös Canadan puolelle. Jos Yhdysvallat aloittaa sodan joko pienemmässä tai suuremmassa mittakaavassa, se vaikuttaa myös Canadaan ja voi vetää Canadan vastoin omaa tahtoaankin sodan pyörteisiin.

Tältä pohjalta katsoen canadalaiset yleensä ovat seuranneet mielenkiinnolla sitä, minkälaisen hallituksen marraskuussa uudeksi presidentiksi valittu Richard Nixon muodostaa. Ja vaikka onkin totta, että viime viikolla muodostettu Nixonin 12-miehinen hallitus on vasta "paperilla", ts. se ei ole vielä näyttänyt sen paremmin puhein kuin teoinkaan mihin se tulee pyrkimään sisä- ja ulkopolitiikassaan, niin hallituksen kokoonpano ei näytä erikoisen lupaavalta.

Kuten on uutistiedoissa kerrottu, mr. Nixon sai vajaan 500,000 ääntä enemmän kuin hänen lähin kilpailijansa, Hubert Humphrey. Tosiasiassa Nixon edustaa vähemmistöä Yhdysvaltain valitsijoista, sillä hän sai 43.40 prosenttia annetuista äänistä jota vastoin hänen vastustajansa saivat yhteensä lähes 57 prosenttia kaikista äänistä.

Tässä tilanteessa, ja huomioonottaen nykyisen tilanteen vakavuuden sisä- ja ulkopoliittisesti olisi luullut, että tammikuun 20 päivänä virkaansa astuva mr. Nixon olisi pyrkinyt hallituksen muodostamisessa mahdollisimman laajojen amerikkalaispiirien tyydyttämiseen. Toisin kuitenkin kävi. Näyttää siltä, että mr. Nixon pyrkii ennenkaikkea asemansa lujittamiseen omissa kannattajapiireissään, mikä sellaisenaan voi olla oireellinen merkki. Kuten muistetaan, Yhdysvalloissa, Canadassa ja muuallakin ihmeteltiin silloin kun Nixon nimitti parivaljakokseen, varapresidentin ehdokkaaksi, rotusyrjintäohjelmastaan tunnetun miehen. Vaalituloksen osoittavat kuitenkin, että hänen taktiikkansa — sen järkevyyteen kajoamatta — tuotti tuloksia ja voiton. Mr. Nixonin "tie Valkoiseen taloon" kulki suureilta osalta vähemmistöjen rotusyrjintää kannattavien piirien, erikoisesti etelävaltioiden kautta. Kokemus tulee näyttämään tuleeko mr. Nixon jatkamaan tämänsuuntaista ohjelmaa vai eikö tule.

* * *

Huolimatta siitä mitä taktillisia ja strategisia tavoitteita hänellä tässä yhteydessä on mr. Nixonin muodostama hallitus tuntuu edustavan poliittisesti askelta oikealle. Hänen hallituksessaan on kolme välitöntä suuren rahan edustajaa — kaksi pankkiiria ja yksi kauppakamarin johtomies, kolme osavaltojen kuvernööriä, finanssialaan spesialisoituneita lakimiehiä ja joitakin opetusalan edustajia. Eräitten tietojen mukaan Nixonin 12-henkisessä hallituksessa on ainakin 6 miljonääriä.

Näitä nimityksiä tärkeämpää on kuitenkin se, mitä tässä USAn uudessa hallituksessa ei ole. Ensinnäkin kiintyy huomio kansanvaltaisten pelisääntöjen pohjalta siihen, että tämä 12-miehinen hallitus ei edusta millään tavoin Yhdysvaltain koko 200-miljoonaista kansaa. Se on entistä avoimempi valtapiirien hallitus missä työläisillä, farmareilla ja muilla pikkueläjillä ei ole minkäänlaista sananvaltaa. Vaikka puolet Yhdysvaltain kansasta on naisia, niin tähän hallitukseen ei mahtunut yhtään naisedustajaa. Ja vaikka kymmenes osa USA:n kansasta on neekereitä, niin Nixonin hallitukseen ei mahtunut yhtään ainoata neekeriä sen paremmin kuin muidenkaan vähemmistöryhmien edustajia.

Tältä pohjalta katsoen ei siis voida tulla mihinkään muuhun kuin siihen tulokseen, että mr. Nixonin hallitus konkretisoi siirtymisen entistä enemmän oikealle, mitä marraskuun vaalitkin heijastivat jossakin määrin.

MITÄ ON ODOTETTAVISSA

Vaikka voidaan olettaa, että Nixonin hallitus tulee yleispiirtein seuraamaan konservatiivista ohjelmaa, niin mitään varmoja ennustuksia ei voida kuitenkaan esittää sen paremmin sen sisä- kuin ulkopoliittisestakaan ohjelmasta.

Kotimaassa Nixonin hallituksen edessä on jättiläisuuria ongelmia. Vaikka voidaankin ehkä sanoa, että Nixon voi vaalivoitostaan kiittää ennenkaikkea USAn nykyistä presidenttiä, Lyndon B. Johnsonia, niin tosiasia on se, että hän saa kuitenkin edeltäjältään poikkeuksellisen kehnon perinnön. Suurelta osalta sotapolitiikkaan perustuvasta "hyvästä ajasta" huolimatta Yhdysvalloissa on vaikea ja yhä paheneva työttömyystilanne. Miljoonat amerikkalaiset menevät joka ilta nälkäisinä nukkumaan, kuten presidentti Johnson jokin aika sitten totuudenmukaisesti kuvasi.

Yhdysvaltain nuoriso on tyytymätön sekä sotaisen ulkopolitiikan toteuttamiseen että oman tulevaisuutensa epävarmuuteen. Neekeriväestö kieltäytyy olemasta vastaansanomatta toisen ja kolmannen luokan kansalaisten asemassa. Vaalikampanjan yhteydessä mr. Nixon korosti jatkuvasti "lain ja järjestyksen" tehostamista, mutta ainakin sivullisesta näyttää siltä, että "keppikuri" ei pitkää aikaa auta, vaikka se painaisikin tyytymättömyyden vakan kannen väliaikaisesti kiinni.

Miltei yhtä suurena huolen aiheena tulee olemaan sotapolitiikasta johtuva dollarin aseman heikkeneminen kotona ja koko länsimaisen rahajärjestelmän horjuminen. Nixon on joissakin tapauksissa vihjaillut että hän kannattaa kullan hinnan korottamista, mikä tarkoittaa dollarin hinnan alentamista. Nähtäväksi jää mitä Nixonin hallitus tekee finanssialalla. Selvää kuitenkin on, että jotakin on tehtävä, sillä todella vakavana varoituksena pidetään finanssimaailmassa sitä kun länsimaiden rahajärjestelmä joutui lyhyen ajan kuluessa kolme kertaa kriisitilanteeseen, mistä se ei ole vieläkään täysin selvinnyt frangin kriisin jälkeen.

Nixonin hallituksen ulkopolitiikka on vieläkin enemmän kyseenalainen tässä vaiheessa. Amerikkalaispiireissä on ennustettu, että Nixon yrittää lopettaa Vietnamin sodan tulevaan syyskuuhun mennessä. Melkoisen varmaa onkin, että Vietnamin sota on lopetettava huolimatta siitä, minkälainen hallitus Yhdysvalloissa on. Vaalikampanjan aikana mr. Nixon antoi ymmärtää, että hän pyrkii suhteiden parantamiseen sosialistisen maailmanosan, erikoisesti Neuvostoliiton kanssa. Toisaalta ei tunnu lupaavalta se kun New Yorkin kuvernööriä, Nelson Rockefelleria ei kelpuutettu ulkoministerin virkaan, mihin hänen sanotaan pyrkineen. Ulkoministeriksi nimitettiin Eisenhowerin hallituksessa oikeusministerinä ollut Nixonin henkilökohtainen lakimiesystävä William Rogers jota ei sanota Vietnamin kysymyksessä sen paremmin "haukaksi" kun "kyyhkyseksikään". Hänen sanotaan suhtautuvan myötämielisesti NATO:n, Israeliin ja ulkomaisen avustuksen antoon. Varsinkin ulkopolitiikassa on kuitenkin huomioitava "mahdollisuudet" ja järjestettävä sekä ohjelma että toiminta kulloinkin vallitsevien mahdollisuuksien mukaan. Tässä suhteessa on siis parasta seurata enemmän tekoja kuin puheita.

LÄNSI-SAKSALLA TEHOKKAITA BAKTEERI- JA MYRKKYASEITA

Berliini. — Atomiaseita ja atomisotaa vastaan käytävässä maailmanlaajuisessa kamppailussa ovat aika ajoin jääneet vaille huomiota muut sodankäyntivalmistelut: ennen kaikkea biologisten ja kemiallisten aseiden kehittäminen todellisiksi joukkotuhoaseiksi. Länsi-Saksasta paenneen tri Ehrenfried Petrasin esittämät tiedot ja kokemukset Länsi-Saksan biologisen ja kemiallisen sodankäynnin valmisteluista ovat tuoneet tämän unohdetun alueen uudelleen päivänvaloon.

Tri Petras, joka marraskuussa pakeni länsisaksalaisesta Grafschaftissa Sauerlandissa sijaitsevasta aerobiologisesta tutkimuslaitoksesta, vakuutti kansainvälisessä lehdistökonferenssissa Itä-Berliinissä, että tämän tutkimuslaitoksen päämääränä on hyökkäyssotaan tarvittavien myrkkyjen kehittäminen.

Tri Petras on työskennellyt yhdeksän vuotta tutkimuslaitoksen mikrobiologisten laboratorioiden johtajana. Viime keväänä Länsi-Saksan puolustusministeriön antamien suurisuuntaisten tutkimustehtävien jälkeen hän katsoi mahdottomaksi jatkaa työskentelyä laitoksessa, joka osallistuu kemiallisen ja biologisen sodan valmisteluihin. Hän uskoi löytävänsä Saksan demokraattisesta tasavallasta tutkimustehtäviä, jotka hyödyttävät ihmiskunnan rauhanomaista kehitystä.

Tri Petras sanoi Länsi-Saksan tehneen myrkkyjä tehokkaampia: jo 1/100 mg aiheuttaa ihmiselle vaikean myrkytystilan), hermoihin vaikuttavien taisteluaineiden ja muiden uusien aineiden kehittämiseksi. Lisäksi tutkitaan vasta-aineita, kemiallisten ja biologisten aineiden yhteisvaikutusta ja ihmisten suojaamista myrkyiltä ja säteiltä.

Länsi-Saksan puolustusministeriö asetti jokin aika sitten erityisen ABC-tutkimusryhmän johtamaan atomiaseiden ja biologisten ja kemiallisten aineiden tutkimusta. Ryhmään kuuluu puolustusministeriön edustajia. Aineiden testausta suoritetaan paitsi eläinkokeissa myös mm Bundeswehrin Lüneburger Heidessa olevalla mallileirillä. Myös useat suuret kemiantehtaat kehittävät laboratorioissaan näitä aineita siviili- ja sotilaskäyttöön.

Aerobiologisesta tutkimuslaitoksesta tri Petras kertoi, että se perustettiin vuonna 1959 tutkimaan biologisilla ja kemiallisilla aineilla tapahtuvaa sodankäyntiä. 1961 lähtien on puolustusministeriö ottanut välittömästi osaa laitoksen johtoon ja antanut sille tehtäviä. Useat tiekevän työtä korkeatehoisten mikro-organismien, virusaerosolien, kaasujen, toksiinien (elävien solujen muodostamia myrkkyjä, jotka ovat demiehet kuuluvat neuvostoon, jonka tehtävänä on toteuttaa puolustusministeriön hyökkäyssotaan tähtäävät päämäärät. Tutkimuslaitoksessa työskentelee noin 80 tiedemiestä, joiden velvollisuuksiin kuuluu toiminnan salassa pitäminen. Aerobiologisesta laitoksesta on erotettu tutkijoita, jotka ovat olleet haluttomia sotilastutkimukseen, mm. laitoksen pitkäaikainen johtaja Bisa kuuluu heidän joukkoonsa.

Tri Petras mainitsi muutamia uusia taisteluaineita. Niiden joukossa on korkeatoksiininen fosforihappoaerosoli, joka on todettu erittäin tehokkaaksi apinoilla ja rotilla tehdyissä kokeissa, ja joukko ennen tuntemattomia orgaanisia fosforihappoyhdistelmiä. Niiden vaikutus pyritään moninkertaistamaan ydinsäteilyn ja kemiallisten aineitten samanaikaisella käytöllä.

— Se, joka tietää liittotasavallassa suoritettavan sodanvalmistelun kauheuden, ei voi päästä siitä vain sillä, että jättää työpaikkansa ja vaikenee tiedoistaan ja kokemuksistaan. Sen vuoksi minä pidän välttämättömänä esittää täällä ja tässä muodossa omat tietoni ja mielipiteeni, sanoi 38-vuotias tutkija, tri Petras perusteluksi selvitykselleen ja loikkaukselleen.

SYNTYMÄPÄIVIÄ

C. Mackie, St. Catharines, Ont., täyttää tiistaina, joulukuun 17 päivänä 60-vuotta.

Evert Maenpää, Worthington, Ont., täyttää torstaina, joulukuun 19 päivänä 75-vuotta.

Sofia Rönkä, R. R. 1. Worthington, Ont., täyttää lauantaina, joulukuun 21 päivänä 82-vuotta.

Oskari Vinkka, Toronto, Ont., täyttää sunnuntaina, joulukuun 22 päivänä 65-vuotta.

Jussi Wiljamaa, Connauht Station, Ont., täytti torstaina, joulukuun 12 päivänä 70-vuotta.

Yhdymme sukulaisten ja tuttavain onnentoivotuksiin.

Ajub Khan mielenosoitusten kohteena

Dacca. — Poliisi tulitti presidentti Mohammed Ajub Khania vastaan mieltään osoittavia väkijoukkoja Chittagongissa väkivaltaisuuksien puhjettua jälleen Itä-Pakistanissa.

Hallituksen edustajien mukaan yhdeksän ihmistä sai osuman poliisin ampumista luodeista. Epävirallisten tietojen mukaan olisi haavoittuneita ollut enemmän.

Poliisit avasivat tulen, kun väkijoukko kävi erään viljaa kuljettavan junan kimppuun. Toisen kerran he turvautuivat aseisiin, kun muuan joukko hyökkäsi bussia ja poliisiautoa vastaan.

Mielenosoittajien tarkoituksena oli tukea lakkoa, jonka seitsemän presidenttiä vastustavaa puoluetta oli järjestänyt. Presidentti Ajub Khan sai vallan kymmenen vuotta sitten sattuneessa verettömässä vallankumouksessa.

Monet mielenosoittajista ovat syyttäneet Ajubin hallitusta painostuksesta ja vaatineet välillisten vaalien lopettamista epäoikeudenmukaisina.

43 PROSENTTIA NL:n BUDJETISTA TALOUDEN KEHITTÄMISEEN

Moskova. — Elintason jatkuvaan nousuun tähtäävät Neuvostoliiton ensi vuoden taloussuunnitelma sekä talousarvio, joiden parlamenttikäsittely aloitettiin viime viikon tiistaina korkeimman neuvoston molempien kamarien yhteisistunnossa.

Budjetin loppusumma on 3 miljardia ruplaa suurempi kuin tämänvuotisen budjetin.

Puolustusbudjetti on 17,7 mrd ruplaa ja lisääntyy yhdellä miljardilla ruplalla eli kuudella prosentilla. Puolustusbudjetin osuus on valtion menoissa (13,2%) laskee sen mukaan ensi vuonna ja Moskovan radio esimerkiksi ehtikin jo luonnehtia budjettia "rauhan budjetiksi".

Puolustusbudjetti on 17,7 mrd. nousu ei tapahdu muiden menojen kustannuksella, sillä esimerkiksi sosiaali- ja kulttuuribudjetti kasvaa ensi vuonna tuntuvasti enemmän eli yli 2,3 mrd:lla ruplalla. Budjetin tuloista kertyy yli 90% valtion laitosten voitoista ja vain vajaa 10% kootaan väestön tuloverona. 43% budjetin menopuolesta käytetään talouselämän kehittämiseen.

Ensi vuoden taloussuunnitelman esitteli korkeimmassa neuvostossa valtion suunnittelutoimiston johtaja, varapääministeri Nikolai Baibakov ja budjettipuheen piti valtiovarainministeri Vasilli Garbuzov. Korkeimman neuvoston molempien kamareiden yhteisistunnossa olivat läsnä myös maan korkeimmat johtajat. Sen työjärjestyksessä ilmoitettiin taloussuunnitelman ja budjetin lisäksi olevan maankäyttölain käsittely ja korkeimman neuvoston puhemiehistön asetusten hyväksyminen.

VUOSI 1968 HYVÄ

Suunnittelutoimiston johtaja Nikolai Baibakov totesi, että kuluva vuosi on taloudellisesti ollut monessa suhteessa varsin hyvä. Niinpä esimerkiksi teollisuustuotannon kokonaiskasvuksi arvioidaan tälle vuodelle 8,3% (suunnitelman mukaan 8,1%) ja myös kansantulon nousu ylittää suunnitelman.

Finanssiministeri Vasili Garbuzov ilmoitti, että valtion tämän vuoden tulot ovat yli 6 mrd ruplaa suuremmat kuin budjetissa edellytettiin. Tämän vuoden talousarvion ylijäämäksi tulee siten 1,2 mrd. ruplaa.

Palkkojen nousu on tänä vuonna keskimäärin 7,6%, ilmoitti varapääministeri Baibakov.

PUUTTEITA EI UNOHDETTU

Varapääministeri Baibakovin puolitoista tuntia kestänyt puhe sisälsi myös reipassanaista kritiikkiä laitoksille ja hallintoalueille, jotka eivät ole edistyneet suunnitelmien mukaan. Niinpä sai esimerkiksi rakennusministeriö sapiskaa siitä, että se ei huolehdi rakennusaineteollisuuden laajentamisesta.

Yleisesti kaikkia aloja koskien ministeri Baibakov huomautti, että työn tuottavuuden kasvu ei kaikesta huolimatta vastaa vielä talouskehityksen tarpeita.

KULUTUSHYÖDYKESUUNTAUS JATKUU

Taloussuunnitelman numeroista päätellen Neuvostoliitto aikoo jatkaa tänä vuonna alkanutta suuntausta, jonka mukaan kulutustavarain tuotannon lisäämiseen kiinnitetään suurta huomiota. Kulutushyödyketuotannon kasvuvauhti on ensi vuonna nopeampi kuin raskaan teollisuuden.

Viisivuotissuunnitelmaan sisältyvää suurta kulutushyödykeohjelmaa on kolmena ensimmäisenä vuotena toteutettu hyvällä menestyksellä, ja kulutushyödyketuotannon kokonaiskasvu nousee peräti 28%:iin ilmoitti ministeri Baibakov.

Entistä enemmän kiinnitetään nyt talousuudistuksen jälkeen huomiota myös tuotteiden laatuun. Ministeri Baibakov mainitsi erikseen mm. kankaat ja jalkineet.

Henkilöautotuotanto lisääntyy ensi vuonna huomattavasti mm. Togliattin kaupungin uusi autotehdas valmistuu. Niin ikään alkaa ensi vuonna uuden Volgan ja Jaltan laajamittainen sarjavalmistus.

Myös asuntorakennustuotanto laajenee, sillä suunnitelman mukaan rakennetaan 14 milj. neliömetriä eli noin 40,000 asuntoa enemmän kuin tänä vuonna.

NUORISOON HUOMIOTA

Korkeimman neuvoston kamarien järjestäytyessä valitsivat molemmat uuden pysyvän valiokunnan. Kysymyksessä on nuorisovaliokunta, jonka tehtävänä on laatia parlamentin käsittelyyn laki- ja muita ehdotuksia nuorisopolitiikan alalta olipa kysymys sitten työpaikoista, opiskelumahdollisuuksista tai vapaa-ajan vietosta. Valiokuntien puheenjohtajiksi valittiin akateemikko Ivan Artobolevsk ja valkovenäläinen puoluesihteeri Aleksander Aksenov.

Ihmisoikeuksissa kansainväliselle pohjalle

New York. — YK:n pääsihteeri U Thant kehoitti maailman kaikkia maita työskentelemään yhdessä ihmisen perusoikeuksia vastaan kohdistuvien loukkausten lopettamiseksi ihmisoikeuksien julistuksen 20. vuosipäivän johdosta viime viikolla julkaistussa vetoomuksessaan.

Hän sanoi, että on aika siirtyä kansalliselta pohjalta kansainväliselle pohjalle ja ryhtyä laajoihin toimiin ihmisoikeuksien ja ihmisten perusvapauksien varmistamiseksi.

U Thant ehdotti, että maailmanjärjestön perustamisen 25-vuotisjuhlan kunniaksi järjestettäisiin 1970 YK:n yleiskokouksen erityisistunto. Hän ehdotti lisäksi, että tässä istunnossa hyväksyttäisiin julistus, joka heijastaisi YK:n aikaansaamaa kehitystä neljännesvuosisadan aikana ja jossa muistutettaisiin vielä ratkaisematta olevista kysymyksistä.

Ihmisoikeuksien vuoden palkinnot jaettiin YK:n täysistunnossa. Niiden saajina olivat chileläinen Manuel Bianchi, iranilainen senaattori Mehranguiz Manoucherian, ukrainalainen Peter Emelyanovich Nedbailo, ranskalainen professori Rene Cassin sekä edesmennyt Alfred Luthuli Etelä-Afrikasta ja rouva Eleanor Roosevelt USA:sta.

Suomalainen huumausaineliiga tuomiolla

Göteborg. — Viisi suomalaista tuomittiin viime viikolla Göteborgissa ankariin vankeusrangaistuksiin laajaa huomiota herättäneessä huumausainejutussa.

Päätekijä 34-vuotias metsäteknikko Pekka Jylhälahti tuomittiin neljäksi vuodeksi kuudeksi kuukaudeksi vankeuteen törkeästä huumausainerikoksesta, ja salakuljetetun tavaran sekä ampuma-aseen luvattomasta hallussapidosta.

20-vuotias sekatyömies tuomittiin vuodeksi vankeuteen törkeästä huumausainerikoksesta ja salakuljetetun tavaran hallussapidosta.

24-vuotias sammakkomies Harry Westman tuomittiin kahdeksi vuodeksi kuudeksi kuukaudeksi niin ikään törkeästä huumausainerikoksesta ja salakuljetustavaran kätkemisestä.

Kolmen vuoden vankeustuomion sai 33-vuotias konemies Voitto Väyrynen, jota lisäksi syytettiin petoksesta. 36-vuotias seppä sai puolen vuoden vankeustuomion törkeästä huumausainerikoksesta.

Neljä tuomituista karkotetaan maasta, Jylhälahti ja Väyrynen loppuiäkseen.

Oikeus päätti lisäksi, että tuomittujen on maksettava Ruotsin valtiolle korvaus huumausaineiden myynnistä saamastaan hyödystä. Jylhälahti määrättiin maksamaan 300,000 kruunua, sekatyömies 15,000, Westman 17,000 ja Väyrynen 900 kruunua. Jylhälahden omistama auto julistettiin myös takavarikoiduksi valtiolle, koska sitä oli käytetty huumausaineiden kuljetukseen.

Suomalaiset pidätettiin 10. lokakuuta Göteborgissa, ja kuulusteluissa he tunnustivat myyneensä viime huhtikuusta lähtien amfetaminia määrän, joka vastaa 19,6 miljoonaa tablettia. Näiden arvo laittomilla markkinoilla on noin 40 miljoonaa kruunua.

Suomessa on työttömiä yli 66,000

Helsinki. — Kuluvan kuun 2. päivänä ja sitä edeltäneen kahden viikon aikana oli työnvälitystoimistoissa ilmoittautunut 66,023 työtöntä työnhakijaa, mikä on 3,259 henkilöä enemmän kuin marraskuun puolivälissä. Työttömistä oli pakkolomalla olevia 2,222. Työttömien työnhakijoiden lukumäärä lähenee edelleen viime vuotista määrää. Katsauspäivänä eroa oli enää 1,776.

Katsauspäivänä oli työnvälitystoimistoissa tarjolla 4,718 työpaikkaa, mikä on esim. viime vuoteen verrattuna noin 1600 työpaikkaa enemmän. Avoimien työpaikkojen määrässä on tapahtunut lievää nousua marraskuun loppupuolella.

Talonrakennustoiminnan työllisyystilanne on kehittynyt samansuuntaisesti yleisen työllisyystilanteen kanssa. Katsauspäivänä oli työnvälitystoimistoissa talonrakennusalan työpaikkoja 383 eli noin 200 enemmän kuin viime vuoden vastaavana ajankohtana. Työttöminä ilmoittautuneita talonrakennusalan työnhakijoita oli 18,797 eli vain noin 60 henkilöä enemmän kuin viime vuonna.

Suomen kauppatase parantunut 532 miljoonaa markkaa

Helsinki. — Viime lokakuun kauppatase osoitti vientiylijäämää 78.2 miljoonan markan arvosta, mikä on vuoden kausiennätys. Kuluvan vuoden alusta lukien osoittaa 10 ensimmäisen kuukauden kauppatase 160,3 miljoonan markan ylijäämää. Kun viime vuoden tammi-lokakuun kauppatase osoitti 371,3 miljoonan markan vajausta, on taasen parannus ollut viime vuodesta yhteensä 531,6 miljoonaa markkaa.

Tuonnin arvo tammi-lokakuussa oli 5.414,0 miljoonaa markkaa, missä arvon mukaista — miltei yksinomaan devalvoinnista johtuvaa — lisäystä oli 884,7 miljoonaa markkaa eli 19.5 prosenttia. Määrällisesti tuonnin supistus on ollut tuntuva.

Viennin arvo tammi-lokakuussa oli 5.74,3 miljoonaa markkaa eli 34,1 pros. Tuonnin lisäystä oli 1.415,3 miljoonaa markkaa eli 34.1 pros. Tuonnin määrän kasvukin on siten ollut melkoinen.

Kauppatase osoitti tammi-lokakuussa 160,3 miljoonan markan vientiylijäämää. Kun taasen vajaus oli viime vuoden vastaavana aikana 371,3 miljoonaa markkaa, on kauppatase parantunut viime vuodesta 531.6 miljoonaa markkaa.

Lokakuussa viennin arvo oli 668,2 miljoonaa markkaa ja tuonnin 590 miljoonaa markkaa. Lokakuun kauppatase osoitti siten 78,2 miljoonan markan ylijäämää.

Sissit räjäyttivät ammusjunan

Amman. — Muuan jordanialainen sanomalehti väitti keskiviikkona, että arabisissit olivat surmanneet 72 israelilaista sotilasta maanantaina räjäytettyään erään ammusjunan, jota he olivat väijyneet Jordan-joen länsirannalla.

PÄIVÄN PAKINA

OPPIA IKÄ KAIKKI

Alempana käsiteltävää aihetta tutkittaessa tuli pakosta mieleen Kaapro Jääskeläisen (A. B. Mäkelä) eräs mukava juttu.

Kuten tiedetään, "Kaapro Jääskeläinen" oli mainio juttujen kertoja tai kirjoittaja. Hän oli vaiherikkaan elämänsä aikana parikn kertaa Vapauden toimttajana ja myös Canadan lännellä luotsina.

Parhaiten "Kaapro Jääskeläinen" tunnetaan ansioituneena työväenmiehenä ja kyvykkäänä kirjailijana, sekä mainiona kertojana.

Nyt jostakin muistikomerosta esiin tullut Kaapro Jääskeläisen juttu on peräisin siltä ajalta, jolloin hän toimi Canadan länsirannikolla suhteellisen yksinäisissä olosuhteissa.

Siellä hän oli tutustunut kertomansa mukaan erääseen kiinalaiseen, kunnon kalastajaan, jonka kanssa oli kerran sukeutunut väitös kristinuskosta erikoisesti Jeesuksesta Kristuksesta.

Lukeneena supliikkimiehenä oli Kaapro puolustanut sekä uskontoa sekä Jeesusta niin perusteellisesti, että kiinalaispoloiselta meni lopulta suu tukkoon — tai miltei suppoon. Hetken aikaa asiaa mietittyään oli kinalainen lopulta tokaissut:

— Mitä te valkoihoiset puhutte siitä Jeesuksesta. Tehän hänet ristiinnaulitsitte!

Siihen Kaapro ei osannut enää sanoa muuta kuin: — Kylläpä se vinosilmiä osasi!

Tähän samantapaiseen johtopäätökseen olisivat vielä muutama vuosi sitten tulleet canadalaiset "urheilukärpäsen pureman" saaneet miehet ja naiset, jos heille olisi sanottu, että jostakin Euroopan maasta voidaan tarjota herran vuonna 1968 valmentajia Canadan jääkiekkoilujoukkueen kunnon nostattamiseksi.

Mutta näin on kuitenkin tapahtunut.

CP:n Moskovasta viikon alussa lähettämässä urheilukatsauksessa selitettiin asiaa mm. näin:

— Canadan maajoukkueelle juuri muutamia opetuksia antaneen Neuvostoliiton kahden kansallisen jääkiekkojoukkueen valmentajat voivat tulla ensi vuonna auttamaan canadalaisjoukkueen harjoittamista.

Canadan amatöörijääkiekkoyhdistyksen johtaja Gordon Juckes, Melvillesta, Sask. sanoi lauantaina että Neuvostoliiton No. 1 joukkueen valmentaja Anatoly Tarasov ja No. 2 joukkueen edustaja Arkady Chernishov, ovat luvanneet tulla "neuvonantajina Canadaan yhden kuukauden ajaksi, ensi vuonna."

Juckes sanoi, että Neuvostoliiton jääkiekkoliitto on antanut ymmärtää, että se hyväksyy ajatuksen. Ehdotus tarvitsee vielä Canadan hyväksymisen."

Juckes sanoi, että venäläiset tulisivat "näyttämään meille miten he harjoittavat pelaajiaan — eri tavalla kun me — ja miten he saavat fyysillisen kuntonsa."

Kuten muistetaan, Canadan maajoukkue osallistui vikko sitten Moskovassa pidettyyn neljän joukkueen turnajaisiin. Siellä oli NL:n No. 1 ja No. 2 joukkueet sekä Suomen pojat ja canadalaisjoukkue. Itse kilpailuissa kävi siten, että isäntämaan joukkueet veivät ensimmäisen ja toisen sijan. Kolmannelle tilalle nousivat Suomen leijonapahlat ja Canada jäi neljänneksi.

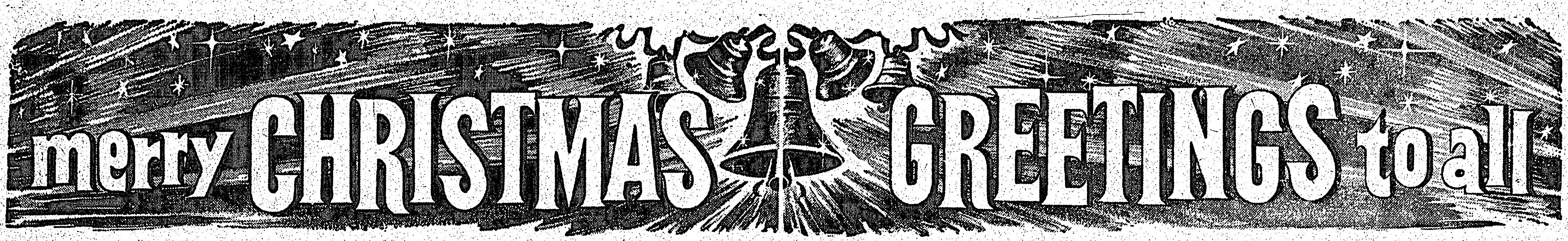
Canadalaisjoukkueen valmentaja Jackie McLeod sanoi näiden ottelujen jälkeen viime lauantaina, että canadalaiset saivat näissä otteluissa nähdä mitä tulee heitä vastaan Tukholmassa ensi keväänä pidettävissä maailmanmestaruuskilpailuissa.

McLeod ei kuitenkaan ollut pessimistinen. Päinvastoin hän sanoi näkevänsä mieluimmin sen, että hävitään alkuotteluita, jotta varsinaisiin maailmanmestaruuskilpailuihin valmistauduttaisiin joukkueen toimesta mahdollisin perusteellisesti harjoitellen.

Me muut canadalaiset toivomme tietenkin vaahteranlehti-pojille hyvää menestystä maailmanmestaruuskilpailuissa ja muuallakin.

Toisaalta tuntuu kuitenkin siltä, että vaikka Canada onkin jääkiekkoilun kehtomaa, niin ei olisi pahitteeksi vaikka saataisiin neuvonantajia harjoitusmenetelmistä Neuvostoliitosta asti, missä kaikki seikat huomioiden osataan pelata myös jääkiekkoa.

Sen lisäksi tuntuu — lainkaan ulkomaisia neuvonantajia aliarvioimatta — että meillä olisi kansakuntana tilaisuus ja velvollisuuskin auttaa amatööriurheiluasioissa itse itseämme, sillä oma apu on tässäkin tapauksessa ensiluokkaisen tärkeätä ja tätä "omaa apua" tarvitaan ennenkaikkea amatööriurheilun aliarvioimisen pois kitkemiseksi sekä ammattiurheilun yliarvioimisen lopettamiseksi Canadassa — Känsäkoura.



HAUSKAA JOULUA JA ONNEA UUDELLE VUODELLE
kaikille suomalaisille liiketuttavilleen toivottaa

Tisdale Plumbing & Heating Ltd.
ROLLY CLARKE, OMISTAJA
Teemme kaikki putkityöt huolella
Puhelimet 235-4045 tai 235-4046
40 Golden Avenue South Porcupine

MONET SYDÄMELLISET KIITOKSET

kaikille teille, jotka olette auttaneet minua näissä lehtiliikettämme koskevissa asioissa. Kiitos niistä runsaista tervehdyksistä ja liikemiehille ilmoituksista. Toivon, että lukijat antaisivat heille kannatuksensa.

Täten toivotan teille kaikille Hauskaa Joulua ja menestyksellistä uutta vuotta 1969!

EMIL HANKILA
VAPAUDEN JA LIEKIN ASIAMIES
P.O. Box 602 South Porcupine, Ont.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
toivotamme kaikille suomalaisille asiakkaillemme!

VERN'S HARDWARE
Runsaan tavaravalikoiman joukosta löydätte Suomessa valmistettuja tuotteita, kuten pesusieniä, lättypannuja, puukkoja y.m.
Cor. Bruce and Main South Porcupine, Ont.

HAUSKAA JOULUA
ja onnentäyteistä uutta vuotta
toivotamme kaikille liiketuttavillemme!

CENTRAL HOUSE
TAIMI FORSELL, omistaja
Paikka missä urheilumiehet tapaavat toisensa.
YLÄKERRASTA VUOKRAAMME LÄMMITETTYJÄ HUONEITA
South Porcupine Ontario

PARHAIMMAT VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME
suomalaisille ystävillemme!

MacDONALD'S BEVERAGES
Lukuisten ja parhaimpien virvokejuomalajien valmistaja Pohjois-Ontariossa
ERIKOISUUTEMME
Temagami Dry Ginger Ale
TILATKAA JUHLAJUOMANNE MEILTÄ
South Porcupine Puhelin 235—4833 Ontario

RAUHALLISTA JOULUA
ja
ONNEA UUDELLE VUODELLE
lehtemme lukijoille ja koko järjestöväelle kautta Canadan
toivottaa
CSJ:n SOUTH PORCUPINEN OSASTO NO. 12
SOUTH PORCUPINE — ONTARIO

HAUSKAA JOULUA
ja
onnea uudelle vuodelle
liiketuttavilleen toivottaa

South End Taxi
O. M. HENDERSON, omistaja
Puhelin 235-4041
74 Bruce Avenue
South Porcupine Ontario

ILOISTA JOULUA
onnellista uutta vuotta
toivottaa

Emerson M. Grant's Pharmacy
Ainoa paikka kylässä missä myydään Elisabeth Arden kauneushoitotarpeita ja Laura Secord makeisia ja suklaata.
79 Bruce Avenue
South Porcupine Ontario

VUODENAJAN TERVEHDYS
Red Cab Taxi
(Entinen Harri's Taxi)
Radiolla varustetut autot. Hyvä ja nopea palvelu.
Puhelin 235-4355

Burgess Transfer
MUUTTO- JA YLEISTÄ RAHTIAJOA
Puhelin 235-1284
BUD BURGESS, omistaja
South Porcupine Ontario

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
toivotamme kaikille liiketuttavillemme!

Finlandia Rooms
and
Boarding House
Sylvia ja Toivo Taigelberg
omistajat
South Porcupine Ontario

VUODENAJAN TERVEHDYS!

E. W. HARJULA
VAKUUTUSASIAMIES
Välitän palo-, tapaturma- ja henkivakuutuksia sekä talojen osto- ja myyntikauppoja.
Timminsissa, South Procupinessa ja kultakaupungilla
165 Hout Street
South Porcupine Ontario

Kuuma universumi

Moskova. — Neuvostoliitossa on saatettu päätökseen tutkimussarja, joka todistaa primäärisen radiosäteilyn olemassaolon universumissa. Akateemikko Jakov Zeldovitsh kertoi käsityksenään, että radiosäteilyä on esiintynyt jo siinä universumin kehitysvaiheessa, jolloin ei vielä ollut olemassa tähtiä eikä linnunratoja. Menneinä aikoina radiosäteilyn merkitys oli ilmeisesti suurempi kuin nykyisin ja tämä säteily jäähtyi maailmankaikkeuden kehityksen mukana.

Zeldovitshin mukaan primäärinen säteily oli enemmän tai vähemmän yhtenäistä plasmaa, sekoitus elektroneista ja protoneista.

Linnunratojen ja tähtien muodostuminen liittyy Zeldovitshin mukaan maailmankaikkeuden jäähtymiseen ja laajenemiseen. Ne ilmestyivät sen jälkeen kun ytimet ja elektronit yhtyivät atomeiksi riittävän alhaisen lämpötilan vallitessa.

Akateemikko Zeldovitsh kuuluu "kuuman maailmankaikkeuden" teorian kannattajiin. Tämän teorian mukaan kehityksen varhaisessa vaiheessa säiteily muodosti maailmankaikkeuden aineen pääosan.

Teoriaa kuumasta universumista kannattavat myös amerikkalaiset tiedemiehet, kertoi akateemikko Zeldovitsh.

TINASOTILAIDEN PARAATI

Eräät Euroopan arvokkaimmat tinasotilaskokoelmat myydään lähiaikoina huutokaupalla Knight, Frank and Rutley huutokauppakamarin toimesta Lontoossa. Tilaisuus lienee lajissaan ensimmäinen saarivaltakunnan pääkaupungissa.

Huutokaupassa myydään pienoisradioraamojen mestarin, majuri Denny C. Stokesin eräät parhaat työt — "Verduninen taistelu" ja "Millaisia ihmisiä nuo englantilaiset ovat?", jossa Napoleon esikuntineen tähystelee Englannin rannikkoa Bouplognen kallioilta.

Toiselta tunnetulta dioraamojen valmistajalta Russell Gammagelta on myyntiin saatu dioraama, jossa nähdään Egyptin kuningas Thut-Mose (15. vuosisata e.Kr.) ja hänen sotamarsalkkansa johtamassa hyökkäystä syyrialaisia jousimiehiä vastaan.

Joulutervehdyksemme
suomalaisille liiketuttavillemme!

B. A. BAUMAN JEWELLER
72 Bruce Avenue
South Porcupine Ontario

Joulutervehdyksemme ja onnea uudelle vuodelle
toivottaa

SUOMALAINEN SAUNALIIKE
Helmi ja Matti Haapala
omistajat
Sauna avoinna perjantaina ja lauantaina kello 2—10 illalla
South Porcupine Ontario

Vuodenajan tervehdys kaikille ystävillemme!

AIR PORT HOTEL
W. MOSKEL, omistaja
JOULUPÄIVÄLLINEN
RUOKAILUAJAT
HUONEITA VUOKRATAAN
Puhelin 235 3332
South Porcupine Ontario

HAUSKAA JOULUA JA ONNEA UUDELLE VUODELLE
toivottaa

PORCUPINE *Service Station*
O. KANGAS, omistaja
Puhelin 235-4324
Porcupine Ontario

ILOISTA JOULUA ja ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
toivotamme suomalaisille ystävillemme!

JEAN'S FLOWER SHOP
MRS. A. LARAMAN, omistaja
Lähetämme kukkia kaikkialle
South Porcupine Puhelin 235-3853 Ontario

Joulutervehdys suomalaisille asiakkaillemme!

VANCES T.V. AND RADIO
MYYNTI JA KORJAUSPALVELU
Beatty ja Hoover tuotteiden näyttelyhuone. Electrohome ja Fleetwood televisioiden myyjä
81 Golden Ave. South Porcupine, Ont.

Hauskaa joulua ja onnellista uutta vuotta toivotamme talomme asukkaille ja ruokailijoille sekä kaikille liiketuttavillemme!

STAR CLUB
Paikkakunnalla tunnettu asunto- ja ruokailutalo
MR. JA MRS. R. HAUTANEN, omistajat
27 Crawford St. South Porcupine, Ont.

VUODENVAIHTEEN ONNITTELUMME
kaikille suomalaisille tuttavillemme!

SOUTH END GARAGE
and
SERVICE STATION
Puhelin 235-3838 South Porcupine, Ont.

HAUSKAA JOULUA ja onnellista UUTTA VUOTTA
toivotamme kaikille suomalaisille liiketuttavillemme!

GOLD RANGE HOUSE
TOIVO SAARI, omistaja
85 Golden Avenue South Porcupine, Ont.
Puhelin 235-8203
Viihtyisä "Topin" paikka. Ystävällinen palvelu

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
suomalaisille asiakkailleen
toivottaa

MURPHY'S BARBER SHOP
80 Bruce Ave.
South Porcupine Ont.

Iloista joulua ja onnellista uutta vuotta toivotamme suomalaisille asiakkaillemme!

McDONALD'S PHARMACY
MONIPOLINEN VARASTO LÄÄKETARPEITA
67 Bruce Avenue
South Porcupine Ontario

Hauskaa Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta
toivotamme suomalaisille ystävillemme!

P. H. KENNEDY
M. FENNUK, LIIKKEENHOITAJA
KAIKENLAISIA VAKUUTUKSIA — SAIRAUS-, TAPATURMA-, TULIPALO-, VARKAUS- JA AUTOVAKUUTUKSIA
Puhelin 235—4944
79 Golden Ave. South Porcupine, Ont.

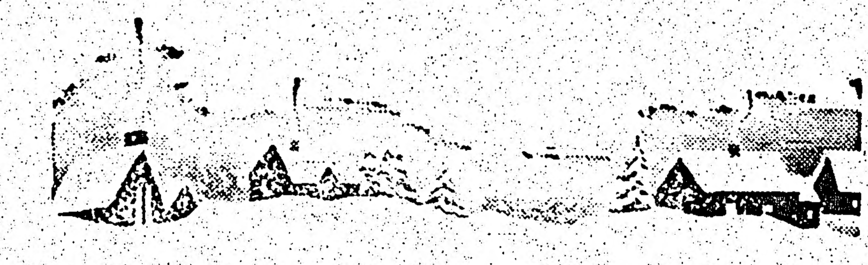
JOULUTERVEHDYKSEMME
ja onnea uudelle vuodelle toivottaa suomalaiselle ostajapiireille

LLOYD RICHARDS SHOES
Meiltä löydätte kengät jokaiselle perheen jäsenelle
Ystävällinen palvelus ALHAISET HINNAT
64 Bruce Avenue South Porcupine, Ontario

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME
kaikille suomalaisille asiakkaillemme!

PORCUPINE HARDWARE AND FURNITURE
TUNNETUIN RAUTA- JA HUONEKALUKAUPPA PAIKKAKUNNALLA
PUHELIN 235—3828
P. O. Box 520 South Porcupine, Ont.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
toivotamme suomalaisille ystävillemme!



THOMAS FUNERAL SERVICE
136 Commercial Ave.
South Porcupine, Ont. Puhelin 235-3144

RAUHALLISTA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
kaikille kuluttajille, jäsenistölle ja ja liikkeemme kannattajille!

Teidän kannatuksenne tuloksena olemme voineet olla hinnoissa kilpailevana liikkeenä ja suojella kuluttajien etuja.

Aikaansa vastaavat korjaukset liikehuoneistossamme antavat mahdollisuuden paremmin palvella teitä.

Tehkää ruokatavaraostoksenne meiltä!

WORKERS' CO-OPERATIVE OF NEW ONTARIO LTD.
Puhelin 235-3231
SOUTH PORCUPINE ONTARIO

MERRY CHRISTMAS

VUODENAJAN TERVEHDYS

suomalaisille asiakkaillemme!

SPIC & SPAN

LAUNDRY AND DRY CLEANING

Puhelin 567-9325

106 Government Rd. W.
Kirkland Lake Ontario

Parhain vuodenajan tervehdyksemme

suomalaisille asiakkaillemme!

EVOY-McLEAN LIMITED

Sähkötyöurakoitsijat

Sähkölaitteiden korjausta ja jäähdytyslaitteiden asennusurakoitsijat

Puhelin 567-3535

85 Government Road West
Kirkland Lake Ontario

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME

suomalaisille asiakkaillemme!

Kiitos kuluneen vuoden kannatuksesta

EMPRESS BEAUTY PARLOUR

54A Prospect Ave. Puh. 567-4674 Kirkland Lake, Ont.

Toivotamme Teille ja kaikille hauskaa joulua!

KIRKLAND LAKE DRY CLEANERS

Puhelin 567-3411

TURKIKSIA SÄILYTETÄÄN

72 Government Rd. West Kirkland Lake, Ont.

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME!

William Pollock & Son Limited

Puutavaraa ja rakentajien varusteita

Englehart, Ont. 544-2325 — Kirkland Lake, Ont. 567-3383 — Haileybury, Ont. 672-3351

Rauhallista joulua ja onnellista uutta vuotta toivotamme suomalaisille ystävillemme!

The Symington Funeral Home, Ltd.

PUHELIN 567-3565

P.O. Box 994 36 Prospect Ave., Kirkland Lake, Ont.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivotamme suomalaisille asiakkaillemme!

W. ROY THOMPSON LTD.

Kivihiiltä, Propane-kaasua ja lämmitysöljyä

Puhelin 567-4500

22 Prospect Ave. Kirkland Lake, Ont.

RAUHALLISTA JOULUA

ja onnentäyteistä

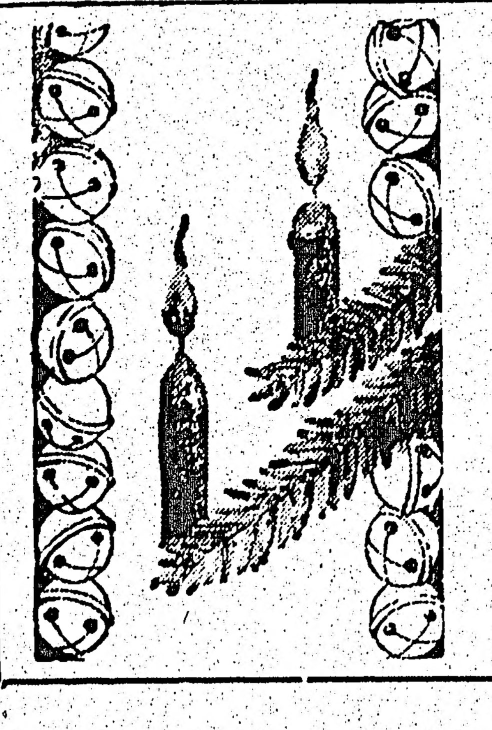
UUTTA VUOTTA

toivotamme kaikille Järjestömme jäsenille ja Vapauden lukijoille!

CSJ:n Kirkland Laken osasto

Kirkland Laken Naisten Kerho

KIRKLAND LAKE ONTARIO



HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivotamme suomalaisille asiakkaillemme

Williams & Price

ASIANAJAJAT JA LAKIMIEHET

PUHELIN 567-9224

62 Government Road West Kirkland Lake, Ontario

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivottaa asiakkailleen!

KIRKLAND RESTAURANT

SELMA JAAKKOLA

27 Kirkland Street
Kirkland Lake Ont.

VUODENAJAN TERVEHDYS!

TECK IMPERIAL Service Station

Puhelin 567-5085

80 Government Road West
Kirkland Lake Ontario

GASOLIINIA JA ÖLJYÄ

Atlas renkaita, pattereita ja osia

AUTOJEN HINAUSPALVELU

KIRKLAND STEAM BATHS

ON JÄLLEEN AVATTU

Joulu- ja uuden vuoden TERVEHDYKSEMME kaikille tuttavillemme ja asiakkaillemme!

Laila ja Olavi Nupponen

19 Kirkland Street
Kirkland Lake Ontario

Parhain vuodenajan tervehdyksemme

suomalaisille asiakkaillemme!

TECK THEATRES LIMITED

STRAND — LASALLE

"Nauttikaa enemmän elämästä vierailemalla elokuvissa"

Kirkland Lake Ont.

HAUSKAA JOULUA JA ONNENTÄYTEISTÄ UUTTA VUOTTA

toivotamme suomalaisille asiakkaillemme!

GOLD RANGE HOTEL

Ei ole uusin eikä suurin, mutta yksi kaikkein ylösotetuin!

Puhelin 567-3700

45 Government Rd. West
Kirkland Lake, Ontario

Vuodenajan tervehdyksemme

suomalaisille asiakkaillemme

Kiitos kuluneen vuoden kannatuksesta!

Ward and Tibbles FLORISTS

Puhelin 567-3505

32 Duncan Ave.
Kirkland Lake Ontario

TALVI TULI PORT ARTHURIINKIN

Tervehdys täältä Järvienpäästä hyvät tuttavat ja lukijani.

Talvi tuli meille äkkiä oikein myrskyn kanssa ja paransi sen makua vielä oikein suurenmoisella jylinällä yön hetkinä. Eipä oikein oltu uskoa, että ukkonen näin odottamattomaan vuodenaikaan sillä tavoin rymistelisi, mutta kun salamat ja jyrähdykset edelleen uusiutuivat noin tunnin ajan, niin täytyihän asia ottaa todeksi. Tänä aamuna oli lunta kuka määrän tietää, 6—7 tuumaa ja tuuli ravasi 40—42 mailin tuntinopeudella peitellen irti kiskomallaan lumella autot ja pienemmät rakennukset kokonaan.

Tuttu pihakuva oli kovin surullisen näköinen suurine kinoksineen. Ja siitä puuttuvat myös varpuset, pikku ystävämme, jotka kotikoivuun kiinnitetyssä pesäpöntössään elämänsä alkoivat ja yhä uskollisesti hyörivät sen ympärillä, vaikka se ei enää olekaan kyllin suuri niitä kaikkia suojaamaan. Tulevat ne kumminkin aina kun tiedetään ruoka-aikamme ja päitään kallistellen pyytelevät myös ateriaansa, jonka ovat tottuneet murusina ja rasvapaloina saamaan. Mistä lienee suojansa nyt hakeneet. Monta kiinnostavaa tuokiota olemme niitä katsellessamme viettäneet, ne kun niin virkeinä hypähtelevät tai joskus hiukan "nahisten" paloja toisiltaan riistävät.

Ovatkohan tuon oppineet meiltä pahoilta ihmisiltä.

Kuulimme myös outoja ääniä myrskyn lisäksi heti aikaisesta aamusta alkaen. Meillä kun on bussilakon vuoksi ollut kokolailla hiljainen liikenne, mutta tänään kaupungin pormestari antoi hätätilanteessa luvan ajella moottorikelkoilla kaduilla. Nyt voitaisiin luulla, että ollaan vihreän kullan kaatopaikoilla jossa ketjusahat jurraavat niin samanmoiselta kuulostaa kelkkojen pärinä kun ne suurilukuisina kinoksissa hyppelevät.

Koulut ovat suljettuina tänään ja lapsukaisilla on hauskaa. Tuolla he myllertävät nenät punaisina. Meidän vanhempien olo tuntuu sisällä mukavammalta kuin lumessa kahlaaminen.

Kerron nyt silti, että emme me aivan toimettomina sisällä nuoku, jos siltä vaikka tuntuisikin. Pimeiden viikkojen ja kylmän ajan viihteeksi on haalille järjestetty kaikenmoista ajanvietettä. Pelataan seurapelejä, soitellaan, voimistellaan, lauletaan, laitellaan erikoisaterioita, vieläpä on pari näytelmääkin tulossa.

Nyt otamme Kaiku-kuorolaisten järjestämänä vastaan uuden vuoden 1969 oikein riemukkain kabareetanssein, jossa jaetaan monia hyviä palkintoja kaiken kukkuraksi. Alkää siis unohtako joulukuun viimeisen päivän illanviettoa, vaan tulkaa suurin joukoin viettämään kerallamme hupaisat hetket haalillamme 316 Bay Street. Uskomme, että myrskykin siihen mennessä on löytänyt toisen olopaikan ja tiet ovat taas käyttökelpoisia muillakin koneilla kuin moottorikelkoilla.

Parhain vuodenajan tervehdyksin. — Meri.

Paljon lunta Port Arthurissa

Port Arthur. — Port Arthurin seudulla saatiin perjantaina 10½ tuumaa lunta mikä aiheutti huomattavia liikennevaikeuksia varsinkin sivuteillä. Koko lauantai-päivän työskennelleet miehet saivat koneineen kadut auki liikenteelle, mutta jalkakäytävät olivat vielä lumen peitossa. Myös Vapauden torstaipäivän numeron kotiinkanto myöhästyi. Useita kouluja oli lauantaina suljettuna, mutta ne avattiin taas maanantaiaamuna. — ATH.

Kreikan kuningas menetti kontrollin

Ateena. — Lauantaina julkaistiin dekriitti, jonka mukaan kuningas Konstantine menetti Kreikan asevoimien kontrollin. Kuninkaan tilalle nimitetään pian asevoimien ylipäällikkö.

"Joulumuori"

Pariisi. — Joulupukki on vihdoinkin saanut ikioman kumppanin, "joulumuorin", ainakin Ranskassa.

Ajatuksen ovat keksineet Normandian maidontuottajat, jotka ovat lähettäneet joulupukin viittaan pukeutuneita tyttöjä jakamaan voita, maitoa ja juustoa 4,000:lle puutteessa elävälle pariisilaisperheelle tänä jouluna.

VUODENAJAN TERVEHDYS!

Hoggarth's Ltd.

Puhelin 567-3616

- MAALEJA
- SEINÄPAPEREITA

54 Government Rd. West
Kirkland Lake Ont.

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME!

TECK CUT RATE

Välittäjä sota- ja tehdasylijäämävarastoille

PUHELIN 567-5606

41 Prospect Ave.
Kirkland Lake Ontario

VUODENAJAN TERVEHDYS

asiakkailleni!

O. K. Confectionery

13 Second Street
Kirkland Lake Ontario

Puhelin 567-6876

HYVÄÄ JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

suomalaisille asiakkaillemme!

WES. BRADLEY INSURANCE AGENCY LTD.

YLEISIÄ VAKUUTUKSIA

Puhelin 567-5227

27 Prospect Ave.
P.O. Box 1027
Kirkland Lake Ontario

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivotamme kaikille ystävillemme

Liisa ja Yrjö Erickson

Timmins Ontario

(Huomioikaa joulukorttinamme)

HYVÄÄ JOULUA JA ONNEA VUODELLE 1969

toivotan kaikille ystävilleni!

Hilja Rajala

Matachewan Ontario

Ainoastaan täten toivotamme teille, ystävät ja tuttavat

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

Saimi ja Väinö Järvi

40 McKelvie Ave.
Kirkland Lake Ontario

Ainoastaan täten toivotamme teille, ystävät ja tuttavat

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

Annie ja William Jakku

Box 58

Swastika Ontario

Ainoastaan täten toivotamme teille, ystävät ja tuttavat

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

Martha ja Antti Piirainen

Box 87

Swastika Ontario

Ainoastaan täten toivotamme teille, ystävät ja tuttavat

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

Signe ja Emil Kangas

R. R. 1 Tarzwell, Ont.

Vuodenajan tervehdyksemme suomalaisille!

Kirkland Lake Hardware Ltd.

67 Government Rd. West Kirkland Lake, Ont.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivotamme suomalaisille ystävillemme!

STEPHENS FUNERAL HOME (OF TIMMINS LTD.)

(Entinen Walker-Thomas Funeral Home)
(E. J. STEPHENS, PRESIDENTTI)

21 Elm St. S. Puh. 264-1909 Timmins, Ont.

VUODENAJAN TERVEHDYS

suomalaisille asiakkaillemme!

Friedman's Department Stores Ltd.

104 Pine St. S. Timmins, Ontario

VARUSTEITA KOKO PERHEELLE

Miesten, naisten ja lasten vaatetusta ja jalkineita.

ILOISTA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

suomalaisille ystävillemme!

GUENETTE FUNERAL SERVICE

LIMITED

SAHKÖURUT

Puhelin 264-3141

188 Algonquin Blvd. East Timmins, Ont.

ILOISTA JOULUA ja onnentäyteistä uutta vuotta toivotamme suomalaisille asiakkaillemme!

Seymour's Men's & Boys' Wear Ltd.

212 Third Ave. Timmins, Ont.

HAUSKAA JOULUA KAIKILLE!

THREE STAR HOTEL

MARY VIITASAARI, omistaja

27 Mable Street South Timmins, Ontario

SIISTIÄ HUONEITA VUOKRATAAN

AINOA SUOMALAINEN HOTELLI TIMMINSISSÄ

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

Hauskaa juhla-aikaa kaikille!

BRUNETTE TAXI LIMITED

PUHELIN 264-2255

AVIS RENT-A-CAR

TIMMINS ONTARIO

ILOISTA JOULUA JA HYVÄÄ UUTTA VUOTTA

toivottaa asiakkailleen

SULLIVAN & NEWTON LTD.

VAKUUTUKSIA — KIINTEIMISTÖJÄ

Puhelin 264-1351

7 Pine St. South P.O. Box 903 Timmins, Ont.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

TIMMINS DAIRY COMPANY LIMITED

Siisteys ja puhtaus on meidän mottomme. Pastoroitua maitoa, kermaa ja piimää sekä jäätelöä.

Puhelin 264-1935

125 Kirby Avenue Timmins, Ontario

GREETINGS TO ALL

HYVÄÄ JOULUA JA MENESTYKSELLISTÄ UUTTA VUOTTA

toivotamme kaikille suomalaisille asiakkaillemme!

SMITH & ELSTON CO.
LIMITED

JOHTAVAT PUTKI- JA LÄMMITYS-URAKOITSIJAT POHJOISESSA

Puhelin 264-5355

101 Third Ave. Timmins, Ont.

CHRISTMAS GREETINGS

Hauskaa Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta toivotamme suomalaisille asiakkaillemme!

Feldman Timber Company Ltd.

Konttori ja Timminsin mylly — puhelin 264-5251

VÄHITTÄISKAUPPA
71 Algonquin Blvd. East, Timmins, Ontario
Puhelin 264-1258

HAUSKAA JOULUA JA HYVÄÄ UUTTA VUOTTA

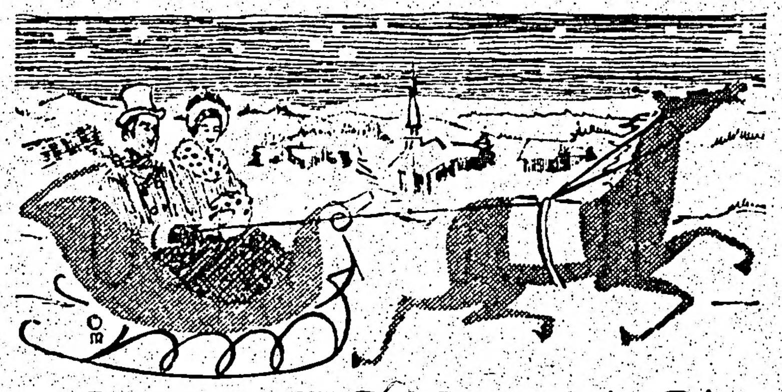
suomalaisille asiakkailleen toivottaa

NADON'S BAKERY

LEIPÄÄ JA LEIVOKSIA KAIKEN LAATUISIA VALMISTAMME MYÖSKIN KORPPUJA

PUHELIN 264-6567

119 Wilson Avenue Timmins, Ontario



CHRISTMAS GREETINGS

Hauskaa joulua jo onnellista uutta vuotta toivotamme kaikille suomalaisille!

SIMOLA DIESEL LIMITED

380 Algonquin Blvd. West Puh. 264-4505 Timmins, Ont.

TRAKTORIEN JA DIESELIEN KORJAUSTA
Diesel syöttöpumppujen välitystä ja korjausta.
V. K. KUORIMAKONEITA

Hauskaa Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta

KORMAN'S DAIRY LIMITED

HYVIÄ PASTOROITUJA MEIJERITUOTTEITA!
PARHAAN MAIDON KOTI!

PUHELIN 264-1859

230 Wilson Ave. Timmins, Ont.

Nixon pitää 73-vuotiaan Hooverin

New York. — USA:n presidentiksi valittu Richard M. Nixon pitää 73-vuotiaan J. Edgar Hooverin edelleen FBI:n johtajana.

Jokaisen uuden presidentin valinnan jälkeen on noussut mr Hooverin asema käsittelyn alaiseksi. Lain mukaan hänen olisi pitänyt jäädä eläkkeelle 70-vuotta täytettyään.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivotamme kaikille asiakkaillemme!

MÄKI FLOUR & FEED

Puhelin 264-0430

395 Commercial
Timmins Ontario

HAUSKAA JOULUA JA HYVÄÄ UUTTA VUOTTA

suomalaisille asiakkailleen toivottaa

SAUNDERS DRUG STORE

30 Pine St. S., Timmins, Ont.

Dorothy Gray ja Elizabeth Arden kauneushoitoaineiden välittäjä

PUHELIN 264-1835

HAUSKAA JOULUA

JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivottaa kaikille asiakkailleen!

TIMMINS STEAMBATH

Puhelin 264-0195

59 Algonquin Blvd E.
Timmins Ontario

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

suomalaisille asiakkaillemme!

NOEL LACROIX
Plumbing & Heating
Öljy- ja kaasupolttimoita

Puhelin 264-7887

43 Wilson Avenue
Timmins Ontario

VUODENAJAN TERVEHDYS

suomalaisille asiakkaillemme!

ROYAL STUDIO
KEN TOMKINSON

29 Balsam St. South
Timmins Ontario

Parhain vuodenajan TERVEHDYS

suomalaisille ystävillemme!

Percy Youlton Agencies

Edustaen kaikkia laiva- ja lentomatkustuksen alalla, mukaan lukien hotellihuoneiden ja autojen vuokraus.

Puhelimet: Liike 264-1208
Kotiin 264-3657

156 Cedar St. South
Timmins Ontario

Urheilua

Arne ponkaisi vauhditta 378

Noresund. — Arne Tvegard paransi omissa nimissään olevaa vauhdittoman pituushypyn Norjan ja Pohjoismaiden ennätystä viime viikolla Krödsheradissa pidetyissä kilpailuissa. Uusi ennätys kirjataan luvuin 378, joka on seitsemän senttiä parempi kuin entinen.

Tvergard voitti kilpailun ja hyppäsi vain kahdesti. Ensimmäinen kantoi myös yli entisen ennätyksen — 374.

Joe piti Oscarin helposti kurissaan

Philadelphia. — Amerikkalainen Joe Frazier säilytti ammattinyrkkeilyn raskaan sarjan maailmanmestaruutensa voittamalla argentiinalaisen Oscar Bonavenan pistein Philadelphiassa viikko sitten tiistai-iltana käydyssä 15-eräisessä ottelussa.

24-vuotias Frazier, joka voitti kultamitalin Tokiossa 1964, tunnustetaan mestariksi viidessä Yhdysvaltain osavaltiossa ja Meksikossa. Hän voitti ottelun selvästi kaikilla tuomariäänillä.

Philadelphiasta kotoisin oleva neekeri väsytti eteläamerikkalaisen haastajansa kaukoiskuilla. Hän ahdisti vastustajansa köysiin ja takoi tätä kovilla vartaloiskuilla. Neljä kertaa 26-vuotiasta Bonavenaa varoitettiin liian alhaalle suuntautuvista iskuista.

HYVÄÄ JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivotan kaikille tuttavilleni!

Vilho Hakanen
Spiralbacken, 162-39 Vallingby
Stockholm Sweden

HAPPY HOLIDAY

Vuodenajan tervehdyksemme

suomalaisille asiakkaillemme!

LORNE'S
Esso Service

Puhelin 264-4666

NORM NIEMI
ARNOLD PALMER

Cor. Mountjoy & Algonquin

Timmins Ontario

Hyvää Joulua

ja

onnentäyteistä uutta vuotta

toivotamme suomalaisille asiakkaillemme ja ystävillemme!

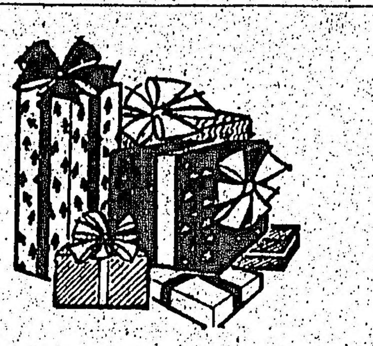
Winsa's Grocery and Confectionery

Meiltä saatte kaikenlaisia jouluherkkuja Suomesta ja muualta ulkomailta tuotettuja — Hilloja, juustoja, liköörimakeisia sekä kaikenlaisia himoruokia kannuissa, rasvasillejä ja suolakalaa.

Kaikenlaista lihaa ja lihajalosteita

Puhelin 264-3173

141 Algonquin Blvd. East
Timmins Ontario



ILOISTA JOULUA

ja

ONNELLISTA RAUHAN VUOTTA 1969

toivottavat

Sheila ja Don Viren
R. R. 1
Niagara-on-the-Lake Ontario

HAUSKAA JOULUA

ja

onnellista rauhan ja hyväntahdon vuotta 1969

toivotan kaikille tuttavilleni!

Eino Harju
R. R. 2 St. Ann, Ontario

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

toivotamme kaikille ystävillemme!

Ella ja Jalmar Luoma
Huntsville Ontario

Parhaimmat juhla-ajan tervehdyksemme!

Dickson & Gordon Insurance
YLEISIÄ VAKUUTUKSIA

Timmins ja South Porcupine Ontario

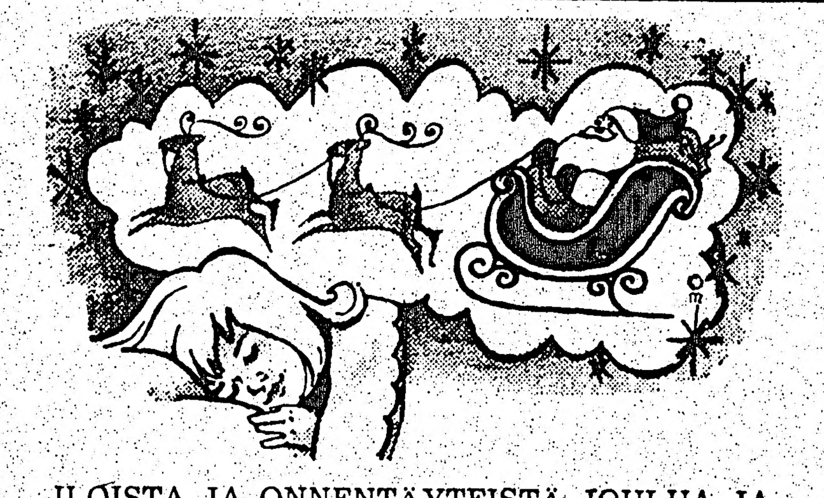
VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME

suomalaisille asiakkaillemme

Anderson Studio & Camera Centre

Puhelin 264-5558

169 Third Ave. Timmins, Ont.



ILOISTA JA ONNENTÄYTEISTÄ JOULUA JA UUTTA VUOTTA suomalaisille asiakkaillemme!

HENRY'S PHARMACY

H. A. GIALLONARDO, PHM. B.

Nopea ja ystävällinen palvelu

ERIKOISUUTEMME LÄÄKERESEPTIT

Third Ave ja Balsam kadun kulm. Puh. 264-4311 Timmins

PICARDY MAKEISTEN JA HARRIET HUBBARD AYERIN ASIAMIEHET

CHRISTMAS GREETINGS

HAUSKAA JOULUA

kaikille suomalaisille asiakkaillemme!

SAM BUCOVETSKY STORES LTD.
TIMMINS

South Porcupine — Kapuskasing — Rouyn

HYVÄÄ JOULUA ja ONNEA VUODELLE 1969

toivotamme kaikille ystävillemme!

Lillie ja Toivo Niemi
Windsor Ontario

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivotamme kaikille ystävillemme!

Linda ja Werner Jokela
R. R. 2 Parry Sound, Ont.

RAUHALLISTA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivotan kaikille tovereilleni ja ystävilleni

Elsa Okkonen
Sprucedale Ontario

Ainoastaan täten toivotamme teille, ystävät ja tuttavat

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

Ellen ja Elis Hamlin
Box 9 Sprucedale, Ont.
(Huomioikaa joulukorttinamme)

ILOISTA JOULUA ja ONNELLISTA RAUHAN VUOTTA 1969

toivottavat

Aino ja G. Gustafson
Burlington Ontario

Ainoastaan täten toivotamme teille, ystävät ja tuttavat

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

Inkeri ja Bill Poole
49 Wellington St., Apt. 408
Port Hope Ontario

HYVÄÄ JOULUA JA ONNEA UUDELLE VUODELLE

toivotamme kaikille tovereillemme ja ystävillemme!

Saara ja K. Huppunen
124 Montgomery Road
Welland Ontario

ILOISTA JOULUA ja ONNELLISTA RAUHAN VUOTTA 1969

toivottavat

Kaappo Karkaus
Laura ja Hj. Westman
Gregoires Mill Ontario

ILOISTA JOULUA

ja

ONNELLISTA RAUHAN VUOTTA 1969

toivottavat

Saima ja Jack Rinta
Geraldton Ontario

HYVÄÄ JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

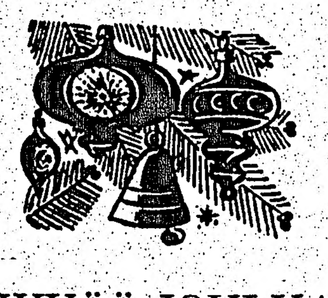
toivotamme kaikille tuttavillemme!

Liisa ja Nick Lahikainen
Long Lac Ontario

HYVÄÄ JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivotamme kaikille tuttavillemme!

Aliina ja S. Rautanen
R. R. 1 Redbridge, Ont.
Peter Pertiula
400 Olive St. North Bay, Ont.



HYVÄÄ JOULUA JA ONNEA UUDELLE VUODELLE

toivotan kaikille tovereilleni ja ystävilleni!

Heikki Häkkinen
Lake Wilcox Ontario

HAUSKAA JOULUA ja HYVÄÄ UUTTA VUOTTA

toivottavat

Elina ja Kalle Kajander
218 Northcliffe Blvd.
Toronto 10 Ontario

HAUSKAA JOULUA JA ONNEA UUDELLE VUODELLE!

Helmi Hissa

Sulo Mattson,
170 Jarvis St., Toronto 2, Ont.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivotamme kaikille asiakkaillemme!

SUOMALAINEN

LIHA, LEIKKELE JA LEIPÄMYYMÄLÄ

Kotiinkuljetus tilauksille

NORDIC DELICATESSEN

2½ Manor Road
Puhelin 489-0162
Toronto

Auki: maanant.—keskiv. 9—6
torst.— perjant. 9—8
lauant. 9—5

SUDBURY JA YMPÄRISTÖ

MUISTILISTA

CSJ:n Sudburyn osaston kokous Finnish-haalilla torstaina joulukuun 19 päivänä kello 7.30 illalla.

Uudenvuoden kaparetti-tanssit Finnish-haalilla tiistaina joulukuun 31 päivänä kello 8—1ap. Soittaa Leo Niemen Cambo. Sisäänpääsy $3.00 hengeltä.

Kirjasto auki Finnish-haalilla keskiviikkoisin kello 7—8 illalla.

Työn Puiston mainio sauna on yleisön käytettävissä keskiviikkoisin lauantaisin ja sunnuntaisin kello 1—11 ip.

Hienoja
LAATUHUONEKALUJA
SÄHKÖLAITTEITA
ja TELEVISIOITA
Kohtuuhinnalla
VALITTU VALIKOIMA
Espanola Furniture
LIMITED
KARL. A. NIEMI, omist.
Puh. 869-2321
175 Station St. Espanola, Ont.

KAIKENLAISTA
PUUTAVARAA
ja
RAKENNUS-TARPEITA
SÄHKÖ- ja PUTKITUS-TARPEITA - MAALIA
kohtuullisin hinnoin
RICHARD LAKE LUMBER
& Builders Supply Ltd.
PUH. 673-8487
Posti: Site 8, R. R. 3, Sudbury
Maantie 69 etelään
Richard Lake

CSJ:n Sudburyn osastolla on tärkeä kokous

CSJ:n Sudburyn osastolla on erittäin tärkeä kokous torstaina, joulukuun 19 päivänä alkaen kello 7.30 illalla. Tilaisuudessa keskustellaan Työn Puiston eräistä ostotarjouksista ja siksi toivotaan, että kaikki jäsenet tulisivat kokoukseen. Olkaa hyviä ja ilmoittakaa toisillekin jäsenille, jotka mahdollisesti eivät tätä tiedoitusta ole huomanneet. Kokouksessa tavataan.

Sudbury vapautti OHC:n vastuusta

Sudburyn kaupungin pormestari Joe Fabbro on lähettänyt Ontarion Housing Corporatiolle (OHC) kopion kaupunginvaltuuston viime viikolla hyväksymästä päätöslauselmasta yrittäessään saada 177 asuntoyksikön rakennustyöt uudelleen käyntiin Borgia-kadun uudistusalueella.

Päätöslauselmassa sanotaan, että vaikka ei kaupunki voi tällä hetkellä antaa selvää vastausta eräiden maa-alueiden omistusoikeudesta niin se vapauttaa OHC:n kaikesta vastuusta, siinä tapauksessa, että kaupunki ei voi hankkia maa-alueita maakunnalliselle virastolle.

Tämä oli jo toinen takaus, jonka OHC on vaatinut kaupungilta maa-alueiden hankintakysymyksessä. Ensimmäisen takauksen OHC vaati viime helmikuussa.

Mr Fabbro sanoi, että maa-alueiden ostokysymykset ovat päättymisvaiheessa.

SUDBURY FOOTWEAR
& MAKI CO-OP
SHOE REPAIR
Ensiluokkainen kenkien korjaamo
NOPEA PALVELU
BILL GRODECK, omist.
119 Cedar Street Sudbury

KIITOKSET

kaikille niistä suurenmoisista lahjoista, joita olemme saaneet muuttaessamme Suomesta Sudburyyn.

Sudbury 16. 12. 1968

MAILA, MARKO ja TANE OINONEN

Vilhelm Kattelus kuoli auton ruhjomana

Vilhelm Kattelus, 67, RR 1, Copper Cliffista, sai surmansa viime lauantai-iltana jouduttuaan henkilöauton ruhjomaksi no. 17 maantiellä noin yhdeksän mailin päässä Sudburysta länteen. Mr Kattelus todettiin kuolleeksi kun hänet tuotiin Sudburyn General sairaalaan.

Maakuntapoliisin Sudburyn osastolta ilmoitettiin, että mr Kattelus oli kävelemässä läntiseen suuntaan maantien reunamalla kun hän astui maantien ajokaistalle ja joutui takaapäin tulleen Stanley Evansin ohjaaman auton runtelemaksi.

Kuolemantapauksen johdosta ei tulla nostamaan syytteitä, sanottiin poliisin taholta. Mr Katteluksen uskotaan olleen kotimatkalla eräästä hotellista onnettomuuden tapahtuessa, noin kello 7.45 illalla.

Tri R. M. Mitchell on nimitetty kuolemansyyn tutkijaksi ja hän odottaa poliisitutkimusten tuloksia ennen kuin tekee päätöksen siitä, että suoritetaanko kuolemansyyntutkimuskuulustelut.

Finliskaa

Hai, oletko sinä menossa foorkoorneriin päin? Saisko raittia? Tänks. Kyllä oli taas bisi päivä ofisissa, ei meinannut kaffi preikille ehtiä ja lunssi aikaakin oli vain hääf änaur. Baasikin oli in bäd muud, meibi oli ollut paartissa läst nait. Siinä se höritti ja höritti niin että jo melkein sanoin että serap. Bat juusuli se on oo kei ja muuten se japi on gud. Vai on sulla piisuup for sappör. Meillä oli sitä läst veek, mää meinaan paistaa porksappia. Mitähän sitä laittais vestebuliksi? Meibi koulslaata, meidän fameli tykkää porksappien kanssa koulslaasta.

Mää tein raispulinkia disöörtiks jo läst nait, mutta minä syön vain käänfruut kun raispulinki on niin fäätening ja olen koettanut olla vähän aikaa. Vai luusasik sää niin paljon. Minä koeten kans luusata ten paunds mutta its hard. Se tulee päälle niin iisisti mutta on kova luusata. Minäkin olen niin sort että luk laik tab kun on tuu fäät. Kyllä kai te tulette nuujiörs dääns Finnishaalille? Mii tuu.

Minä ostin uuden laang dressinkin sitä varten. Se on pinkkinen ja siinä on silveri koriste. Siellä soittaa Leo Niemen Combo ja ne pleijaa niin tangos ja niillä on riil gud riimi. Nou, se on tsiip, six baks pailta. Sinä voit jättää minut naf uolla next kornerissa. Käyn menessä dominion stoorissa hakemassa samuksi tousileipää ja sasiksia. Kiitos raitista. Pai pai.

R. M.

Lapsilla oli hauska joulujuhla

Lapsilla — myös meillä aikuisilla sellaisilla — oli sunnuntaina iltapäivällä Finnish haalilla vietetyssä pikkujoulujuhlassa hyvin hauskaa.

Nuoret suomikoululaiset olivat harjoitelleet Rauha Mäen johdolla lähes tunnin kestäneen ohjelman — tunnettuja lasten joululauluja, piirileikkejä, voimistelua sekä yksityisten ohjelmanumeroita tervehdyspuheesta runonlausuntaan, yksin- ja duettolauluun sekä soittonumerojen esitykseen asti.

Hyvin olivat lapset ohjelmansa valmistaneet ja siinä yhteydessä oppineet ikäänkuin sivumennen myös suomenkielen käyttöä. Kiitos vaan asianomaisille.

Ilo nousi kuitenkin ylimmilleen silloin kun joulupukki tuli tervehtimään niin ohjelman esittäjiä kuin muitakin lapsia. Ja vaikka lapsia oli paljon, niin pukilta riitti kuitenkin pikkulahjoja kaikille lapsille. Erityisen miellyttävää oli vieraille se kun yleisesti pidetty joulupukki osasi puhua Wilfrid Salon tavoin myös virheetöntä suomenkieltä.

Juhlan päättäjäisiksi tarjottiin ravintolassa lapsille herkkupaloja — "kuumia koiria", pikkuleipiä, "poppia" jne. Aikuisille tarjoiltiin kahvikuttaa ja niin päättyi tämä vuotuinen "kuusijuhla" hyvin pirteän mielialan vallitessa.

Peter Brandtille sakkotuomio

Berliini. — Länsi-Saksan ulkoministerin 19-vuotias poika Peter Brandt tuomittiin perjantaisessa oikeuskuulustelussa noin $100 sakkorangaistukseen marraskuussa 1967 ja huhtikuussa 1968 Länsi-Berliinissä tapahtuneiden mellakoiden aikana nostettujen syytösten perusteella

Sanoi ikkunoita rikotun TV:lle

Quebec City. — Viime viikon lopulla Quebecin lainlaatijakunnassa esitetyssä eräässä oppilaiden opetusministeriölle antamassa lausunnossa sanottiin, että lainlaatijakunnan rakennuksen 60 ikkunaa, heiteltiin televisiokameramiehen pyynnöstä, koska hän halusi filmata "elävää toimintaa".

Viisitoista oppilasta pidätettiin tämän protestimielenosoituksen yhteydessä. Protesti oli järjestetty hallituksen lakiehdotuksen hyväksymisen johdosta. Tämä lakiehdotus käsitti kielioikeuden takaamisen vähemmistölle, eli englanninkielisille asukkaille Quebecin maakunnassa. Protestiin osallistui noin 3,000 henkilöä, joista suurin osa oli oppilaita.

Viikonlopun tapaturmissa kuoli 37

Toronto. — Vähintään 37 henkilöä sai surmansa eri puolilla Canadaa tapahtuneissa onnettomuuksissa viime viikon lopun aikana. Autokolarit vaativat 32 kuolonuhria.

Perjantai-illasta kello kuudesta sunnuntain puoleenyöhön suoritettu tutkimus osoittaa, että autokolarien uhrien lisäksi sai kaksi henkilöä surmansa tulipaloissa, yksi hukkumalla ja kaksi lentorikossa.

Ontarion osalle lankesi suurin uhrimäärä, 11 kuoli maantieonnettomuuksissa, kaksi erään hotellin tulipalossa ja yksi poika hukkui jäihin.

British Columbia nousi toiselle tilalle kahdeksan henkilön saatua surmansa, kuusi kuoli autokolareissa ja kaksi lentorikossa.

Quebecissa sai viisi henkilöä surmansa autokolareissa, Nova Scotiassa 4, Albertassa 3, New Brunswickissa 2 ja Manitobassa yksi.

Saskatchewan, P. E. I. ja Newfoundland olivat vapaat onnettomuuksista.

Tässä tapauksessa ei oteta huomioon tunnettuja itsemurhia, murhia tai teollisuuskuolemia.

Oppilaat taistelivat Marseillesissa

Marseilles. — Vähintään kolme henkilöä, mukaanlukien yksi poliisi, loukkaantui täällä viikonlopulla tapahtuneissa oppilaslevottomuuksissa, jotka olivat ensimmäiset sitten viime touko- ja kesäkuun mellakoiden.

Yhteenotot alkoivat Marseillesin yliopiston lääketieteellisellä osastolla kun noin 80 kypärin ja kapuloin varustautunutta oppilasta tunkeutui ulkoilmateatteriin huudahdellen iskulauseita ja koettaen hajoittaa toisen ja kolmannen luokan oppilaiden kokouksen. Tilanne saatiin kuitenkin kontrolliin kaksi tuntia kestäneiden yhteenottojen jälkeen.

Gestapomies kuolemaan Itä-Saksassa

Itä-Berliini. — Itä-Berliinin vapautusoikeus tuomitsi perjantaina kuolemaan 59-vuotiaan Kurt Wacholzin, joka todettiin syypääksi satoihin sotarikoksiin ja rikoksiin ihmisyyttä vastaan, ilmoitti Itä-Saksan uutistoimisto ADN.

Wacholz todettiin syypääksi ainakin 500 [illegible] surmaamiseen avustamiseen. Wacholz kuului natsien turvallisuusjoukkoihin ja hän palveli sodan aikana Prahassa Gestapon päämajassa. Hän on jäljilleen päästiin sattumalta aikaisemmin tänä vuonna.

Panssarivaunuja oppilaita vastaan

Mexico. — Noin 2,000 oppilasta huuteli hallitusvastaisia iskulauseita viime viikonlopulla kypäräpäisille sotilaille, joilla oli tukenaan panssarivaunuja konekivääreineen. Oppilaat aikoivat järjestää protestimarssin hiljattain verisissä yhteenotoissa vangittujen toveriensa puolesta. Sotilailta kuljettaneet panssarivaunut siirtyivät lähellä kansallista yliopistoa olevalle kadulle ja ehkäisi oppilaiden protestimarssin.

Mexico Cityn oppilaslevottomuudet saivat alkunsa heinäkuun 26 päivänä, jolloin väitettiin poliisien suorittaneen raakuuksia, mutta myöhemmin oppilaat ovat protestoineet presidentti Gustave Diaz Ordazin hallitusta vastaan.

Väärä kuva intiaaneista

Toronto. — Koulujen historiakirjat eivät anna totuudenmukaista kuvaa Canadan intiaaneista sanoi Canadan Intiaani- ja Eskimoyhdistyksen presidentti Omer Peters täällä.

Niissä on joitakin melko mielikuvitusrikkaita kertomuksia intiaaneista. Jos valkoihoiset haluavat parantaa suhteitaan intiaaneihin, hän selitti, silloin ei ole ainakaan pahitteeksi vaikka koulukirjoissa ja televisiossa annettavaa intiaanikuvaa parannettaisiin.

KANNATTAKAA LIIKKEITÄ, JOTKA ILMOITTAVAT VAPAUDESSA!

Leningrad löi Suomen

Leningrad. — 12 Suomen ennätystä ja yksi Pohjoismaiden ennätys olivat Leningradin ja Suomne välisen painonnosto-ottelun ehkä myönteisimmät tulokset viime viikolla Leningradissa. Isäntäjoukkue voitti ottelun yllättävän niukasti luvuin 4—3.

Suomen edustusjoukkueessa kamppaili ainoastaan yksi olympiakisaedustaja, raskaansarjan Mauno Lindroos.

Suomalaisista saavutti Juhani Mursu uuden SE:n sarjassa alle 55 kg yhteistuloksella 410 kg. Hänen sarjansa oli 130 — 120 — 160 kg.

Kaarlo Lahti punnersi uuden Suomen ja Pohjoismaiden ennätyksen sarjassa alle 60 kg tuloksellaan 110,5 kg. Tulos oli puoli kiloa parempi kuin hänen omissa nimissään oleva entinen ennätys. Lahti sijoittui sarjassaan toiseksi yhteistuloksellaan 320 kg.

Juhani Mursun lisäksi yltivät sarjan 90 kg Kauko Kangasniemi ja raskaansarjan Mauno Lindroos voittoon.

Tyttö juoksi autovajaan, synnytti lapsen, joka kuoli

Toronto. — Eräs 19-vuotias tyttö juoksi St Clair kadun vilkkaasta liikenteestä pois erääseen yksityiseen autovajaan ja synnytti siellä lapsen. Äidin alusvaatteisiin käärittä lapsi oli kuollut kun hänet tuotiin Toronton yleiseen sairaalaan.

Hauskaa joulua ja onnekasta uutta vuotta
KAKABEKA FALLS MOTOR HOTEL
Kakabeka Falls Ontario
Toivomme kannatuksenne edelleen jatkuvan

Riemukkaat uuden vuoden aaton
KABARETTITANSSIT
CLINTON-HAALILLA, 2605 East Pender St., Vancouver
Tiistaina, joulukuun 31 pnä 1968
Tarjoilu 7 — 10 illalla. Lattianäytös 8 — 9 illalla.
Tanssitaan klo 9 — klo 1 yöllä
Soittaa KINNON'in YHTYE
LIPUT: ENNAKOLTA $3.00 — OVELLA $4.00
Järjestää: CSJ:n Vancouverin osasto No. 55

KAUNIITA JUHLALENINKEJÄ
KOHTUULLISIN HINNOIN
• UUDET KUOSIT
• MONIPUOLINEN VALIKOIMA
• KAIKKIA KOKOJA 5—26½
Avuliaat ja ystävälliset myyjättäremme mielellään auttavat Teitä valitsemaan sopivan ja mieleisen leningin joulun ja uuden vuoden juhlia varten.
PARHAIN VUODENAJAN TERVEHDYKSIN!
IRENE'S LADIES WEAR
84 ELM STREET W. Vastapäätä President Hotellia

Torontossa puuhataan lakiehdotusta vissien kaivoslaitosten verottamiseksi

Sudburyn alue tulee saamaan huomattavia verotulolisäyksiä uuden lain perusteella. Tämä uusi laki tulee koskemaan kaivosten jalostuslaitosten verottamista.

Ontarion kunnallisasiain ministeri Darcy McKeough ilmoitti viime viikon lopulla, että hän tulee esittämään uuden lakiehdotuksen "lähitulevaisuudessa". Jos tämä lakiehdotus hyväksytään niin se sallii vissien kaivostuotantolaitosten veroarvioinnin tekemisen vuonna 1969, vuoden 1970 verotusta varten.

Sudburyn kaupungin elokuussa valmistamassa asiakirjassa ilmenee $205,000,000 veroarviolukema, jos Incon ja Falconbridge jalostamislaitokset asetetaan verotuksen alaiseksi. Tämän sanotaan perustuvan kunnallisasiain viraston arvioihin. Mutta samalla siinä sanottiin, että arvioiden tarkkuudesta ei ole suoritettu tutkimusta.

Tämä uusi lakiehdotus on sopusoinnussa Smithin verotusraporttia tutkineen erikoiskomitean ehdotusten ja Sudburyn kaupungin laatiman asiakirjan sekä Incon ehdotusten kanssa.

McKeough sanoi, että nykyiset kaivosten verotusmenetelmät pysyvät edelleenkin voimassa ensi vuoden ajan, mutta niihin tehdään muutoksia sen jälkeen kun jalostuslaitokset (sulimot, jalostimot jne.) joutuvat verotuksen alaiseksi.

"Ennen kuin näitä muutoksia tehdään me tulemme tarkistamaan kaivosten verotussysteemin kokonaisuudessaan, mukaanluettuna erikoiskomitean ehdottamat muutokset sekä Pohjois-Ontarion kaivosyhdyskuntien yhdistyksen ja muiden ehdotukset", sanoi mr McKeough.

Lainlaatijakunnassa Nickel Beltin vaalipiiriä edustava Gaston Demeres, joka oli jäsenenä erikoiskomiteassa, sanoi McKeoughin tiedonannon olevan "kaikkein tärkeimmän lausunnon mikä on koskettellut Sudburyn aluetta viimeisen 50 vuoden aikana."

Lainlaatijakunnassa Sudburya edustava Elmer Sopha oli asiasta yhtä mielissään: "Hallelujaa", sanoi hän, "se on ollut pitkä taistelu oikeuden saavuttamiseksi. Minusta on aina tuntunut, että kaivosyhtiöiden tulisi kantaa kohtuullinen ja tasaarvoinen osuus kunnallisten palvelujen kustannuksista."

Lainlaatijakunnassa Sudbury East vaalipiiriä edustava Elie Martel sanoi tämän olevan "hyvän tiedonannon". "Sitä on odotettu pitkän aikaa. Tämä on ensimmäinen merkki tähän suuntaan kääntymisestä, mutta kuinka pitkälle he ovat halukkaita menemään, on vieläkin mysteeri."

FNL:n tunnustaminen nyt ratkaiseva askel

(Jatkoa sivulta 1)

Vietnamin Kansallisen vapautusrintaman tunnustamiseksi ja kaikkien Yhdysvaltojen ja sen liittolaisten joukkojen poistamiseksi Etelä-Vietnamista, niin että Etelä-Vietnamin kansa voi ratkaista itse oman kohtalonsa vapaudessa ilman ulkopuolista sekaantumista.

Maailman rauhanneuvosto tukee täysin Yhdysvaltojen rauhanliikkeiden aloitetta ja kehottaa ryhtymään samankaltaisiin maailmanlaajuisiin toimenpiteisiin vaatimalla Yhdysvaltojen valittua presidenttié vastaamaan maailman yleiseen mielipiteeseen.

Mahdollisimman laajassa mittakaavassa tulee kaikissa maissa järjestää kokouksia, mielenosoituksia, sähkeiden ja kirjeiden lähettämistä allekirjoitusten keräämistä vetoomuksiin ja vaatimuksiin jne.

S.C.A. Urheiluliitto virkailijoiden osoitteet:

Puheenjohtaja: Ake Hunnakko
90 Neville Park Bvld,
Puhelin OX 1-6195
Toronto Ontario

Sihteeri: Paavo Vaurio
49 Hiawatha Rd., Toronto 8, Ont.
Puhelin HO 6-8815

Rahastonhoitaja: Martha Turkia
592 Woodbine Ave., Apt. 18,
Toronto 13, Ontario
Puhelin 691-3477

Liiton Naisjaosto: Martha Turkia
592 Woodbine Ave., Apt. 18
Toronto 13, Ontario
Puhelin 691-3477

Virheellisyydet pois Suomen koulujen oppikirjoista

Helsinki. —Koululaitos eri puolilta on ollut perustuslakivaliokunnan erityisen huomion kohteena sen valmistellessa mietintöään hallituksen kertomuksesta vuodelta 1967. Valiokunnan valmistuneessa mietinnössä kiinnitetään huomiota mm. yliopistojen ja korkeakoulujen kurssikirjapulaan ja kehoitetaan kiireellisiin toimenpiteisiin tilanteen johdosta. Oppi- ja kansakoulukirjojen kohdalla valiokunta on löytänyt virheellisiä tietoja sisältäviä kirjoja niin runsaasti, että se on antanut aihetta huomautukseen. Kouluviranomaisia kehoitetaankin kirjojen tarkastuksen ja niiden oppikirjoiksi hyväksymisen yhteydessä tarkastamaan myös kunkin kirjan asiasisällön.

CSJ:n OSASTOJEN KOKOUKSET

CSJ:n Toronton osaston varsinainen kuukausikokous pidetään joka kuukauden ensimmäisenä maanantaina klo 8 illalla Donhaalilla.

CSJ:n Sudburyn osaston kokoukset pidetään kerran kuukaudessa johtokunnan kutsusta. Johtokunta kokoontuu useammin asiain vaatiessa puheenjohtajan kutsusta. Kirjeenvaihto: Box 354, Sudbury, Ont.

CSJ:n Beaver Laken osaston kuukausikokous pidetään joka kuukauden toisena sunnuntaina klo 1 päivällä osaston haalilla. Kirjeenvaihtajan osoite: N. Piispanen, R. R. 1, Worthington, Ont.

CSJ:n Vancouverin osaston kuukausikokoukset pidetään Clinton-haalissa jokaisen kuukauden toisena sunnuntaina kello 2 ip. Kirjeenvaihto sihteerille: Art Siven, 2605 East Pender St., Vancouver 6, B.C.

CSJ:n Sault Ste. Marien osaston sääntömääräinen kokous pidetään joka kuukauden ensimmäisenä tiistaina kello 8 illalla omalla talolla, 321 John Street.

CSJ:n Port Arthurin osaston kuukausikokoukset pidetään jokaisen kuukauden ensimmäisenä tiistaina, alkaen klo 7.30 illalla. Kirjeenvaihto osoitteella: 316 Bay St., Port Arthur, Ont.

JOKA MIEHEN JA NAISEN TASKUKIRJA
"TASKUKALENTERI 1969"
ON NYT ILMESTYNYT
132 Sivua Hinta 75c
(Ontariossa lisättävä 5% myyntivero, joka on 4 senttiä)
Taskukalenteri
SISÄLTÖLUETTELO:
Kalenteriosasto, käsittäen nimipäivät, merkkipäivät ja muistiinpanosivut
Eläkkeet Canadassa
Taattu $105 kuukausitulo
Työkyvyttömyyseläkkeet
Ja'keenjääneitten etuisuudet
Canadan eläkesuunnitelman hautausapu
Leskien eläke
Erikoismääritelmiä eläkkeestä 1968-69
Milloin leskeneläke alkaa
Orpojen etuisuudet
Äitien avustus Ontariossa
Sokeiden avustus. Ont.
Canadan juhlapäiviä
Canadan uudet postimaksut
Lämpömittarit
Lämpömittarien vertailu
Canadan mittoja ja painoja
Tietoja Suomesta
1969
Hankkikaa itsellenne tämä käytännöllinen taskukirja "Taskukalenteri 1969". Siinä on paljon tärkeitä ja hyödyllisiä tietoja jokaiselle kansalaisellemme.
Taskukalenterin tilauksista jotka käsittää 5 kpl. tai enemmän myönnetään asiakkaille 15% palkkio. Kirjakaupoille ja jälleenmyyjille erikoisalennus.
Taskukalenteria on saatavana paikkakuntanne asiamiehiltä tai tilaamalla osoitteella:
VAPAUS PUBLISHING CO. LIMITED
P.O. BOX 69 SUDBURY, ONTARIO

JUURI ILMESTYNYT
aistikas, sisältörikas ja ajankohtainen
JOULU 1968
48 SIVUA HINTA $1.00

SISÄLTÖ:

Joulun edellä, W.E. 1
Veli Gaucherin iltamessu, A. Daudet 2
Mesaba järvi, Maiju Wäisänen 4
Vain kirje jouluksi, Alina Sikola 5
Markkinat Saharan keitaalla 6
Palanen elämää, Hämeen tyttö 8
Taas joulukellot soivat, Tyyne 9
Vanhan ompelijan joulu, E. Kaustinen 9
Toronto ennen ja nyt, W. Säilä 10
Eräs jouluilta, Lauri 11
Rauhanko juhla?, LSP 11
Joulun rauha, Marjatta 12
Näin synnyinmaani, Antti Pitkänen 12
Sikamainen joulu, P. Parkkinen 13
Elokuva maailman luetuin kirja 14
Laser, kuolemansäteestä elämänsäde 16
Canadalainen marttyyri arvoonsa, W.E. 19
Tinaa, Annu 22
Pienen tiilenkantajan rikos, US 23
Satujen saarella ei eletä satumaailmassa 27
Mauri, K. Rahikainen 28
On aika herätä, S-nen 29
Karma, Darma ja Holi, Olli Laine 30
Äitipuoli, V. Diavatov 33
Jättiläishai, J. Leloup 37
Topeliuksen joulukäynti Viaporin vankilassa 39
Eilisen, nykyisyyden ja huomisen Siperia 40
Joulusauna ennen ja nyt 42
Höylänjälki 44
Joululahja yksinäiselle 46
Me salli emme 47
Joulukortin alkuperä 47
Kaskuja 48

Saatavana paikkakuntanne asiamieheltänne tai tilaamalla osoitteella:
VAPAUS PUBLISHING CO. LTD.
P.O. BOX 69 SUDBURY, ONT.

VAPAUS

Christmas Issue – Section II ★ Joulunumero – Osa II

Sivu 1 Tiistai, jouluk. 17 p. — Tuesday, Dec. 17, 1968

LASTEN SYDÄNTAUDIT

Lasten sydäntaudit, kuten muutkin lasten taudit, poikkeavat monessa suhteessa aikuisten sairauksista. Aikuisten sydänoireiden syynä ovat tavallisimmin iän mukanaan tuomat muutokset sydämessä ja verisuonistossa tai aikaisemmin sairastettujen tulehdusten jälkitilat. Sen sijaan lasten sydänsairauksista valtaosa kuuluu synnynnäisten kehitysvirheiden ryhmään, ja vain harvemmin nähdään erilaisia sydäntulehduksia ja niiden seurauksia. Reumaattinen sydäntulehdus, joka aikaisemmin aiheutti usein vaikeita tautitiloja lapsuusiässä, on viime aikona käynyt paljon harvinaisemmaksi kuin ennen.

Synnynnäisten sydänvikojen esiintymistiheys on sen sijaan todennäköisesti pysynyt entisellään. Ruotsissa suoritettujen tutkimusten perusteella arvioidaan, että tuhannesta elävänä syntyneestä lapsesta kuudella on synnynnäinen rakennevirhe sydämessä. Tämä merkitsee sitä, että meillä syntyy noin 500 sydänvikaista lasta vuodessa ja että synnynnäistä sydäntautia sairastavia lapsia on kaikkiaan useita tuhansia.

MIKSI NÄMÄ LAPSET SYNTYVÄT SYDÄNVIKAISINA?

Vain harvoissa tapauksissa pystytään toistaiseksi vastaamaan tähän kysymykseen. Synnynnäisten sädänvikojen syyt ovat yhtä vähän tunnetut kuin muidenkin synnynnäisten kehityshäiriöiden. Tiedetään vain, että tekijät, jotka vahingoittavat raskauden ensimmäisten viikkojen aikana, voivat vioittaa myös kohdussa kehittyvän lapsen sydäntä niin, että sen rakenne muodostuu normaalista poikkeavaksi. Raskauden neljännen kuukauden jälkeen sydän on jo saanut lopullisen muotonsa, eikä tällaisia vaurioita enää synny sen jälkeen. Tunnetuin vahingollinen tekijä on varhaisraskauden aikana sairastettu vihurirokko, mutta todennäköisesti myös muut virustaudit voivat vaikuttaa samalla tavoin. Myös eräät lääkeaineet voivat olla tuhoisia sikiölle. On syytä välttää lääkkeisen käyttöä raskauden alussa, ellei se ole aivan välttämätöntä. Kaikki tuntevat ne järkyttävät seuraukset, joita halidomid-unilääkkeen käytöstä on tullut tuhansille lapsille. Suurella osalla epämuodostuneista thalidomid-lapsista on myös sydänvika.

Niiden vanhempien, joiden lapsella on synnynnäinen sydänvika, on lohdullista tietää, että harvoin nähdään samassa perheessä kahdella lapsella synnynnäinen sydänvika.

Synnynnäisiä sydänvikoja on monenlaatuisia ja monenasteisia. Vika voi olla joko sydämen ulkopuolella tai sen sisällä. Tavallisimpia vikoja ovat aukot eteisten tai kammioiden väliseinissä, sikiöaikaisen valtimotiehyeen avoimeksi jääminen sekä ahtaumat suurten valtimoiden lähtökohdassa sydämestä tai kauempana. Nämä viat voivat esiintyä eriasteisina yksinään tai niin, että samalla on useampia erilaisia vikoja.

Käytännössä synnynnäisiä sydänvikoja ei useinkaan todeta vielä ensimmäisinä elinviikkoina. Vain suhteellisen vaikeat viat aiheuttavat lapselle haitallisia oireita, sinerrystä, hengästymistä tai väsymistä. Tässä iässä eivät sydänvikoihin tavallisesti liittyvät sivuäänet ole vielä kuultavissa. Neuvolassa tai koulutarkastuksessa kuultu sivuääni voi olla ensimmäinen oire joka tuo lapsen tarkempaan sydäntutkimukseen. On syytä mainita, että terveeseen sydämeen liittyvät ns. viattomat sivuäänet ovat lapsuusiässä sangen tavallisia.

Useassa tapauksessa sydänvian laatu voidaan päätellä niistä oireista, joita se lapselle aiheuttanut sekä siitä, mitä tutkiva lääkäri silmin, sormin ja sydänääniä kuuntelemalla voi todeta. Sydänfilmi ja röntgenkuvaus ovat tietysti arvokkaita apukeinoja. Usein tarvitaan tämän lisäksi muita tutkimuksia, joista sydämen katetrointi lisätoimenpiteineen on tärkein. Siinä pujotetaan verisuonen kautta ohut muoviletku verenkiertoon ja suoritetaan painemittauksia sekä otetaan verikokeita sydämen eri osista.

Ennen sydänleikkaukseen ryhtymistä suoritetaan tarkat tutkimukset sillä sydänleikkaukseen ei voida ryhtyä ennen kuin tiedetään, minkälainen vika on kysymyksessä. Jokainen tapaus on arvioitava erikseen ja punnittava vastakkain se hyöty, mikä leikkauksesta on odotettavissa leikkauksella korjaamalla.

Ratkaisussa on paitsi lapsen sen hetkisiä vaivoja otettava huomioon myös hänen tulevaisuutensa. Mikäli varmuudella tiedetään, että sydänvika tulee vähitellen aiheuttamaan enemmän ja enemmän oireita, ei leikkausta mielellään lykätä pitkälle, vaikka lapsen vointi olisikin täysin hyvä.

Tärkeä tekijä, joka nopeuttaa toipumista suurienkin leikkausten jälkeen on lasten iloinen mieli ja asiallinen suhtautuminen tautiinsa ja hoitotoimenpiteisiin. He ovat yleensä ihanteellisia potilaita, jotka eivät mieti vaivojaan ja oreitaan eivätkä rasita itseään huolilla huomisesta.

Suomessa lasten sydäntutkimuksia ja leikkauksia suoritetaan Turussa, Helsingissä lästenklinikalla ja Auroran sairaalassa sekä Tampereen keskussairaalassa. Tähän mennessä on yli tuhannen lapsen sydänvika leikattu Helsingin Lastenklinikalla.

Aikuisten ja yli 15-vuotiaiden sydänleikkaukset on suoritettu Helsingin Yliopistollisen Keskussairaalan Kirurgisessa klinikassa. Nuorimmat leikatut potilaat ovat olleet vain muutaman viikon ikäisiä. Sekä Turussa että Helsingissä on mahdollisuus vaikeissa tapauksissa käyttää avuksi sydänkeuhkokonetta, joka itse sydämen korjaamisen aikana huolehtii potilaan verenkierrosta. Helsingin Lastenklinikan sydänkeuhkokone on Suomen partiolaisten lahjoittama, lahja terveiltä lapsilta sairaille lapsille.

Synnynnäisten sydänvikojen tutkimus- ja hoitomenetelmät ovat kehittyneet vasta toisen maaailmansodan jälkeen. Erityisesti sydänkirurgian vallankumouksellinen kehitys sydämen vaihtoineen on tarjonnut lehdistölle ja muillekin tiedotusvälineille uutissensaation toisensa jälkeen.

Tällä hetkellä pystytään jo hyvin tuloksin korjaamaan sellaisia sydämen rakennevikoja, joiden parantamisesta pariskymmentä vuotta sitten ei vielä uneksittukaan. Voidaan toivoa, että kehitys tulee edelleen jatkumaan ja entistä useammat sydänvikaiset lapset tulevat saamaan tehokasta apu sydänsairaudesssaan.

Bonn kolmas tukivalta E-Afrikassa

Moskova. — Etelä-Afrikan ja Länsi-Saksan kauppavaihtoon viiden vuoden aikana kaksinkertaistunut, kirjoitti Vladimir Vernikov Izvestijassa hiljattain. Länsi-Saksa on Englannin ja Yhdysvaltain jälkeen Etelä-Afrikan kolmanneksi suurin tavarantoimittaja sekä neljänneksi merkittävin eteläafrikkalaisten tuotteiden tuoja. Etelä-Afrikassa toimii yli 300 länsisaksalaista yhtiötä.

Vernikov sanoo tosiasiain osoittavan, että Etelä-Afrikka kehittää atomiaseita Länsi-Saksan avulla. Etelä-Afrikka on viime aikoina nykyaikaistanut armeijaansa.

Max Steenbeck:

Prof. DDR:n tieteellisen tutkimusneuvoston puheenjohtaja.

MINKÄLAINEN ON VUOSI 2000?

Jos pyrimme ennakolta arvioimaan millainen on vuosi 2000, on ensiksi selvitettävä kaksi seikkaa:

1. Tulevaisuuden arvioinnissa tällä etäisyydellä on järkeä vain, jos edellytetään, että ihmiskunta onnistuu välttämään kolmannen maailmansodan itsemurhan. Tämä ei ole ilman muuta selvää. Maailman rauhalle merkitsee miltei yhtä suurta vaaraa se, että sitä pidetään itsestään selvänä kuin se että pysyvää rauhaa pidetään mahdottomana. Maailman rauhan säilyttäminen vaatii ihmisiltä tehtäviä, joiden välttämättömyydestä läheskään kaikki eivät vielä ole tietoisia. Mutta ne tulevat vaikuttamaan suuresti tulevaan elintapaamme.

2. Luonnontieteellisten ja teknillisten tietojen kasvu on nykyisen kansainvälisen tutkimus- ja kehitystyön mittapuun mukaan miltei käsittämättömän suuri. Kymmenessä vuodessa tietomme näillä aloilla ovat kaksinkertaistuneet. Tällä hetkellä tiedämme vähemmän kuin 10% siitä, mitä ihmiset vuonna 2000 tulevat tietämään. Yksityiskohtaiset ennusteet ovat tämän vuoksi helposti epämääräisen spekulation luontoisia. Kuitenkin eräitä yleisiä arvioita voi esittää jokseenkin suurella varmuudella.

MAAILMAN VÄKILUKU VIISI MILJARDIA

Joka maalle on merkitystä sillä, että v. 2000 maapallolla elää 5 miljardia ihmistä. Jos maailman rauha aiotaan säilyttää, täytyy kaikilla olla mahdollisuus ihmisarvoiseen elämään. Se ei merkitse vain sitä, että ihmiset voivat syödä itsensä kylläisiksi, että kaikille on asunto, vaatteita, kouluja, työtä, vettä, kulkuyhteyksiä . . . ihmisten täytyy ennen kaikkea tietää paljon enemmän kuin nykyään voidakseen voittaa kaikenlaiset vallitsevat ennakkoluulot. Se on välttämätöntä esimerkiksi yleisen syntyvyyden säännöstelyn toteuttamiseksi, joka on mahdotonta rotuennakkoluulojen ja omistussuhteiden suunnattomien erojen vallitessa. Siksi täytyy ihmisten, varsinkin maissa, joissa vallit-

Jatkuu sivulla 4

Hauskaa joulua ja onnellista uutta vuotta
toivotamme osuustoimintaväelle ja asiakkaillemme!

THUNDER BAY CO-OP DAIRY LIMITED

PORT ARTHUR ONTARIO

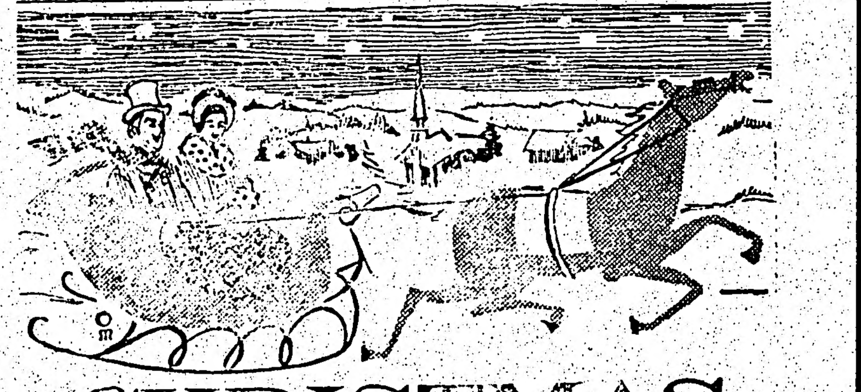
Soittakaa DI 5-7383 . . . niin tilauksenne tuodaan kotiin!

"YHTENÄISYYS ON VOIMAA"

Hauskaa Joulua ja onnellista uutta vuotta suomalaisille asiakkaillemme!

LAKEHEAD TOWN & COUNTRY Home Furnishings LIMITED

259 Arthur St. 344-2474 — PORT ARTHUR — 33 S. Cumberland St. 344-6552



CHRISTMAS GREETINGS

Tänä ihmeellisenä rauhan ja ilon juhlana lähetämme sydämelliset tervehdyksemme ja toivomme, että teidän

JOULUNNE ON HAUSKA JA ILOINEN.

WANSON LUMBER CO. LIMITED

277 John Street Puhelin DI 5-6589 Port Arthur, Ont.

HYVÄÄ JOULUA JA ONNELLISTA RAUHAN VUOTTA 1969

toivotamme kaikille Järjestömme jäsenille, kulttuurityön ahertajille ja kannattajille!

Me yhdymme Canadan kaikkien rauhan ystävien tavoitteisiin, että Yhdysvaltain sota Vietnamissa täytyy loppua ja että turvataan Vietnamin kansalle maansa tulevaisuuden ratkaisu itsemääräämisoikeuden pohjalla!

Maamme hallituksen tulee omaksua itsenäinen ohjelma Canadan itsenäisyyden ja rauhan puolustamiseksi!

Turvattava maailmanrauha!

CSJ:n Port Arthurin osasto

Johtokunta — Näytelmä- ja huvitoimikunta — Valistuskomitea

"KAIKU"-KUORO "ECHO"-ORKESTERI

V.- ja u.-seura Isku Aikamme Naiset Kerho

CSJ:n Port Arthurin Osaston
JOULU KABARETTI TANSSIT
FINNISH-HAALILLA
316 Bay St. Port Arthur, Ont.
Perjantaina, joulukuun 20 pnä
Ravintolatarjoilu 7—11.30 illalla
Tanssitaan 9—12
ORKESTERIN SOITOLLA
LIPUT ETUKÄTEEN $1.25
TERVETULOA!

KAIKU-KUORON
Uuden vuoden aaton valvojaiseksi
KABARETTI TANSSIT
FINNISH-HAALILLA
316 Bay St. Port Arthur, Ont.
Tiistaina, joulukuun 31 päivänä
Tarjoilu kello 7—11.30 illalla
Tanssi alkaa kello 9 illalla
LIPUT ETUKÄTEEN $1.50

RAUHAN SOLIDAARISUUSJUHLA

Etelä-Vietnamin kansallisen vapausrintaman perustamisen vuosipäivän solidaarisuusjuhla

FINNISH HAALILLA, 316 BAY STREET, PORT ARTHUR

Sunnuntaina, joulukuun 22 pnä, alkaen kello 1.30 iltapäivällä

Edustaja A. T. HILL esittää suomenkielisen selostuksen läntisen pallonpuoliskon kansojen edustajain konferenssista Vietnamin sodan lopettamiseksi, joka pidettiin Montrealissa marraskuun 28 päivän ja joulukuun 1 päivän välisenä aikana

NÄYTETÄÄN MYÖS ELOKUVIA. TERVETULOA JOKAINEN!

Hauskaa joulua ja onnellista uutta vuotta toivotamme kaikille asiakkaillemme!

DON'S SHELL SERVICE

OMISTAJA JA PALVELUSKUNTA
Erikoisalamme koneiden sähkökunnostus ja pyörien tasapainoitus ja suuntaus
KAIKKI TYÖ TAATAAN

429 Fort William Road Puhelin 344-1638 Port Arthur, Ontario

Hauskaa Joulua ja parhaat **Uudenvuoden onnittelumme**

monille jäsenillemme, asiakkaillemme ja ystävillemme!

TOIMIKAAMME YHDESSÄ RAUHAN TURVAAMISEKSI MAAILMASSA!

INTERNATIONAL CO-OP STORES LIMITED

176 S. ALGOMA ST., PORT ARTHUR, ONT.

Seuraavat kauppamme palvelevat Teitä:
Port Arthur — Fort William — Geraldton — Kaministiquia — Nolalu

TEHKÄÄ KAIKKI OSTOKSENNE OSUUSKAUPASTANNE!

Vaatetusosastoltamme löydätte JOULULAHJOJA KAIKILLE ja ruokatavara- ja lihamyymälöistämme JOULURUOKIA JA HERKKUJA

ILOISTA JOULUA
ja onnea uudelle vuodelle
suomalaisille asiakkaillemme!
Park Electric Service
Puhelin DI 4-1052
41 S. Algoma St.
Port Arthur Ontario

Siunattua Joulua
VIOLET FLORIST
SUOMALAINEN KUKKAKAUPPA
vastapäätä St. Joseph's sairaalaa, 34 N. Algoma St.
PUHELIMET
344-1131
345-7931

Hauskaa joulua ja onnellista uutta vuotta!
toivottaa
KIISKILA B/A SERVICE
Omistaja ja työkunta
Puhelin DI 5-5263
John St. ja Empire Ave. Port Arthur, Ont.

SAKSOJEN KESKEN HUOMATTAVA PITKÄAIKAINEN KAUPPASOPIMUS

Länsi-Saksan ja Saksan Demokraattisen tasavallan kesken allekirjoitettiin viime viikon lopulla huomattava pitkäaikainen kauppasopimus, jonka voimassaoloaika ulottuu aina vuoden 1975 loppuun asti. Sopimus edellyttää tuntuvaa tavaranvaihdon lisäystä asianomaisten maiden välillä. Jo ensi vuonna vaihdon arvioidaan kasvavan 8—15 pros. Kuluvan vuoden vaihdon arvon on laskettu nousevan 2.8 miljardiin D-markkaan. Länsi-Saksa on tehnyt lisäksi melkoisia taloudellisia myönnytyksiä DDR:n esittämiin vaatimuksiin.

Käydyissä neuvotteluissa osapuolten kesken Bonn suostui maksamaan takautuvasti aina vuodesta 1965 lähtien takaisin Saksan Demokraattiselle tasavallalle ns. kaasu- ja öljyveron — arvoltaan 120 miljoonaa markkaa — minkä EEC määräsi kaikelle ulkomailta yhteismarkkinoihin tuotavalle öljylle. Saksojen keskinäisessä kaupassa ei ole ollut aikaisemmin mitään tulleja. Luottoraja nostetaan nykyisestä 200 miljoonasta markasta kaksinkertaiseksi. Samalla luovutaan myös vuosittaisesta tilien tasauksesta.

DDR:n konetcollisuustuotteiden vienti Länsi-Saksaan kasvaa vuosittain 50 miljoonalla markalla eli nykyisestä 200 miljoonasta markasta 550 milj. markkaan vuonna 1975. Vastaavasti Länsi-Saksan vienti tällä sektorilla kasvaa nykyisestä 300 milj. markasta 650 milj. markkaan.

MISS AASIA

Formosalainen kaunotar, 23-vuotias Macy Shih voitti tämän vuoden Miss Aasia kilpailut Manilassa sunnuntai-iltana.

Palkintosumman, noin 1,000 punnan lisäksi neiti Shih saa täydellisen puvuston sekä ilmaisen matkan kilpailuihin osallistuneisiin maihin: Ceylonin, Guamiin, Hongkongiin, Etelä-Koreaan, Uuteen Seelantiin, Okinawaan, Japaniin, Australiaan, Filippiineille ja Thaimaahan.

Maailman turuilta

SOKEITTEN "NÄKÖLAITE"

— Neuvostoliittolainen fyysikko Grigori Gershuni on esittänyt ajatuksen sokeitten "näkölaitteen" luomisesta. Laitteen tulisi ottaa vastaan esineistä heijastuvia taajajaksovärähtelyjä ja välittää ne suunnistautumistiedoiksi sokeille. Lepakot ja delfiinit käyttävät tätä periaatetta luonnossa.

* * *

MERIVEDESTÄ MAKEATA

— Kaspian meren itärannikolla Bekiashin kylässä on otettu käyttöön Neuvostoliiton ensimmäinen sähköionilaite, joka muuttaa meriveden makeaksi juomavedeksi. Aiemmin tuotiin kylään juomavesi Bakusta säiliövaunuin. Laitteen on kehittänyt moskovalainen professori Kirill Saldadze.

* * *

TUTANKHAMONIN ARVOITUS

Kolmisentuhatta vuotta sitten kuolleen faarao Tutankhamonin sarkofagi avattiin hiljattain ensimmäisen kerran, ilmoitti uutistoimisto Middle East.

Ryhmä egyptiläisiä ja englantilaisia tiedemiehiä avasi 250 kilon painoisen kultaisen sarkofagin saadakseen selville, miksi faarao kuoli 18-vuotiaana ja oliko hän mies vai nainen, mistä arkeologit ovat kiistelleet vuosikausia. Tutankhamonin hautakammion löysi englantilainen arkeologi John Carter vuonna 1922.

Hauskaa Joulua ja onnellista uutta vuotta kaikille asiakkailleen toivottaa
Peterson Electric Company Limited
Yleinen sähkötyön urakoitsija
191 Cumberland St. N. Puh. 344-2471 Port Arthur, Ont.

ILOISTA JOULUA ja ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
LAURI'S MEN'S WEAR
SUOMALAINEN VAATETUSLIIKE
Kaikki on laatutavaraa! Tulkaa katsomaan!
266 Bay Street Puh. DI 4-3743 Port Arthur, Ont.

Hauskaa juhla-aikaa kaikille!
Superior Dial 345-9844
LUMBER COMPANY
25 FRONT ST. Coal-Building Material-Paint Port Arthur, Ont.
848 Red River Road
HÖYLÄAMÖTYÖTÄ — IKKUNOITA — OVIA
KATTO- JA ERISTYSAINEITA — LAUTATAVARAA

HYVÄÄ JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
toivotamme asiakkaillemme ja ystävillemme!
PARTURILIIKE
JA PERHE TONY PALLEN
315 Bay Street
Port Arthur Ontario

Hauskaa joulua ja onnellista uutta vuotta
asiakkailleen toivottaa
LEO'S B-A SERVICE
Cumberland ja Munro katujen kulmassa
Puhelin DI 4-8231 Port Arthur Ontario
Kaksi suomalaista mekaanikkoa Arnie KIISKILA ja Kosti NIEMI

HAUSKAA JOULUA JA HYVÄÄ UUTTA VUOTTA KAIKILLE!
CANADIAN CPI PITTSBURGH INDUSTRIES LIMITED
Intercity varastotalo ja kauppa
Puhelin 345-6593
1056 Memorial Avenue Port Arthur, Ont.
PORT ARTHURIN KAUPPA
(PUHUTAAN SUOMEA)
Puhelin 345-5931
268 Arthur Street Port Arthur, Ont.
Suosittuja maalaus-, koristus- ja taidemaalarien tarpeita — Peilejä ja ikkunalaseja

HAUSKAA JOULUA JA ONNEA UUDELLE VUODELLE
toivottaa
Lakehead Scrap Metal Co. Ltd.
Puhelin 344-9196
Fort William Road Port Arthur, Ont.

Hauskaa Joulua ja onnellista uutta vuotta
suomalaisille asiakkailleen toivottaa
ANDREW McCORMACK INSURANCE LIMITED
VAKUUTUSTOIMISTO
Puhelin DI 4-6686
204 Arthur St.
Port Arthur Ontario
Myy kaikenlaisia vakuutuksia, kuten palo-, henki- ja tapaturmavakuutuksia

Vuodenajan tervehdyksemme suomalaisille!
CANADIAN IMPERIAL
BANK OF COMMERCE
Haarapankit Port Arthurissa:
ARTHUR & CUMBERLAND STS. BRANCH
CUMBERLAND & PARKS STS. BRANCH
BAY & ALGOMA STS. BRANCH
INTER-CITY PLAZA BRANCH
Fort Williamissa:
409 VICTORIA AVE. — VICTORIA & BRODIE

HAUSKAA JOULUA ja onnea uudelle vuodelle toivottaa

KIVELÄ & MATT'S BAKERIES
EDITH JA LAURI SAVELA, omistajat
111 Secord Street Puh. DI 5-6233 Port Arthur, Ont.
Saatavana maukkaimmat leivokset, joululeivät, joulutortut, rinkelit ym.
HYVÄ RUISLEIPÄ

Iloista joulua ja onnellista uutta vuotta kaikille!
Kiitämme asiakkaitamme kannatuksesta kuluneen vuoden ajalta
LAKEHEAD MOTORS LTD.
Puhelin konttoriin 345-8581 — Kotiin 344-2561
951 Memorial Ave., Intercity Port Arthur, Ont.
Chrysler tehtaan autot ovat ainoat joissa on 5 vuoden tai 50,000 mailin takuu.
Uusi 1969 auto jouluksi!
Valiant - Plymouth Dodge - Chrysler Dodge ja Fargo autoja ja kuorma-autoja
KÄYTETTYJÄ AUTOJA
Myös hyvä valikoima uusimpia
TROKEJA

Kysykää Albert Kuuselaa
Toiset vain puhuvat hyvästä kaupasta, mutta me todella annamme teille sellaisen ajettavaksi.

Joulu- ja uuden vuoden onnentoivotus
työläistovereille kaikkialla ja erittäinkin laajalle kannattajapiirillemme!
Liikkeemme johtokunta ja palveluskunta myös täten lausuvat kiitoksensa kaikille kannattajilleen
HOITO KULUTUS-RUOKALA
314 Bay Street Port Arthur, Ontario

Season's Best
Hauskaa joulua ja onnellista uutta vuotta
suomalaisille asiakkaillemme!
Laskin's Furniture & Appliances Ltd.
PUHELIN DI 4-8471
89 Cumberland St. South
Port Arthur Ontario

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
suomalaisille asiakkaillemme!
S. J. HILL & SONS
LIMITED
Puh. 345-5488
Red River Rd. Port Arthur
International kuorma-autoja
MYYNTI JA PALVELU

Hauskaa joulua ja onnekasta uutta vuotta suomalaisille asiakkailleen toivottaa
McNULTY'S LIMITED
MIESTEN, NAISTEN JA LASTEN PUKIMO
Puhelin DI 5-7324
228-230 Arthur Street Port Arthur, Ontario

VUODENAJAN TERVEHDYS YSTÄVILLEMME!
LAKEHEAD MONUMENT CO.
PÄÄKONTTORI JA NÄYTTELYHUONE
Puhelin 623-0141 1020 West Arthur Street Fort William
MYÖSKIN HAUTAPATSAITA NÄYTTEELLÄ
Puhelin 345-7713 258 S. Algoma St. Port Arthur, Ont.
Parasta laatua hautapatsaita ja muistomerkkejä
Eksperttityö — Kohtuulliset hinnat

Joulutervehdyksemme!
George C. Wardrope Agencies Ltd.
244 Cameron St. DI 5-7361 Port Arthur, Ont.
KIINTEIMISTÖJÄ — LAINOJA
VAKUUTUKSIA
SUOMALAISIA PALVELEE R. NISKANEN
Haarakonttori:
148 S. ALGOMA ST. DI 4-1128
RUDOLF E. HULKKO

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
THE BANK OF NOVA SCOTIA
W. A. MacMULLEN, johtaja
Cumberland ja Arthur katujen kulmassa, Port Arthur

HAUSKAA JOULUA JA ONNEA UUDELLE VUODELLE
TOIVOTAMME KAIKILLE ASIAKKAILLEMME!
UNIVERSAL AUTO PARTS
Käytettyjä osia kaikenlaisiin autoihin ja trokeihin jne.
406 FORT WILLIAM ROAD PUHELIN DI 5-5631 PORT ARTHUR, ONTARIO

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME!

OLIVER ROAD ESSO SERVICE

Korjaustyötä — Sytyttäjä- ja jarruekspertit

R. R. 1 Puh. DI 4-2231 Port Arthur, Ont.

Hauskaa joulua ja onnekasta uutta vuotta toivotamme suomalaisille asiakkaillemme!

NORTHLAND HARDWARE

Kaikenlaista rautakauppa-alaan kuuluvaa

Puh. MU 3-6121 — 313 Grenville Ave. — Port Arthur, Ont.

Puh. 577-1413 — Green Acres Shopping Plaza — Fort William, Ont.

Laulajien esittäessä onnellisia joululaulujaan, me myös toivotamme teille hauskaa joulua!

BAY FISH MARKET & GRILL

287 Bay Street Phone 344-2832 Port Arthur, Ont.

Merry Christmas

Hauskaa Joulua suomalaisille asiakkaillemme!

CREST MOTOR HOTEL

Port Arthurin nykyaikaisin ja uusin hotelli

Uudenaikaisimmin kalustetut huoneet — ravintola, jossa on erinomaiset ateriat

PUHELIN DI 5-1244

Red River Road — Highway 17A — Port Arthur, Ont.

MAAILMANENNÄTYKSIÄ: 33 V. PYLVÄÄN PÄÄSSÄ

77 päivää haudassa — 168 tuntia suihkussa

Vuosi 1968 on ollut todellinen maailmanennätysten vuosi. Suurimman huomion ovat saaneet osakseen olympiakisojen sankarit ja avaruusmiehet, mutta maailmanennätyksiä on tehty muillakin aloilla. Näitä on tilastoinut englantilainen Guinnesin ennätyskirja, jonka 15. painos ilmestyi marraskuussa.

Suomalaista ennätystehtailua Guinnesin kirjassa edustaa kuopiolainen Yrjö Pentikäinen, joka viime maaliskuun puolivälissä sai piippunsa palamaan 253 minuuttia ja 28 sekuntia käyttämällä vain yhtä tulitikkua.

Ennätysmiesten joukossa on intialainen fakiiri Zjane Azzar, joka saavutti piikkipatjalla makaamisen maailmanennätyksen — 160 minuuttia — viime toukokuussa. Hän teki ennätyksensä sydneylaisen myymälän näyteikkunassa patjaalla, jossa oli teräviä piikkejä noin 40 mm:n välein.

Tänä vuonna lyötiin myös "elävänä hautaamisen" maailmanennätys, jonka kirjasi nimiinsä 60-vuotias amerikkalainen Mike Shanon. Hän makasi 180 cm. pitkässä maahan kaivetussa arkussa 77 päivää San Josessa Californiassa viime kesänä.

Länsisaksalainen 36-vuotias Peter Schell puolestaan pääsi ennätystilastoon olemalla suihkussa 168 tuntia yhtä mittaa viime tammikuussa Mynchenissä.

Muista tämän vuoden maaimanennätyksistä Guinnesin kirja luettelee mm. seuraavat.

Lastenvaunujen työntämisen maailmanennätys 24 tuntia 151 km 424 m, jonka tekivät englantilaiset Harvey Mattinson ja Roger Dearnaley.

Puhumisen nopeusennätys 416,6 sanaa minuutissa, englantilainen Charles Hunter.

Keinulaudalla keinumisen maailmanennätys 76 tuntia, englantilaiset Graham Bryant ja Peter Hale.

Guinnesin kirjan tilastojen mukaan on kuitenkin koko joukko maailmanennätyksiä, joita ei pitkään aikaan ole rikottu: Kättelemisen maailmanennätys on edelleen Theodore Rooseveltin nimissä. Se syntyi uudenvuoden päivänä 1907, jolloin presidentti Roosevelt kätteli uudenvuoden vastaanotolla Valkoisessa talossa 8,513:a vierasta.

24-vuotiaan Sarah Ann Henleyn hyppy pää edellä 76.2 metriä korkealta Avon-Joen yli johtavalta sillta vuonna 1885 on myös lajissaan maailmanennätys. Guinnesin kirjassa sanotaan, että Henley putosi joen mutaiseen rantaan, mutta että hän selvisi huimasta hypystään vain vähäisin vammoin, koska hänen väljät vaatteensa toimivat laskuvarjon tavoin ja jarruttivat putoamista.

Yksi maailmanennätys, jota ei koskaan rikottane, on syyrialaisen munkin nimissä, ja se on tehty 400-luvun loppupuolella. Daniel-niminen munkki vietti 33 vuotta ja kolme kuukautta kivisen pylvään nokassa. Tämä on ilmeisesti vanhin kaikista maailmanennätyksistä, todetaan Guinnesin kirjassa.

"Maataloussota" Brysselissa

Bryssel. — Kolme neljäosaa yhteismarkkinamaiden maanviljelyksestä on kannattamatonta ja siksi on aivan hyödytöntä käyttää jatkuvasti miljardeja sen tukemiseen, ilmenee selostuksesta, jonka Eurooppakomission varapuheenjohtaja Sicco Mansholt esitti viime viikolla EEC-maiden ulko-, maatalous- ja valtiovarainministereille Brysselissä.

EEC-maiden maanviljelys on mahdollisimman pian järjestettävä uudelleen, ja tämä tulee aluksi maksamaan hyvin huomattavia summia, Mansholt sanoi lehdistötilaisuudessa.

Ministerit pitivät lyhyen kokouksen, mutta päätöksiä ei tehty. Vaikutusvaltaisista piireistä ilmoitettiin kuitenkin, että Mansholtin suunnitelma oli kohdannut ankaraa vastustusta, etenkin maanviljelyspiirien taholta.

Nobel-kruunut ihmisoikeuksien tutkimiseen

Oslo. — Tämän vuoden Nobelin rauhanpalkinto luovutettiin viime viikolla perinteisin juhlallisuuksin ranskalaiselle ihmisoikeuksien esitaistelijalle professori Rene Cassinille Oslon yliopiston juhlasalissa.

Stortingin Nobel-komitean puheenjohtaja rouva Åse Lionäs luonnehti palkinnon jakoperusteita käsitellessä puheessaan professori Cassinia YK:n yleiskokouksen vuonna 1948 hyväksymän ihmisoikeuksien julistuksen rakennusmestariksi.

Kiitospuheessaan professori Rene Cassin varoitti niistä vaaroista, joita atomienergian vapauttaminen aiheuttaa ihmiskunnalle.

Tämän vuoden rauhanpalkinto on suuruudeltaan 350,000 Ruotsin kruunua (noin $72,00). Professori Cassin, joka on 81-vuotias, on päättänyt luovuttaa osan summasta instituutille, jonka on tarkoitus perustaa tutkimaan ihmisoikeuksiin liittyviä ongelmia.

ILOISTA JOULUA ja onnea uudelle vuodelle!

LASVEL SHOES

KENKÄKAUPPA

290 Bay Street

Port Arthur Ontario

Puhelin 344-2651

Naisten ja lasten kenkien erikoisliike

Hauskaa Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta

REX TAXI

EERO HALL

PUH. DI 5-8666

318 Bay Street

Port Arthur Ontario

HYVÄÄ JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

LAKEHEAD

TV centre

NÄKÖRADION

R.C.A. Victor väritelevisioita

MYYNTI JA HUOLTO

139 S. Algoma Street

Puhelin DI 4-2881

Port Arthur Ontario

SAASTO'S MEN'S WEAR

Laatupalvelusta päivän alhaisimmilla hinnoilla

Puh. DI 5-5012 294 Bay Street, Port Arthur, Ont.

HAUSKAA JOULUA JA ONNEA VUODELLE 1969!

SUOMALAINEN RAKENNUSTAVARALIIKE

BILTRITE LUMBER & SUPPLY LIMITED

Puhelin DI 4-8428 — 8:sas Avenue, Intercity

PORT ARTHUR, ONTARIO

HAUSKAA JOULUA suomalaisille asiakkaillemme!

Me toivomme, että joulu tuo teille yhtä paljon nautintoa, mitä meillä on ollut saadessamme palvella teitä.

MEIDÄN SYDÄMELLINEN KIITOKSEMME

LOWERYS LIMITED

KONTTORIVARUSTEITA — PÖYTIÄ — TUOLEJA — KABINETTEJA — POSLIINI- JA MUITA LAHJAESINEITÄ

Puhelin DI 4-1521

30 S. Cumberland Street Port Arthur, Ontario

HAUSKAA JOULUA KAIKILLE!

things go better with Coke

Both Coca-Cola and Coke are registered trade marks which identify only the product of Coca-Cola Ltd.

COCA-COLA LTD.

314 Memorial Ave. Puhelin 344-6676 Port Arthur, Ont.

HAUSKAA JOULUA JA ONNEA UUDELLE VUODELLE

toivottaa

Salonen's Esso Service

Puhelin DI 4-0287

120—128 S. Algoma St. Port Arthur, Ontario

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

TOIVOTAMME SUOMALAISILLE YSTÄVILLEMME!

RUTTAN-BOLDUC-ADDERLEY LTD.

KAIKENLAISIA VAKUUTUKSIA

KIINNITYSLAINOJA

Puhelin 345-6585

16 Court St. S. Port Arthur, Ont.

VUODENAJAN TERVEHDYS!

Hauskaa juhla-aikaa kaikille!

W. F. BOLDUC TIRE CO.

220 Park St. Puh. 345-7743 Port Arthur, Ont.

"Royal"-renkaita — Pyörien tasapainoon asettamista

Vulkanisointia — Renkaiden korjausta

Hauskaa joulua ja onnellista uutta vuotta!

toivottaa

GEORGE'S PAINTING

Ottaa vastaan kaikkea maalausalaan kuuluvaa työtä

Myös öljymaalauksia ja (Mural) seinämaalauksia

Puhelimet: päivisin DI 5-5012 — iltaisin DI 5-8625

321 Wolseley St. Port Arthur, Ont.

Hyvää Joulua ja onnea vuodelle 1969!

toivotamme suomalaisille ystävillemme!

Everest Funeral Chapel Limited

299 Arthur Street Port Arthur, Ont.

HAUTAANTOIMITTAJAT:

ANGUS A. MACLEOD — J. WILLIAM ELLIOT

Puhelin 344-1121

Hauskaa Joulua ja onnea vuodelle 1969!

toivottaa

SARGENT & SON LTD. FUNERAL DIRECTORS

HAUTAUSTOIMISTO

FRANK F. SARGENT — JAMES L. SARGENT

Puhelin 345-5351

21 Court Street North Port Arthur, Ont.

HAUSKAA JOULUA JA ONNEA UUDELLE VUODELLE

toivotamme suomalaisille asiakkaillemme!

ST. JAMES

STEREO CENTRE

Suomalaisia äänilevyjä — Televisioita

202 Arthur St. Port Arthur, Ont.

Christmas Joy

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivotamme suomalaisille ystävillemme!

C. D. HOWE COMPANY LIMITED

CONSULTING ENGINEERS

Pääkonttori:

95 N. CUMBERLAND ST. PORT ARTHUR, ONT.

CHRISTMAS GREETINGS

Tänä ihmeellisenä rauhan ja ilon juhlana lähetämme sydämelliset tervehdyksemme ja toivomme, että teidän

JOULUNNE ON HAUSKA JA ILOINEN.

MORROW'S FOODMASTER

"Cash and Carry" ruokatarvikkeiden keskus

MURILLO PUH. 935-2611 ONTARIO

HYVÄÄ JOULUA
JA ONNEKASTA
UUTTA VUOTTA
asiakkaillemme!

HILLPORT TAXI
SUOMEA PUHUVAT AJURIT
Puh. DI 5-5461
122 S. Cumberland St.
Port Arthur Ontario

ELLEN'S
Naisten Pukimo
Rauhallista Joulua sekä menestystä alkavalle vuodelle!
Kiitämme kannatuksestanne. Toivomme entisten sekä uusien asiakkaiden tutustuvan monipuoliseen valikoimaan naisten ja lasten vaatetavaraan sekä alhaisiin hintoihin.
Puhelin 345-9632
275 Bay Street
Port Arthur Ontario

Oikein Hauskaa Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta kaikille asiakkailleen toivottaa
AARNIO'S RESTAURANT
319 Bay Street Port Arthur, Ontario
HUOM! ERIKOISET JUHLA-ATERIAT JOULUNA
Joka päivä maukkaat kyljys- ja pihvipaistit, kahvia ja voileipiä
SULJETTU KESKIVIIKKONA

VUODENAJAN
TERVEHDYS
ASIAKKAILLEMME!
L. H. AHO
Jewellery
ROLEX, ELGIN JA
BULOVA KELLOJA
315 Bay Street
Port Arthur Ontario

Minkälainen on vuosi 2000?

Jatkoa sivulta 1

see edistyksellinen yhteiskuntajärjestys — omistaa suuri — ehkä valtaosa tieteellisistä ja teknillisistä voimavaroistaan auttamaan turvatun elämän edellytysten luomista kaikkien mannerten ja rotujen ihmisille. Muuten ei yleisestä rauhasta tule pysyvää.

Jos siis joku pyrkii tulevaisuuden kuvitelmissaan elintasoon, joka tällä hetkellä on mahdollista vain joillekin etuoikeutetuille huonommassa asemassa elävien kansojen kustannuksella, olisi tältä pohjalta rauhallinen tulevaisuus ja siis tulevaisuus yleensäkin mahdoton v. 2000. Tämä on tehtävä selväksi ja pyrittävä rakentamaan tulevan ihmiskunnan elämää. Siitä eräitä näkemyksiä.

RAVINTOA RIITTÄÄ

5 miljardia ihmisiä saa enemmän kuin riittävästi perinteellistä ravintoa, jos järkiperäisesti käytetään kaikkia maapallon viljelyskelpoisia alueita huolehtimalla riittävästä kastelusta ja oikeasta lannoituksesta. Hyvin suuri osa työstä käytetään tulevaisuudessa tällaisten olosuhteiden luomiseen. Assuanin pato Yhdistyneessä Arabitasavallassa on tästä vain pieni mutta merkittävä esinäytös. Sitä paitsi on hankittava lisää rasva- ja valkuaisainelähteitä — aluksi eläinten ruokintaan, mutta pian myös ihmisten ravintoon. Siinä käytetään jo tunnettuja, mutta vielä vähän omaksuttuja menetelmiä (rehuhiivaa, mikrobiviljelyä öljypohjalle, keinorasvoja jne.) Näitä menetelmiä voidaan täydentää kehittämällä helposti sulavia hiilihydraatteja selluloosasta yms. Fotosynteesi, kemiallinen prosessi, jossa kasvit lehtivihreänsä avulla ottavat kaiken ravintonsa valosta, hiilihapoista, vedestä ja mineraalisuoloista, tullaan perusteellisesti tutkimaan. Myös tätä menetelmää voidaan käyttää, jos se osoittautuu hyödylliseksi. Uudet ravintoaineet tulevat olemaan yhtä itsestäänselviä kuin nykyään peruna, joka alueellamme on kuitenkin ollut tunnettu vasta noin 200 vuoden ajan. Maatalous tulee täysin teknillistymään, karja- ja siipikarjanhoito tulee täysin tehdasmaiseksi. Kenenkään ei tarvitse enää nähdä nälkää.

YDINENERGIAA HALKAISEMALLA URAANIA

Energian tarvetta tyydyttämään ei riitä enää edes suurimpienkaan vesivoimalaitosten rakentaminen. Uraanin halkaisemisesta syntyvä ydinenergia tulee vielä v. 2000 olemaan energian pääasiallisin lähde. Vetyfusiosta saatava energia tulee todennäköisesti vasta myöhemmin nousemaan eualalle. Jotta maatalous ja teollisuus saisivat tarpeeksi vettä rakennetaan meriin suuria suolanpoistolaitteita. Näistä laitteista sisämaahan rakennettavat kanavat voivat lisäksi toimia liikenneväylinä.

Asuinkeskuksia hajasijoitetaan teollisuus- ja hallinnollisten keskusten ulkopuolelle ja niiden liikenneyhteydet hoidetaan ilman henkilöautoja kiitojunilla. Talojen rakentamisessa käytetään paljon lasia, alumiinia ja keinotekoista rakennusmateriaalia. Vaikka liikenneyhteydet kehittyvätkin on rautatie edelleen tärkein kuljetusväline tavaraliikenteessä, jota nykyaikaistetaan varsinkin lisäämällä erityisiä säilytysvaunuja. Yli 100 kilometrin etäisyyksillä on lentokone tärkein väline henkilöliikenteessä. Lentoliikenteen nopeus tulee tuskin lisääntymään enempää kuin kaksinkertaisesti, koska mahdollinen ajan voitto suuremmissa nopeuksissa menetettäisiin kustannuksissa, joita matkustavien kuljetus koneisiin vaatisi. Lentokoneet voivat silloin kuljettaa kerrallaan yli 1,000 matkustajaa.

KÄYTETYN RAAKA-AINEEN UUDELLEEN KÄYTTÄMINEN

Varsinkin raaka-aineiden käytön alalla tulevat nykyisin levinneet käsitykset paljon muuttumaan. Kivihiiltä, öljyä, rautamalmia ja muita mineraalipitoisia raaka-aineita ei tuoteta tai tuhlata enää vain hetkellistä kannattavuutta silmällä pitäen. Jo käytettyjen raaka-aineiden uudelleen käytöstä tulee tärkeä menettelytapa, vaikka se välittömästi näyttäisikin kannattavuudeltaan vähäiseltä.

Kehitys useimmilla aloilla johtaa siihen, että yksityisomistuksen pohjalta, pitäen yksityisen omistajan samaa voittoa ratkaisevana vaikuttimena, ei enää laajempi eteenpäinmeno ole mahdollista. Koko yhteiskunnan kannalta välttämättömät valtavat rakennustyöt, kuten suuret vesivoimalaitokset, jättiläismäiset suolanpoistamislaitokset tai tulevaisuuden vetyfusion perustuvat valtavat voimalaitokset, joista yksi ainoa voisi huoltaa kokonaisen mantereen energian tarpeen, ovat mahdollisia toteuttaa vain sosialistisessa järjestelmässä turvatun rauhan oloissa. Tällainen mahdollisuus oikeuttaa meidät katsomaan luottamuksella tulevaisuuteen.

ILOISTA JOULUA
JA ONNEA
VUODELLE 1969!
PARTURILIIKE
278 BAY ST. PORT ARTHUR
Kaikkea parturialan työtä tehdään. Leikataan myös olkaammallinen pystytukka. Naisten ja lapsien hiuksia leikataan.
UUNO I. NUUTINEN
278 BAY STREET

HYVÄÄ JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA!
ALGOMA
STEAM BATH
Suomalainen höyrysauna
PUH. 345-8414
146 S. Algoma Street
Port Arthur Ontario

VUODENAJAN TERVEHDYS!
BAD BOY
JA HENKILÖKUNTA
Teidän suurin laitteiden ja huonekalujen liike Luoteis-Ontariossa
INTER CITY PLAZA
Port Arthur Puhelin 345-5458 Ontario

Parhain
Joulu- ja uuden vuoden
TERVEHDYKSEMME
suomalaisille asiakkaillemme!
MITCHELL'S
DRUG STORE
Puhelin DI 4-1951
Bay ja Algoma kat. kulm.
Port Arthur Ontario

ILOISTA JOULUA ja ONNEKASTA UUTTA VUOTTA!
STAR TELEVISION CO.
286 Bay St. Puh. 344-9322 Port Arthur, Ont.
ADMIRAL — edustaja
Omistaja — AULIS OVASKA

HAUSKAA JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA
suomalaisille asiakkaillemme!
OSCAR STYFFE LTD.
METSÄURAKOITSIJAT
Tukkuvälittäjät puutavaralle ja höylätuotteille
Puhelin DI 5-7305
Dock 5 Port Arthur, Ont.

Iloista Joulua
ja onnellista
uutta vuotta
toivottaa
SILLMAN COMPANY LIMITED
Yleiset urakoitsijat
Teemme kaikkea rakennusalaan kuuluvaa työtä
Kääntykää puoleemme
8th Avenue Puhelin 345-8789 INTERCITY Port Arthur, Ont.

HAUSKAA JUHLA-AIKAA
suomalaisille asiakkaillemme!
DELMAR'S
LADIES' WEAR
Täydellinen varasto naisten ja lasten vaatetusta
Puhelin DI 5-8242
240 Arthur Street
Port Arthur Ontario

ILOISTA JOULUA
asiakkaillemme!
SLONGO'S
Music Centre
Soittimia - Pianoja - Urkuja
Osia ja musiikkia
Soittokunnan soittimia vuokraostolla
Puhelin 344-0921
196 S. Algoma St.
Port Arthur Ontario

CHRISTMAS
GREETINGS
Tänä ihmeellisenä rauhan ja ilon juhlana lähetämme sydämelliset tervehdyksemme ja toivomme, että teidän
JOULUNNE ON HAUSKA JA ILOINEN
CENTRAL RESTAURANT
254 Bay Street Port Arthur, Ontario
Avoinna 6 ap — 1 ap. Puh. 344-0421 ja DI 4-9713

HAUSKAA JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA
toivotamme kaikille
suomalaisille asiakkaillemme
Luoteis-Ontariossa!
Bank of Montreal
PORT ARTHUR ONTARIO

ILOISTA JOULUA
JA ONNEKASTA
UUTTA VUOTTA
suomalaisille!
Marina Hotel Ltd.
(MARINA INN)
28 S. Water Street
Vierailkaa meidän näköala-kahvilassa
Puhelin 345-6526
Port Arthur Ontario

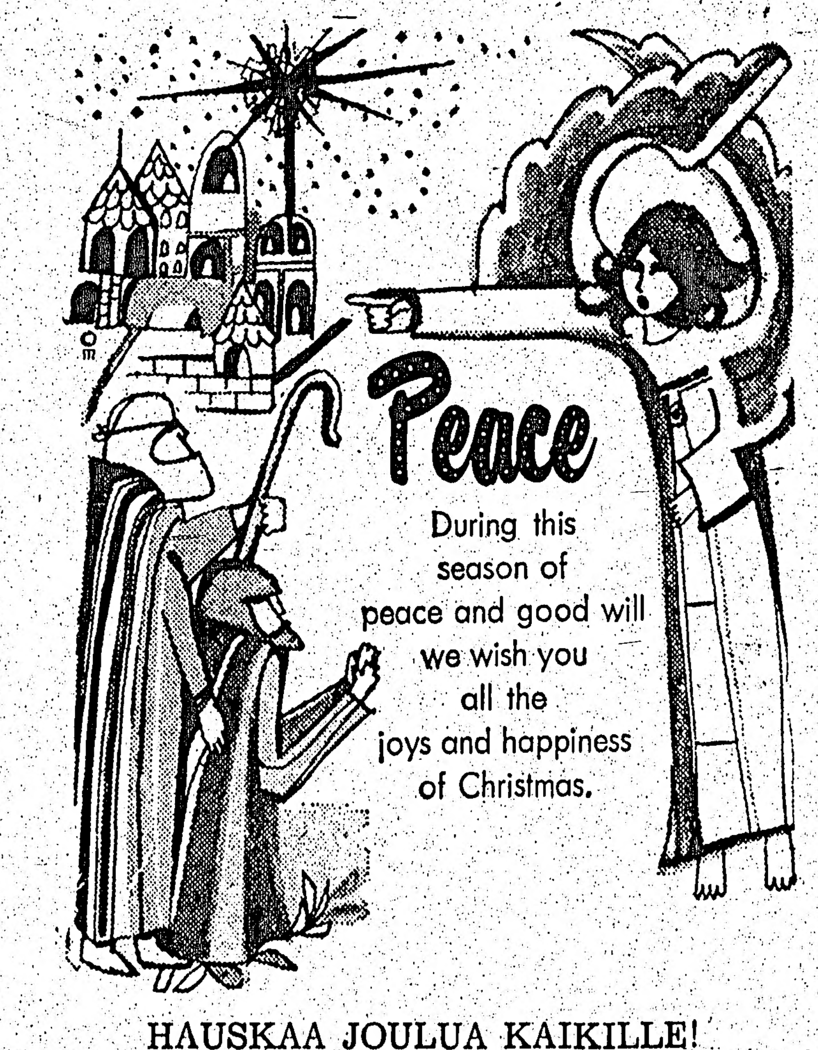
Parhain vuodenajan tervehdyksemme
suomalaisille asiakkaillemme!

LAUNDRY & CLEANERS
Teidän täydellinen perheen pesu- ja kemiallinen puhdistuskeskus
- Ainoastaan pesu — 4 lbs. 99c — yli sen 25c lb.
- Lattiamaton ja sohvan puhdistuspalvelu
- Paitapalvelu
- Verhopuhdistus (koristelaskoksineen)
- Värjäystä — Räätälintyötä

207 S. Algoma St. Port Arthur Puh. 344-7259
Muut käytännölliset paikat sijaitsevat:
1101 S. Syndicate Ave., Fort William MA 3-6453
116½ S. Syndicate Ave. Fort William, Ont.

Christmas Greetings
JOULU-
ONNITTELUMME!
OIKONEN'S
Black & White & Yellow Cabs
(Mustat, valkoiset ja keltaiset taksa-autot)
ovat palveluksessanne
Soittakaa
DI 5-7721 tai DI 5-8621
KAIKKI MATKUSTAJAT
VAKUUTETTUJA
191 Lorne Street
Port Arthur Ontario

GREETINGS
JOULUTERVEHDYS
SUOMALAISILLE!
Joulu on taasen joka on juhlista jaloin ja jonka tunne elähdyttää meitä sovinnollisuudella.
Lausumme tervehdyksemme kaikille tuttavillemme!
Haluamme kiittää kannattajiamme hyvästä luottamuksestanne
EATON'S
PORT ARTHUR FORT WILLIAM



HAUSKAA JOULUA KAIKILLE!
McEWEN FUELS
HUSKY OIL CANADA LTD.
Petroleumituotteita — Keskuslämmitys ja polttimopalvelu
PUHELIN DI 4-2466 PORT ARTHUR, ONT.
PUHELIN 622-6431 FORT WILLIAM, ONT.

Hauskaa joulua ja onnellista uutta vuotta toivotan suomalaisille ystävilleni!

Whiteley E. Thompson – Optikko

6 N. Cumberland St. Port Arthur, Ont.

Joulu- ja uuden vuoden tervehdys asiakkaillemme!

BAY-RADIO TAXI

PUHELIN DI 5-7227

280 Bay St. - Port Arthur

JUHLA-AJAN TERVEHDYS KAIKILLE!

KARILA'S TRAVEL SERVICE

ELLEN JA URHO KARILA, omistajat

301 Bay St. - Puh. DI 4-7662 - Port Arthur, Ont.

VUODENAJAN JUHLATERVEHDYS ASIAKKAILLENI

T. Magnussen – Merchant Tailor

RÄÄTÄLIN TEKEMIÄ PUKUJA — KORJAUKSIA TEHDÄÄN

Kaikki työ taataan — Poiketkaa katsomassa

264 Bay Street Port Arthur, Ontario

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME!

SUOMALAINEN KELLOSEPPÄ

BAY JEWELLERS

301 Bay Street DI 4-5522 Port Arthur, Ont.

AMMATTITAITOINEN KELLOJEN KORJAAJA

Myös myytävänä suomalaisia koruja ja kelloja

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME!

Acadia Plumbing And Heating

Puhelimet: liike 345-2001 — kotiin 344-9024

290A Bay Street Port Arthur, Ontario

ILOISTA JOULUA JA ONNEA VUODELLE 1969!

MARSHAL WELLS RETAIL STORE

HUOM! Leluja yläkerrassa joululahjoiksi

Puhelin DI 4-7541

37 S. Cumberland St. Port Arthur, Ontario

Iloista Joulua ja Hyvää Uutta Vuotta toivottaa

ENO'S ELECTRICAL SERVICE

MYYMME SÄHKÖKIUKAITA

Tulkaa tai soittakaa: Puhelin DI 5-8212

281 Bay Street Port Arthur, Ont.

Iloista joulua ja hyvää uutta vuotta toivotamme kaikille ystävillemme

VENDOME HOUSE

OMISTAJAT JA PALVELUSKUNTA

Bay ja Cumberland kätujen kulmassa

Port Arthur Ontario

Hauskaa joulua ja onnekasta uutta vuotta toivottaa

KANGAS FOOD AND SAUNA LTD.

Kiitos kuluneen vuoden kannatuksesta!

UUSI SAUNA JA KAUPASSA JOULUHERKKUJA!

375 Oliver Rd. Puhelin DI 5-5057 Port Arthur, Ont.

HAUSKAA JOULUA JA ONNEA V. 1969!

SUPERIOR MOTORS LAKEHEAD, Ltd.

EVINRUDE ulkolaita moottoreita

CANADIEN KETJUSAHOJA

Puhelin 344-7291

127 S. Algoma Street Port Arthur, Ont.

Hauskaa joulua ja onnea vuodelle 1969 toivottaa

DEWE AVENUE STORE

SUOMALAINEN SEKATAVARAKAUPPA

Puhelin MU 3-8071

314 Dewe Avenue Port Arthur, Ontario

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

suomalaisille asiakkailleen toivottaa

MONA'S FABRIC CENTRE

Puhelin 345-7861

43 S. Court St. Port Arthur, Ont.

Puolustukseen 40 kertaa enemmän kuin kehitykseen

New York. — Länsimaiden veronmaksajat osallistuivat niin suurin panoksin sotilaallisen puolustuksen tehostamiseen, että köyhien maiden kehitysapu jää suhteellisen vähäiseksi, totesi YK:n kehitysohjelman (UNDP) johtaja Paul Hoffman viime viikolla.

Hoffman sanoi lehdistövastaanotollaan, että viime vuonna 4,000 miljoonaa dollaria veronmaksajien rahoista käytettiin kehitysmaiden auttamiseen, jota vastoin puolustustarkoituksiin käytettiin 160,000 miljoonaa dollaria. Suhde on 40—1.

83 San Quentinin kuolemanselleissä

San Quentin. — Californian kuuluisan San Quentinin vankilan kuolemansellit ovat ääriään myöten täynnä kuolemantuomioidensa täytäntöönpanoa odottavia vankeja samanaikaisesti kun liittovaltion ja osavaltion korkeimmat oikeusistuimet harkitsevat, pidetäänkö kuolemantuomio voimassa vai kumotaanko se. Kuolemansellien asukkien määrä on nykyisin 83.

Päätöstä odotettaessa voi kuolemaantuomittujen vankien määrä San Quentinissa nousta jopa 200:een eli suuremmaksi kuin Californian kaasukammiossa koko sen 30-vuotisen historian aikana kuolemaansa kohdanneiden murhaajien määrä, arveiee vankilan ylivartija Louis Nelson.

Vankilassa on jo avattu uusi siipirakennus kuolemaantuomittujen vankien säilyttämistä varten, mutta sekin on piakkoin täynnä ja nyt suunnitellaan lisätilojen avaamista kellarikerroksessa.

VUODENAJAN TERVEHDYS asiakkaillemme!

RECORD CENTRE

FOLKLORE STORE

184 S. Algoma St.

Port Arthur Ontario

Puhelin DI 4-2512

Auki klo 10 ap. — 9 ip.

Hauskaa joulua ja onnea v. 1969!

MAC DOLCETTI

BICYCLE STORE

C.C.M. polkupyöriä, lasten pyöriä ja luistimia Polkupyöriä korjataan. suomea puhuvia kauppa-apulaisia.

Puhelin DI 5-5522

263 LINCOLN ST.

Port Arthur, Ont.

Noel

Toivomme Teille kaikille hauskaa JOULUNA!

NOR-SHOR MOTOR HOTEL

Michael R. Zale, omistaja

JOKAILTAISET OIJELMAT AGAT-TANSSISALISSA

Tehkää tilauksenne puhelin DI 4-9621

450 Memorial Avenue Port Arthur, Ont.

Merry Christmas

SMEREKA'S JEWELLERY

Valtuutettu Longine, Zenith, Cyma ja Le Coutre-kellojen välittäjä. — "Blue Sky"-timanttisormuksia.

ENSILUOKAN KELLOJEN KORJAUSTA

53A Cumberland St. S. Puh. 344-1722 Port Arthur, Ont.

PORT ARTHURIN KUULUMISIA

Port Arthur. — CSJ:n Port Arthurin osaston ja muiden sen yhteydessä toimivien joukko-osastojen yhteisessä tervehdys- ja onnittelujulistuksessa ilmenee myös edessä olevain juhlien kutsut ja mainostukset. Tässä kehoitetaan jokaista lukijaa tutustumaan lähemmin. Hankkikaa ovilippunne etukäteen joulukemuihin!

Jouluhumun alkoi haalilla osaston naiskerho, järjestäen Suomen itsenäisyyden merkeissä kalkkunapäivälliset, missä yhteydessä myös jaettiin rallatketti numeroille 13 palkintoa.

Tilaisuudessa esiteltiin ja tarjottiin Vapauden sivuliikkeen taholta juuri saapunut "Joulu" juhla-ajan lukemista varten. Vapaus Book Store on se paikka mistä niitä nyt vieläkin on saatavissa. Samoin on nyt Taskukalenteri v. 1969 saatavissa. Joulu- julkaisua ja Taskukalenteria on myös saatavissa asianaisilla ja miehillä kaupungissa ja ympäristöllä.

Muiden Suomesta tulevien julkaisujen ohella on saatavana etualalla juuri Suomesta saapunut julkaisu "MAAILMA ja ME".

Niistä voi hankkia juhla-aikaa varten ja talven nautintolukemiseksi. Niissä saa lukija tulevaisuudelle edistyksen näkökulman Suomessakin.

* * *

CSJ hyväksyi Montrealin kokouksen julistuksen missä vaaditaan Yhdysvaltoja lopettamaan sodankäyntinsä Vietnamin kansaa vastaan. Samalla tiedoitettiin, että valistuskomitea järjestää omalla haalilla joulukuun 22 päivänä juhlatilaisuuden kello 1.30 päivällä. Montrealin kokouksessa edustajana ollut A. T. Hil esittää raportin kokouksesta ja esittää myös elokuvia. Tervetuloa.

* * *

Suomen itsenäisyysjuhlan merkeissä pidetyssä tilaisuudessa Finlandia klubilla ei nähty tänä vuonna Suomen asioissa mitään edistyksellisyyttä. Viime vuonna Suomen virallinen edustaja kiinnitti huomiota Suomen ja NL:n välisten hyvien ystävyyssuhteiden lujittumiseen ja siihen miten Suomen nykyinen puolueettomuusohjelma tekaa maan itsenäisyyden entistä paremmin. Ne jotka odottivat nyky-Suomen asemaa ja elämää todenmukaisesti kuvaavia puheita ja lausuntoja tämänvuotisessa tilaisuudessa, pettyivät suuresti.

* * *

Port Arthurin kaupungin vakituiset virkajohtajat saivat palkankorotuksia viime viikolla. Finanssi komissionerin Jack Stockdalen vuosipalkka hyppäsi $16,133.00, ennen hän sai $15,365. Kaupungin insinööri Tom Follin palkka nousee $15,750.00, ennen ollut $15,000. Kaupungin kirjurin Lilian Dennis nousee 15,750. Alhaisimmalla tasolla ollut verojen komissionerin palkka tulee olemaan $9,342.00 jne. Kaupungin palkkalistasta huolehtiva Ray Wainio ilmoitti, että lautakunta on myöntänyt poliiseille 16½ prosentin palkanlisäyksen. Nämä uudet palkkataksat astuvat voimaan tammik. 1 p. 1969.

Kaupungin katuliikenteen työläiset jatkavat vieläkin lakkovahdintaa. Mutta heitä edustava unio-osasto yrittää työläisille 6 pros. lisäyksen tuntipalkkaan.

* * *

Port Arthurin kaupungin ensi vuoden yleisten töiden ohjelmaan vaikuttaa uusi suuntaus, selitti komitean puolesta Wäinö Laakso. "Koska kaupungit ohittava valtatie (Expressway) on muuttanut liikennetilannetta suuresti, kaupungin tulee suorittaa Hodder Avenuen ja Red Roadin yhteyksien suorittamis- ja päällystämistyöt, joiden kustannusarvio nousee yli puoli miljoonaa dollaria, niin siitä johtuu että ei voida toivoa lisää työsuunnitelmia muualla. Yksityiskohtaiset kustannusarviot tulee esiin ilmoituksissa kun valtuusto on keskusteluissaan viimeistellyt ne", selitti hän.

* * *

Järvienpään kaupunkien ja läheisten kunnallisliittojen yhdistämisrakennetta käsittelevä komitea kokoontuu nyt suorittamaan viimeisteleviä esityksiä ja vie ne helmikuussa pidettävään seminaariin, joka pidetään Quetico Centerissä.

Yhdistämisperiaatetta on alettu käsitellä myös Kenorassa ja läheisissä kaupaloissa ja kunnissa.

Fort Francessin ja lähikuntien yhdistämiske kusteluа varten on myös kutsuttu esimiehet ja valtuustojen edustajat seminaariin.

Pääasiallisesti tulee keskustelu kunnallishallintoelimien rakenteesta, niiden valinnasta ja toiminnasta sekä rahoittamisesta. Viime mainittu herättää kysymyksen siitä miten voidaan huojentaa pientuloisten verotusta ja järjestää maksukyvyn pohjalla verotulojen kokoaminen.

* * *

Murtovarkaudet ovat tulleet päiväjärjestykseen näissä kaksoiskaupungeissa. Viime keskiviikkona aamulla varhain havaittiin International osuusliikkeen etuoven suuri lasi lyödyn sisälle ja tunkeutujat olivat vieneet huomattavan määrän tavaraa vaatekaupan puolelta, liha- ja ruokatavarakaupan puolelta näyttää viedyn vain muutamia 20 laatikon kääröjä savukkeita yhdeltä hyllyltä. Poliisit selittävät murtautumisen tapahtuneen kuuden jälkeen aamulla. Samana aamuna havaittiin varkaiden murtaneen kaksi ovea Anderson Jewellers liikkeeseen ja arvioidaan vieneen kelloja y.m. noin $800. arvosta.

Oliko se samojen varkaiden yritys tai mahdollisesti jonkun toisen, mutta samana aamuna havaittiin, että meidän Vapaus Book Store ulko-oven sihti oli halkaistu, vaan sen takana ollut lasi oli rikkomatta, eikä yritys onnistunut sen kauemmaksi.

Edellisenä sunnuntaina olivat varkaat tunkeutuneet Lakehead Wholesalers Ltd. tukkuliikkeeseen ja vieneet transistor radioita, valokuvauskoneita, jne.

Poliisit eivät ole vielä päässeet varkaiden jäljille.

Mutta vieläkin pienempiä näpistelijöitä on liikkeellä. Osaston ravintolan pääkokki Ilmi Syrjä oli toista viikkoa sitten kadulla kävellyt heti tilitettyään Vapauden ja Liekin joulunumeroihin lähetettävät onnittelulistat, ja häneltä sieppasi varas käsilaukun ja mitä omaa rahaa y.m. sattui siinä olemaan.

— ATH.

"Poliisi" suoritti maantieryöstön

Tokio. — Muuan poliisin virkapukuun pukeutunut mies pelotti kolme pankkivirkailijaa autosta, jolla nämä ajoivat, ja otti haltuunsa 300 miljoonaa jeniä (noin $875,000) Japanin suurimmassa maantieryöstössä viime viikolla.

Noin 22-vuotias ryöstäjä ajoi samanlaisella valkoisella moottoripyörällä, jota poliisi käyttää Japanissa. Hän pysäytti auton ja väitti, että siihen oli piilotettu dynamiittipanos.

Pankkivirkailijat ja autonkuljettaja juoksivat peloissaan tien viereen, ja valepukuinen poliisi ajoi autolla paikalta mukanaan 300 miljoonaa jeniä.

Poliisi löysi auton hylättynä maantieltä noin kaksi mailia ryöstöpaikasta.

Japanin edellinen suurryöstö tapahtui huhtikuussa 1965, jolloin noin 20,800,000 jeniä ryöstettiin junasta Hakodatessa Hokkaidon saarella.

Rauhallista Joulua ja onnellista uutta vuotta toivottaa asiakkailleen

BAY FOOD BAR

ANNA HOLDEN omistaja

288 Bay St.

Port Arthur Ontario

Maukkaita aterioita, voileipiä, hyvää kahvia

ILOISTA JOULUA ja onnea vuodelle 1969! toivottaa

EINO'S Auto Service

200 S. Cumberland St.

C.N. Hotellin vieressä

Puhelimet

DI 5-8753 - Kotiin MU 3-8718

RAUHALLISTA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA toivottaa asiakkailleen

SAMARIA RESTAURANT

(entinen KULMA RUOKALA) ja henkilökunta

316 Bay Street

Port Arthur Ontario

Aukioloaika kello 6 ap. — 7 il.

Perjantaina ja lauantaina myöhempään.

HAUSKAA JOULUA ja onnea vuodelle 1969!

Reino Tapanila

PARTURI

Puhelin 344-5238

257 Bay Street

Port Arthur Ontario

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME!

NORTHLAND Motor Hotel

W. MERRIFIELD, omistaja

Vieraillkaa "LITTLE WHITE JUG" juomasalissamme.

Puhelin 345-2145

545 N. Cumberland St.

Port Arthur Ontario

Hauskaa joulua ja onnea v. 1969!

IRON RANGE BUS LINES LTD.

"Kaikkein arvokkaimman lastin maailmassa kuljetamme me — TEIDÄN LAPSENNE."

Puhelin DI 5-7387

294 Memorial Ave.

Port Arthur Ontario

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME!

MATSON'S HARDWARE

Puhelin DI 5-9428

High ja Oliver Roadin kulmassa

Port Arthur Ontario

Myymme MAALEJA

MEILLÄ PUHUTAAN SUOMEA

ILOISTA JOULUA JA ONNEKASTA UUTTA VUOTTA asiakkaillemme!

LANGEN GLASS SERVICE

Auto- ja akkunalaseja

PUHELIN DI 5-6424

461 John Street

Port Arthur Ontario

PARHAIN VUODENAJAN TERVEHDYKSIN!

Larry Folino's Confectionery

198 S. Algoma St. Port Arthur, Ont.

ILOISTA JOULUA JA ONNEA V. 1969!

F. GUZZI SERVICE

KORJAUSTA, VIRITYSTA, HITSAUSTA, JA AUTON OSIA

289 Fort William Rd. Puh. DI 4-1113 ja DI 4-4613 Port Arthur, Ont.

Hauskaa joulua ja onnea vuonna 1969!

MARIA'S CREATIONS

YKSINOMAINEN LENINKIEN SUUNNITTELIJA

Uudet varastot pikomaisia kankaita talvivaatetusta varten.

Tulkaa katsomaan ja valitsemaan!

301 Bay Street Puh. 344-1161 Port Arthur, Ont.

Jouluonnittelumme suomalaisille!

BAXENDALE BROS. GARAGE AND FARM EQUIPMENT DEALERS

MYYDÄÄN MAATALOUSKONEITA

KAIKENLAISIA KORJAUSTOITA TEHDÄÄN

Puhelin 935-2631 Murillo, Ontario

PARHAIN VUODENAJAN TERVEHDYKSIN!

Axelson's Plumbing & Heating

Suomalainen putki- ja vesijohtoliike

YHDISTÄMME KAASUPOLTTIMOONNE VEDENLÄMMITTÄJÄN

353 Grenville Ave. Puh. 683-3311 Port Arthur, Ont.

Hauskaa joulua ja onnellista uutta vuotta kaikille suomalaisille asiakkaillemme!

BAY & ALGOMA B/A SERVICE

Puhelin 344-1401

156 S. Algoma St. Port Arthur, Ont.

24 TUNNIN LAATUPALVELU

SUOMEA PUHUTAAN

ILOISTA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA toivottaa

Twin City Furniture & Appliances

(LAKEHEAD)

Väinö Kulmala ja Fred DuGiacomo tdän palveluksessanne

43 S. Cumberland St. Puh. 345-2364 Port Arthur, Ont.

Sydänveritulpan synty on yhä tuntematon

Helsinki. — Ravinnon haitallisia vaikutuksia sydänveritulpan synnyttäjänä on määrätietoisesti tutkittu viime 15 vuoden ajan ja erityisesti on epäilty rasvojen ja sokerin osuutta, mutta mitä enemmän asiaa on tutkittu sitä sekavammalta se näyttää, tuli yleiseksi toteamukseksi tilaisuudessa, jonka oli lehdistölle järjestänyt PR-keskus. Liikalihavuudella lienee kuitenkin oma osuutensa ja kenties myös sillä, että ihmiset eivät liiku riittävästi. Väitteistä tupakan ja alkoholin osuudesta tämän sairauden levinneisyyteen ei olla varmoja, Joka tapauksessa on todettu, että esim. afrikkalaiset kansat eivät niinkään kärsi sydänveritulpasta kuin nk. sivistyskansat.

Maidosta ja maitovalmisteista ravintona puhui tilaisuudessa prof. Matti Antila. Hän totesi mm., että maito ja maitovalmisteet muodostavat suomalaisten ruokavalion perustan ja takaavat täten tärkeimpien ravintoaineiden saannin.

— Tutkimusten runsauden vuoksi on asioita seuranneellakin ollut vaikeuksia objektiivisen kuvan muodostamisessa, mainitsi tri Aarne Konttinen. Ei siis ole ihme, että lääkäreiden, potilaista puhumattakaan, on ollut vaikeata uskoa, mikä ravinnossamme on parasta mikä taas ei. Mutta nyt alkaa kuitenkin osittain selvitä, miksi monet aikaisemmat tutkimukstulokset ovat ristiriitaisia.

Viimeaikaisten rasva-aineenvaihduntaa selvitelleiden tutkimusten perusteella on opittu ymmärtämään, että eri potilaiden rasva-aineenvaihdunta on häiriintynyt eri tavoin. Myös näiden häiriöiden sydänveritulppaa synnyttävä vaikutus voi olla erilainen. Tämän vuoksi myös ravinto on järjestettävä yksilöllisesti. Toisten voi olla syytä välttää eläinkunnasta peräisin olevien rasvojen syöntiä. Toisille taas voi olla pahasta liiallinen sokerin syönti, eikä rasvojen tarvitse olla heille pahasta. Kysymys siitä pitäisikö kokonaisten kansakuntien ravinnon koostumusta muuttaa sydänveritulpan ehkäisemiseksi, vaatii kuitenkin vielä runsaasti lisätutkimuksia.

— Valkuaisaineilla ja niiden riittävällä saannilla on keskeinen merkitys ihmisen ravitsemuksesa mainitsi Matti Naapuri Pellervo-seuran markkinatutkimuslaitoksesta. Maidonkäyttäjinä suomalaiset saava kansainvälisen mittapuun mukaan hyvin valkuaisaineita, joilla on korkea biologinen arvo.

Mainituista kysymyksistä syntyi tilaisuudessa vilkas keskustelu, jonka kuluessa mm. tri Konttinen totesi, että nimenomaan juuri sydän saa energiansa rasvasta, jota se käyttää enemmän kuin lihaksisto, Vaikeata on siis ainakaan tähän mennesä suoritettujen tutkimusten valossa sanoa, mikä kullekin on hyväksi ja mikä pahaksi. Edelleen keskustelussa kävi ilmeiseksi, että propagandaa tehdään milloin minkin asian puolesta riippuen monista muistakin syistä kuin pelkästään ihmisen terveydellisistä tutkimuksista aiheutuvista. — JP.

Dmitri Gudkov:

KUOLEMANKAUPPIAIDEN SALAINEN SOTA

Niistä 2,340 miljardista jenistä, jotka myönnettiin Japanin puolustusvoimien kolmannen viisivuotisohohjelman toteuttamiseen v. 1967—71 noin 1,000 miljardia jeniä on tarkoitettu kotimaisen taistelukaluston hankintoihin. Voidakseen rikastua sotatilauksilla sekä nostaa niiden aniosta tuotantolaitostensa teknistä tasoa keskenäänkilpailevat toiminimet ovat ryhtyneet toimenpiteisiin, jollaisissa Hollywoodin kauhuelokuvien tekijät eivät ole osanneet edes uneksia.

Esimerkiksi viime vuoden lokakuun 7 pnä heitti henkensä hämärissä olosuhteissa hallituksen taistelukalusto-osaston päällikkö Morita. Esikaupunkijuna oli juuri syöksynässä mutkan takaa, kun sen kuljettaja havaitsi noin neljänkymmenen metrin päässä edessään kiskoille sidotun valkopaitaisen miehen. Hän painoi hätäjarrua, mutta se oli jo myöhäistä. Ruhjoutunut ruumis tunnistettiin mainituksi Moritaksi, joka olisi pitänyt juuri tuolloin ratkaista kysymys, kenelle myönnetään kahden patteriston tarvitsemien Nike-Herkules-rakettien tilaus, hinnaltaan 50 miljardia jeniä ja kahden patteriston tarvitsemien Hawk-rakettien tilaus, arvoltana 40 miljardia jeniä. Näistä 90 miljardista jenistä taistelivat kaksi vanhaa kilpailijaa — Mitsubisi- ja Mitsui-ryhmät. Kolme viikkoa Moritan kuoleman jälkeen Nike-Herkules-tilaus annettiin Mitsubisin eräälle haaraosastolle, kun taas Hawk-tilaus jaettiin suhteessa 7—3 Mitsubisin-ryhmän erään haaraosaston ja Mitsui-ryhmään kuuluvan Tosiban kesken.

Toinen yhtä salaperäinen kuolemantapaus paljastui tämän vuoden maaliskuun 5. pnä, jolloin eräästä viemäriojasta löytyi kenraalimajuri Yamagutin ruumis. Yamaguti oli ilmavoimien esikunnan erään osaston päällikkö. Johtavat liikemiespiirit uskoivat että Yamaguti oli joutunut uhriksi siinä salaisessa sodassa, jota käytiin niin sanotun X-hävitäjäkysymyksen ympärillä. Phantom, Yockhead vai Mirage? Kysymys siitä, mikä näistä koneista valitaan Japanin ilmavoimiin on aiheuttanut raivokkaan kilpailun kolmannen puolustus suunnitelman vaiheilla. Tämä on vielä lihavampi pala kuin rakettitilaus sillä kysymys on 130 hävittäjästä, joista kukin maksaa kaksi miljardia Vaikka kilpailun virallisesti osallistuikin ranskalainen Mirage, niin itse asiassa kilpailu käytiin amerikkalaisten Phantomin ja Lockheadin välillä.

Mitä lähemmin tähän salaiseen sotaan perehtyy, sitä useammin tulee kysyneeksi, miksi puolustushallinto oikeastaan pitää niin kovaa kiirettä uuden hävittäjätyypin valinnalla, kun suurimmalla osalla niistä on määrä tulla otetuksi käytäntöön vasta vuosina 1972—1976, toisin sanoen neljännen puolustussuunnitelman kautena? Tätä ihmettelee mm. Sakai Simpo-lehti.

Phantomien ja Lockheadien välinen taistelu on jälleen verhoutunut salaisuuden vaippaan toisin sanoen viranomaisten lahjontaan. Lisäksi hävittäjäin ympärillä käyty keinottelu osui samanaikaiseksi marraskuun 27 päivänä toimitettujen liberaali-demokraattisen puolueen puheenjohtajan vaalien kanssa. Ilmeisesti tarkoitus oli edelleenkin saada molemmat kilpailevat firmat hellittämään kukkaronsa nyöriä mahdollisimman paljon.

Päättyipä tämä taistelu minkä osapuolen voit oon tahansa. täppiolle jää aina kansa, sillä juuri japanilaisten veronmaksajien rahoilla viime kädessä elävä nämä kuolemankauppiaat ja voitelevat niitä, joiden tehtävänä on näiden tuhannen miljardin jenin hintaisen kakun jakaminen.

Ranskan välitysehdotus

Pariisi. — Ranskan hallitus uudisti keskiviikkona kehoituksensa, jonka mukaan Yhdysvaltojen, Neuvostoliiton, Englannin ja Ranskan tulisi yhdessä pyrkiä palauttamaan rauha lähi-itään.

Ranskan tiedoitusministeri Joelle Theule sanoi lehtimiehille hallituksen istunnon jälkeen, että ministerien mielestä tilanne lähi-idässä käy yhä huolestuttavammaksi.

Puolassa lisää hiiltä

Varsova. — Puolan hiilentuotannon odotetaan ylittävän 128 miljoonaa tonnia tänä vuonna, ja kulutus nousee yli 5 miljoonaa tonnia ensi vuonna, ilmoitti puoluejohtaja Wladyslaw Gomulka. Gomulka mainitsi Kabrzessa äskettäin, että koksituotannon kasvu nosti viennin tänä vuonna ennätykselliseen 26 miljoonaan tonniin. Puolan tärkeimmät koksinostajat ovat Neuvostoliitto, Tanska, Itä-Saksa, Tshekkoslovakia, Suomi, Itävalta, Italia ja Japani.

Puolan maatalouteen on sijoitettu suuria pääomia. Neljän viime vuoden aikana sijoitukset ovat nousseet 20 prosentilla. Maatalouskoneistoa on nykyaikaistettu. Maatalous on saanut käyttöönsä 115,000 uudentyyppistä traktoria ja kaksinkertaisen määrän kivennäislannoitteita. Näiden ja muiden toimenpiteiden johdosta maataloustuotanto on noussut 16 prosentilla.

Vanhapoika-ministerin veromietteitä

Ceylonin sisäministeri 66-vuotias vanhapoika Wijayananda on ehdottanut, että naisten kauneus olisi pantava verolle. Ministeri puhui talonpoikaiskomeissa illallisilla maan takapajuisimpiin kuuluvalla Kandyanin alueella, jonka asukkaat eivät rahapulan vuoksi ole pystyneet parantamaan olojaan. Hän sanoi, että yksi keino varojen kartuttamiseksi olisi verottaa naisia enemmän mitä kauniimpia he ovat. Jotta ... mahdollisimman suuri, olisi naisten annettava itse ... kauneutensa ja maksettava veronsa sen mukaisesti, ehdotti ministeri.

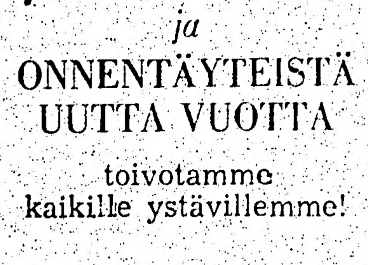
HYVÄÄ JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA
toivotan
kaikille ystävilleni!
Jaakko Mäenpää
R. R. 4
Port Arthur Ontario

HYVÄÄ JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA
toivotan
kaikille ystävilleni!
Hanna Pennanen
175 Machar Avenue
Port Arthur Ontario

Ainoastaan täten toivotamme teille, ystävät ja tuttavat
HAUSKAA JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA!
Jack Karjalainen
Peter Henderson
R. R. 4, Isku Park
Port Arthur Ontario

HAUSKAA JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA
toivotamme kaikille
ystävillemme!
Fanny ja Niilo Ketola
158 S. Court St.
Port Arthur Ontario
(Huomioikaa joulukorttinamme)

HYVÄÄ JOULUA
ja
ONNENTÄYTEISTÄ
UUTTA VUOTTA
toivotamme
kaikille ystävillemme!
Helen ja Kusti
Port Arthur Ontario



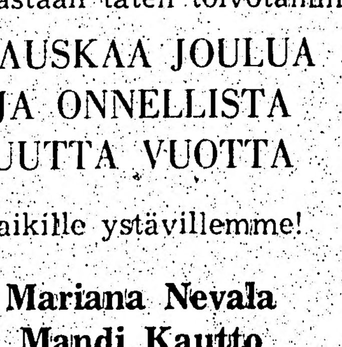
HAUSKAA JOULUA
ja
ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA
toivotan kaikille
ystävilleni!
Tyyne Sillman
446 Marks Street
Port Arthur Ontario

HYVÄÄ JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA
toivotan
kaikille ystävilleni ja
tovereilleni!
Frank Hakala
Box 12
Sioux Lookout Ontario

HYVÄÄ JOULUA
JA ONNENTÄYTEISTÄ
UUTTA VUOTTA
toivotamme
kaikille ystävillemme!
Anna ja John Lehto
R. R. 2 Kaministiquia, Ont.
(Tämä on joulukorttimme)

HAUSKAA JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA
toivotamme kaikille
ystävillemme!
Anna Saarnio
Elis Kaartinen
R. R. 2
Kaministiquia Ontario
(Huomioikaa joulukorttinamme)

Ainoastaan täten toivotamme
HAUSKAA JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA
kaikille ystävillemme!
Mariana Nevala
Mandi Kautto
Box 51 Nipigon, Ont.



HYVÄÄ JOULUA
JA
ONNEA VUODELLE
1969
toivotan kaikille
ystävilleni!
Isak Voutila
Box 164 Nipigon, Ont.

HAUSKAA JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA
toivotamme
kaikille ystävillemme!
Edla ja Aug. Himanka
217 Dease Street
Fort William Ontario

HAUSKAA JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA
toivotamme kaikille
ystävillemme!
Elma ja Henry Anttila
161 Brock Street
Fort William Ontario

HYVÄÄ JOULUA
JA ONNEA
VUODELLE 1969
toivotan
kaikille ystävilleni
Kalle Siljander
R. R. 2 Nolalu, Ont

HAUSKAA JOULUA
JA HYVÄÄ
UUTTA VUOTTA
toivotan kaikille
asiakkailleni!
AUG. SAARI
PARTURI
529 Simpson St.
Fort William Ontario

VUODENAJAN
TERVEHDYKSEMME
SUOMALAISILLE
ASIAKKAILLEMME!
D. J. KELLY LIMITED
Ruokatarjoiluvälineitä vuokrataan häätilaisuuksiin ja illanviettoihin. Hotellien, ravintolain ja muitten tarjoilupaikkojen kalustoa.
PUHELIMET:
MA 2-1952 JA MA 2-1841
408 Victoria Avenue
Fort William Ontario

HYVÄÄ JOULUA
ja
ONNENTÄYTEISTÄ
UUTTA VUOTTA
toivotan kaikille sukulaisilleni
ja ystävilleni!
Jaakko Mäenpää
R. R. 4,
Port Arthur Ontario

Hauskaa Joulua ja onnea uudelle vuodelle suomalaisille asiakkaillemme!
Bourke's DRUG STORE LTD.
PHARMACY
514 Victoria Avenue
Fort William Ontario
224 Arthur St. Port Arthur, Ont.
Ridgeway and Wickers St.
Fort William Ontario

Jouluonnittelumme!

SEVEN-UP BOTTLING
(Lakehead) Ltd.
Puhelin MA 2-2512
131 Archibald Street North
Fort William Ontario

Hauskaa joulua ja onnekasta uutta vuotta asiakkaillemme!
PALM DAIRIES LTD.
Puhelin MA 3-8483
640 Balmoral Street Fort William, Ont.

Parhaat vuodenajan tervehdyksemme Suomalaisille asiakkaillemme!
Chapples LIMITED
Järvienpään johtavin Ostokeskus
DEPARTMENT STORE
Kiitämme kuluneen vuoden arvokkaasta kannatuksesta.
Fort William Dial MA 3-6401 Ontario

VUODENAJAN TERVEHDYS SUOMALAISILLE!
OSCAR LEHTINEN
edustaa G. R. Duncan & Co. Ltd.
Kiinteistöjä ja kaikenlaisia vakuutuksia
121 S. May St., Fort William, Ont., Puh. 622-9621 — kotiin 623 7582

ILOA JOULUNA JA ONNEA UUDELLE VUODELLE
TOIVOTTAA SUOMALAISILLE YSTÄVILLEEN
THUNDER BAY LUMBER
(FORT WILLIAM) LIMITED
Henkilökunnan omistama — Henkilökunnan johtama
KUULUISA PALVELUKSESTAAN
516 Simpson St. Puh. MA 3-7469 Fort William, Ont.

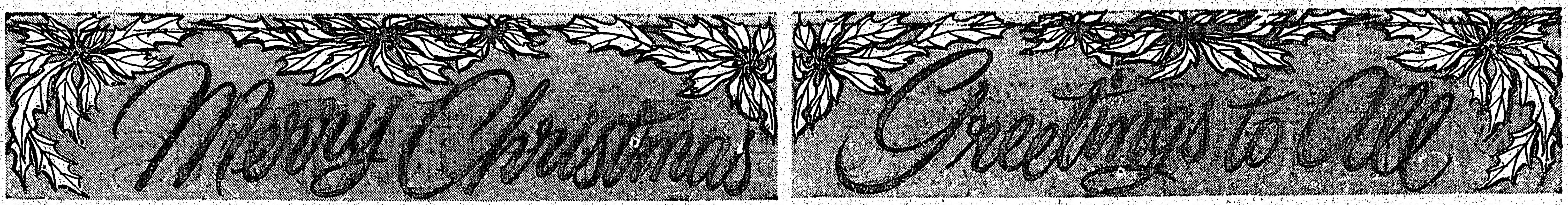
HAUSKAA JOULUA ja HYVÄÄ UUTTA VUOTTA
asiakkailleen toivottaa
TWIN CITY BOTTLING CO.
HYVÄÄ JANOON: SQUIRT, HIRE'S ROOT BEER
UP-TOWN, NESBITT'S ORANGE JA
ROYAL CROWN COLA
SOKERITTOMIA JUOMIA
701 Harold Cres. Puh. MA 2-4532 Fort William, Ont.

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME
suomalaisille asiakkaillemme!
THE SHERWIN-WILLIAMS CO. OF CANADA LTD.
KORISTAKAA KOTINNE ENSILUOKAN MAALEILLA
Puhelin 622-6439
111 S. May St. Fort William, Ont.

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME!
Kiitoksemme kuluneen vuoden kannatuksesta ja hauskaa juhla-ajkaa kaikille!
O'BRIEN AGENCY LIMITED
VAKUUTUKSIA — KIINTEIMISTÖJÄ — MATKAILUTOIMISTO
100 SIMPSON ST.
Puhelin 623-7571 Fort William, Ont.
53½ Cumberland St. N. Puh. 345-2151 Port Arthur, Ont.

PIONEERIN
uusi
Duratorque
powerhead
Käyttää ketjusahaa tehokkaimmin kuin toiset markkinoilla olevat!

Uusi Duratorque Power antaa teille enemmän voimaa ja suuremman tuotannon kuin mikään muu markkinoilla oleva ketjusaha. Käykää katsomassa uutta 2400 ja 2460 ketjusahoja missä kaikissa on Duratorque Powerhead.
Vakuuttukaa itse kuinka nopea ja luotettava ketjusaha voi olla.
PIONEER
PIONEER super 2400
Varmistukaa että käytätte Pioneer Sureguard tai Duracut sahaketjua missä hyvänsä sahassa tai työssä.
Kääntykää puoleemme kaikissa ketjusahatarpeissa
MARR'S MARINE LTD.
1019 NORTHERN AVENUE FORT WILLIAM, ONT.
NORO SAW & MARINE
279 BAY STREET PORT ARTHUR, ONT.
GORDON'S SAW SHOP
300 SIMPSON STREET FORT WILLIAM, ONT.



HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

suomalaisille asiakkailleen

toivottaa

W. M. J. GAMBLE INSURANCE

KAIKENLAISIA VAKUUTUKSIA

Puhelin 344-1154

148 N. Vidal St. Sarnia, Ont.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivotamme suomalaisille asiakkaillemme

Kiitos kuluneen vuoden kannatuksesta!

BELTON

LUMBER CO. LTD.

Belton on edustanut laadussa sitten v. 1854.

344-3637

Devine St. at CNR Sarnia, Ont.

Hauskaa joulua ja onnellista uutta vuotta

toivotamme suomalaisille asiakkaillemme ja liiketuttavillemme!

J. P. BIGRAS REAL ESTATE

KIINTEISTÖLAINOJA JÄRJESTETÄÄN

183 S. Christina Street Sarnia, Ontario

PUHELIN 337-7012

HYVÄÄ JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA KAIKILLE SUOMALAISILLE ASIAKKAILLEMME!

ABRANA & SON SHEET METAL

Puhelin 542-5641

1606 LONDON ROAD SARNIA, ONTARIO

Hauskaa Joulua

JA ONNEKASTA UUTTA VUOTTA

kaikille suomalaisille asiakkaillemme!

Canada Cashway Lumber

Puhelin 336 6160

Corner Indian Road and Confederation, P.O. Box 2290

SARNIA ONTARIO

Suomi tällä hetkellä pitkälle maallistunut

Helsinki. — Suomi on uskonnollisesti poikkeuksellisen konformistinen, yhdenmukainen maa. Suomessa tarjotut uskonnolliset vastaukset ovat toisin sanoen kovin samanlaisia.

Evankelis-luterilaiseen valtiokirkkoon kuuluu yli 90 prosenttia kansasta. Verrattuna joihinkin toisiin yhteiskuntiin on suomalainen yhteiskunta myös varsin pitkälle sekulasrisoitunut, maallistunut. Hyvin suuri enemmistö ihmisiä on säännöllisen uskonnollisen osallistumisen ulkopuolella. Siviilirekisteriin kuuluu nykyisesti noin 5½ prosenttia kansalaisista.

Erityisesti suomalaisille miehille näyttää olevan ominaista tällainen maallinen protesti kirkkoa vastaan. Esimerkiksi tietyn ikäisistä miehistä Helsingssä, Turussa ja Tampereella kuuluu yli 20 prosenttia siviilirekisteriin.

Kirkosta eroaminen ja liittyminen johonkin vähemmistöuskontokuntaan on erityisesti naisille ominainen uskonnollisen protestin muoto. Kuitenkin vähemmistöuskontokuntiin kuuluu vain noin 2 prosenttia (lähes 100,000 henkilöä) koko väestöstä ja tästäkin luvusta suurin osa tulee toisen valtiokirkon, ortodoksisen kirkon osalle. Vähemmistöuskonnot syntyvät siksi, että ihmiset eivät saa tyydytystä uskonnollisille tarpeilleen olemassa ole- Monet pienet uskonnolliset yhdyskuncat ovat syntyneet siten, että ulkomaalaiset ovat ne maahan muuttaessaan perustanee. vista uskonnollisista vaihtoehdoista.

Vuonna 1922 säädeyn uskonnonvapauslain mukaan uskonnolliset vähemmistöt tosin sallitaan, mutta niille ei turvata valtiokirkkokuntien etuoikeuksia. Niinpä niiltä puuttuu evankelisluterilaiselle ja ortodoksiselle kirkolle annettu verotusoikeus. Edelleen näillä vähemmistöillä on pienuutensa takia monia teknisiä toimintavaikeuksia. Kuitenkin kaikki uskonnot ovat siinä mielessä samanarvoisia, että ne pohjimmiltaan perustuvat uskoon. Tieto usein syrjityistä uskonnollisista vähemmistöistä edistää suvaitsevaisuutta. Tällaista tietoa tässä ohjelmassa tarjoavat professorit Paavo Seppänen ja Seppo Teinonen sekä dosentti Ari Haavio ja valtiot.lisensiaatti Osmo Koskelainen.

HYVÄÄ JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivotamme suomalaisille ystävillemme!

D. J. ROBB Funeral Home Ltd.

102 Victoria St.

Sarnia Ont.

Ainoastaan täten toivotamme teille, ystävät ja tuttavat

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

Eino Wuollet

30 Tasker Street

St. Catharines Ontario

Ainoastaan täten toivotamme teille, ystävät ja tuttavat

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

Fiina ja J. Terho

8 MacDonald St.

St. Catharines Ontario

(Tämä on joulukorttimme)

ILOISTA JOULUA ja ONNELLISTA RAUHAN VUOTTA 1969

toivottavat

Kerttu ja Vili Gronroos

185-187 Durand St., Apt. 4

Sarnia Ontario

Ainoastaan täten toivotamme teille, ystävät ja tuttavat

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

Liina ja Ivar Kitunen

274 Campbell Street

Sarnia Ontario

Ainoastaan täten toivotamme teille, ystävät ja tuttavat

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

Jenny ja Walter Suonpää

240 Essex Street

Sarnia Ontario

Ainoastaan täten toivotamme

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

kaikille ystävillemme!

Raitha ja Kosti Närhi

4 First Avenue

St. Catharines Ontario

Ainoastaan täten toivotamme teille, ystävät ja tuttavat

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

Siiri ja Emil Autiomäki

14 Josephine St.

St. Catharines Ontario

(Tämä on joulukorttimme)

Ainoastaan täten toivotamme

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

kaikille ystävillemme!

Hilda ja Anton Laari

118 Arthur Street

St. Catharines Ontario

(Tämä on joulukorttimme)

HYVÄÄ JOULUA JA ONNEA UUDELLE VUODELLE

toivotamme kaikille tovereillemme ja ystävillemme!

Mimmi ja U. Harju

R. R. 3

St. Catharines Ontario

HYVÄÄ JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivotamme kaikille tuttavillemme!

Olga ja Niilo Joutsi

875 Talfourd Street

Sarnia Ontario

HAUSKAA JOULUA sekä onnellista rauhan ja hyväntahdon vuotta 1969

toivotan kaikille tuttavilleni!

Vili Aho

240 Essex Street

Sarnia Ontario

Ainoastaan täten toivotamme

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

kaikille ystävillemme!

Enni ja Reino Unhola

169 Davis Street

Sarnia Ontario

Hauskaa Joulua ja onnea uudelle vuodelle toivotamme kaikille asiakkaillemme!

H. D. Purdon Real Estate Limited

266 Ontario St. Puh. 337-3255 Sarnia, Ont.

TOINEN TOIMISTO

3 Centre St. Strathroy, Ont.

Puhelin 248-2440

HYVÄÄ JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivotamme kaikille tuttavillemme!

L. Lammi ja perhe

123 Proctor Street

Sarnia Ontario

HYVÄÄ JOULUA ja ONNEA VUODELLE 1969

toivotamme kaikille ystävillemme!

Martha ja Emil Kumpu

134 Forsyth Street

Sarnia Ontario

Hauskaa Joulua ja onnea uudelle vuodelle!

STARLITE ELECTRIC

Erikoisalamme sähkölämmitys koteihin, liike- ja teollisuuslaitoksiin. Uudelleen langoittamista ja valojen asentamista Nopea palvelu

PUHELIN 344-1790

1370 Christina St. N. Sarnia, Ont.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

suomalaisille asiakkailleen toivottaa

LAKESHORE HARDWARE

Puhelin 542-9221

1138 Lakeshore Road Sarnia, Ontario

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivotamme sumalaisille asiakkaillemme!

PURITY DAIRY (SARNIA) LTD.

Puhelin 344-8818

110 East St. Sarnia, Ont.

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME suomalaisille asiakkaillemme

MOORE PAINT AND WALLPAPER

Puhelin 337-5495

194 N. Victoria St. Sarnia, Ont.

HAUSKAA JOULUA ja ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

suomalaisille asiakkailleen

toivottaa

Jack Dupee

KATTOURAKOITSIJA

Puhelin 337-3844

146 Campbell St. Sarnia, Ont.

HYVÄÄ JOULUA JA ONNELLISTA RAUHAN V. 1969

kaikille urheiluliittomme jäsenille ja ystäville!

toivottaa

V.- ja U.-SEURA STAR

St. Catharines Ontario

MERRY CHRISTMAS

Hyvää joulua ja onnea v. 1969 kansalaisillemme!

• Sudbury, Ont.

- Anni ja Erkki
- Anni Fogel
- Bertha ja Aarne Kummu
- Martha ja Onni Kekki
- Irja ja Kalle Tulla
- Anni Peterson
- Hilda ja A. Raasu
- Hilda Kauppila
- Aino Rentola
- Anni ja G. Järvelä
- Martha Aho
- Sally Häivälä
- Jack Kiviniemi
- Hiski Kauhanen
- **Sylvi ja Topi Peltonen**
- Aini ja Armas Eloranta
- Kerttu, Svante ja Eila Salo
- Fiia Wiita
- Jenny Jylhä
- Amy Malmberg
- Betty Kopsala
- **Olga Taipale**
- Hilma Haapala
- Olga Salo
- Martta Mäki
- **Milja ja Lauri Aho**
- **Maiju Majander**
- **August Aho**
- **Hilma Koivu**
- John Aro
- Mikko Laakso
- Aili ja Toivo Peura
- Helmi Kivinen ja Gary
- Karen, Laimi ja Niilo
- Lea ja Niilo Toikka
- Irma ja Ernie Impola
- Aino ja Jack Mäki
- Vera ja Väinö Lindholm
- Mary Saari
- Anja ja Kalle Kassinen
- Eini ja Kauko Huhta ja lapset
- Hilja Laisi
- **Jack Saarakkala**
- Valpas Järvinen
- Aili Röininen
- **John Filpus**
- Fanni ja Otto Majander
- Senja ja Alex Kakkuri
- Hilda ja John Raivo
- Heikki Inkilä
- **David Kujala**
- **Tyyne Männistö ja Heikki**
- **Ann ja Harry Harju ja lapset**
- **Frida ja Eino Mannila**
- **Sulo Ristimäki**
- **Matti Maliniemi**
- Urho Torkko

• Pionere Manor, Sudbury, Ontario

- Hilda Tuori
- Elli Bjorkman

• R. R. 2, Sudbury, Ont.

- John Salminen
- Maria ja Valpas Hänninen
- Hanna ja Anna
- Helga ja Toivo Kivi
- Tili ja Vic Hänninen
- Onerva ja Martti Latvala
- Tarja ja Raimo Ukkola
- Ida Tuokko ja lapset
- Lillian ja Aulis
- Mr. ja mrs. Antti Hirvi
- Emil Ojala
- Aune ja Matti Haveri
- Anna Viita
- Lauri Jokinen
- Martha ja Eino Mullola
- Vivian ja Arnold Järvi
- Maija ja Ahti Blick
- Kaarina ja Pentti Kivinen
- Helen, Aime ja Riku Grenon
- Helmi Titterson

• Wahnapitae, Ontario

- Ida ja Lauri Kontola
- Kyllikki ja Sulo Lindroos
- Tyyne ja Eino Ylinen
- Tyyne ja Jack Järvi
- Vieno ja Ilmari Leppänen
- Sylvia ja Arvo Leppänen
- **Sylvi ja Arvo Kuusisto**
- Tyyne ja Alfred Aho
- Hilma ja Ville Lukkari
- Lempi ja Frank Kivi
- Aino ja Akseli Reipas
- Signe ja Toivo Wähämaa
- Helena Ahokas
- Irene ja Arvi Hako-Oja
- Hilja Hakala
- Hilja Kankkunen
- John Suominen
- Lyyli ja Jussi Pärssinen

• Creighton Mine, Ont.

- Hilma, Armas ja Reino Anderson

• R. R. 3, (Wanup) Sudbury, Ontario

- Alina ja Aksel Hakula
- Anni ja Alex Manninen
- **Aino ja Ville Koponen,** R. R. 3, Sudbury, Ont.
- Maria ja Bob Kirkwood
- Helmi ja Olavi Lindroos
- Voitto Lehti
- Yrjö Ronn
- Margit ja Väinö Romo ja lapset
- Sam Mäkynen ja perhe
- Sally ja Tauno Hakala
- John Pellinen
- Aino ja Arthur Wiita
- R. ja A. Aalto
- Joan ja Karl Palomäki
- Toini, Ellen ja Paul Hill
- Ida Romo ja Vilho
- Lempi Malmberg
- Toini ja Benny Heino
- Helen Ranta

• R. R. 4, Sudbury, Ont.

- Maria Marttinen
- Kalle Kuukkanen
- Tyyne Kinnunen
- Lea Salonen
- Yrjö ja Lasse Haapala

• R. R. 2, Wahnapitae, Ontario

- Maria ja Arne Ylitalo

• R. R. 1, Copper Cliff, Ont.

- Alex Salo
- Viljo Salo
- Selma ja Maurits Freeman ja Patsy
- Aino Virtanen
- Eini, Roy ja Toivo Palonen
- Albert Hirvelä
- Aino ja Eemeli Myllymäki
- Laina Tolppanen
- John Linden
- Hilja ja Arvo Salo

• Naughton, Ont.

- **Mr. Vili Oja**

• R. R. 1, Whitefish, Ont.

- Esther ja Eino Puiras
- **Ida ja Jalmar Holmstedt**
- Emil Laaksonen
- Alma ja Antti Ranta
- **Irja ja Aatu Koivula**
- John Ahlquist
- Esther ja Toby Hakala
- Lempi ja Lauri Jokinen
- Aino Kauppinen
- Kalle Jokinen
- Lea ja Oiva Mäki
- John Saikkonen
- Sylvi ja Elis Kiviaho
- Saimi Kivi
- Aini ja Nick Grunsten
- Aini ja Eino Hill
- Aino ja Lauri Koski
- Mirjam ja Antti Hankonen
- Elina ja Arvi Sandholm
- Hellen ja Bill Sundholm
- Elsi ja Henry Oja
- Meimi ja Karl Kainulainen
- Gustava Ojanperä
- Maila ja Emppu Ojanperä
- Tyyne ja Matti Tolmonen
- Linnea ja Evald Tuomaala
- Aune ja Carl Saarela
- Antton Kallio

• Worthington, Ont.

- Alex Haanpää
- Fanny ja Einar Hänninen

• Webbwood, Ont.

- Oscar Ojala
- Ida ja Sulo Huovinen

• McKerrow, Ont.

- Hilma Jussila
- Saima Laine
- Signe ja Einar Elgbacka
- Tilda Moisio
- Lempi ja Olavi Jäntti ja perhe
- Joonas Syrjälä
- Einari Aho
- Katri ja Lauri Niemi

• Wawa, Ontario

- Lilja ja Kusti Tiensuu
- Hellin ja Rudy
- **Hilma ja Gus Aho**
- **Vieno ja Kalle Jaakkola**
- **Sylvi ja Esko Niemi ja Jenny**

• Beaver Lake, Ont.

- Manda ja Arvi Salo
- Helmi ja Yrjö Palomäki
- Mari ja Matti Johnson
- Lempi Manninen
- Sofia Rönkä
- Fanny ja Karl Suominen
- Mary ja Joonas Kivi
- Vilho Häkkinen
- Kalle Honkanen
- Tekla ja Anselm Kääriäinen
- Ellen ja Mike Leondoski
- Evelyn ja Allan Johnson
- Hellen ja Eino Tikkanen
- Ida ja Frank Mäkinen
- Lempi ja John Luopa
- Vieno ja Toivo Salo
- Karl Kalenius
- Hilma ja Toivo Ranta
- Vieno ja John Viinikka
- Niko Piispanen
- Pirkko ja Bill Salminen
- Siiri Mackie
- Väinö Ross

• Bruce Mines, Ont.

- Greta Nurmi
- Matti Kujala
- Elin ja M. Lukkarila
- Hilma ja V. Niskanen

• Sault Ste. Marie, Ont.

- Aukusti Kurikkala
- Lauri Aho
- Ida ja Eino Muhonen
- **Mary ja T. Kolppanen**
- Hilma ja Heikki Kulmala
- Anni ja Armas Lindberg
- **Jenny ja H. Isotalo**
- **Aili ja E. Simonen**
- **Heleena ja Jalmar Hillberg**
- **Helmi ja Jalmar Wainio**
- Heikki Wainio

• Kirkland Lake, Ont.

- Tyyne Hyytiäinen
- John Wuollet
- Jalmar Salonen
- A. Peltonen
- Saimi Tamminen
- Julia Kivistö
- Ida ja Kalle Walli
- Ed. Hilden
- Vilho Pekkola
- Aarne Sikala
- Hilma ja Vick Wallsten
- **Isak Sahala**
- Toivo Sillanpää
- Hilja ja Kusti Rantala
- Pete Jämsä
- Pansy ja Paul
- **Emma ja John Tuomi**

• Porcupine-Pottsville Ontario

- Linda, Sylvia ja Armas Vaanan
- **Helen ja Frank Ranta**
- Helmi ja Heikki Lehtola
- Ida ja Bernard Blair
- Pat ja Walter Rantala
- Irja ja Aarne Purra
- Elvi ja Kalle Järvi
- Eeli Ritola
- Lyyli Hiltunen
- Ellen ja Yrjö Niemi
- Antti Kärkkäinen
- Emma ja Emil Mäki
- Hilda ja Wiljam Järvi
- Mimmi Knuuttila

• Connaught-Hoyle Ontario

- Hanna ja Matti Hakkarainen
- Olga ja Jussi Wiljamaa
- Anni ja Paul Oja
- Toivo Salo
- Martti Peltola
- **Bertha ja Kalle Ahola**
- **Senja Saari**
- Eino Rintala
- Anttoni Laine
- Aino ja Väinö Juola
- Lyydia ja Emil Kuusela
- Vili Aho

• Tarzwell, Ont.

- Toivo Salminen
- Taimi ja Risto Wiitala
- Helmi ja Otto Laitinen
- Eero Wesa
- Aili ja Ludvig Marttila
- Elmer Puro
- Violet, Calvin ja Leo Korhonen
- John Koivula
- Jorma Branny
- Geo. Branny
- Selma ja Bill

• Mattawa, Ont.

- **Väinö Lahti,** Box 565

• South Porcupine, Ont.

- **Mandi ja John K. Mäki**
- **Taimi ja Hannes Purra**
- **Emil Pakka**
- Birger Lindberg
- Paul Männistö
- Arvo Tallari
- Hannes Kalapudas
- Kalle Viinikka
- Otto Niemonen
- Manna Huumo
- **Urho Säily**
- **Mary ja Jack Saari**
- **Karin ja Bill Kontola**
- **Matti Hänninen**
- **Aune ja Väinö Lintumäki**
- Martti Torbacka
- Hilda ja Lenni Laitinen
- Kerttu ja Paavo Posso
- Alma ja Hannu Hietanen
- **Mikko Kainu**
- **Richard Vuorimäki**
- Helena Laine
- Hilda Aaltonen
- Matti Rosbacka
- Irja ja Anton Passi
- Selma ja Lauri Hellman
- Bill Korhonen
- Ellen Väyrynen
- Kauno Wessman
- Mary Niemelä
- Elli ja Eero Tuominen
- **Heikki Heinonen**
- **Laimi ja Väinö Kaukaisi**
- Martti Kotomäki
- Väinö Laaksonen
- Aune ja Eino Kemppainen
- Antti Perttula ja perhe
- Vieno ja Yrjö Oja
- Eero Ketola ja perhe
- Kyllikki ja Emil Haakila
- Aino Kemppainen
- Lasse Annala

• Hearst, Ontario

- **Erick Kruut**
- John Hautala
- T. Partanen
- **Tyyne ja Martti Myllyniemi**
- **Heikki Vehkalahti**
- **Aino Karppi**
- Eino Kokkinen
- Alma ja Sakari Ketonen
- Ilmari Alajoki
- **Hanna ja Onni Salo**
- John Korpi
- Helen ja K. Koskinen
- Kalle Kniivilä
- **Eva, Selma ja Ernest Mäki**
- Hilja Forsell
- Eino Hämäläinen
- Nick Mäki
- **Anna ja Matti Jaakkola**
- **Miriam, Helmi ja Martti Rasinperä**

• Kapuskasing, Ontario

- Vieno Koski
- M. Rapo
- L. Pirttijärvi
- Tyyne ja Felix Aho
- Hilja ja Antti Lehtisaari
- Jenny ja Väinö Ruohoniemet
- E. Mäki
- Jack Vuohelainen
- Aino ja Arvi Koski

• St. Catharines, Ont.

- Saara ja H. Kangas
- Kaija ja N. Tuomi
- Ida Rojola
- Mimmi ja U. Harju
- Aino ja C. Mackie ja tytöt
- **Siiri ja Vilho**
- Paul Viren ja perhe
- Ester ja John Kuronen
- Hulda ja Edward Tervo
- Lyydia ja Jalmar Hormisto
- Linda ja John Nissilä
- Hulda ja Theodor Repo
- Esther ja C. Viita
- Linda Virtava
- Hulda ja Oiva
- Helena Perämäki
- Donald, Elli ja Arvo Wuori
- Hulda Ranta
- **Lillian ja Lasse Kolari**
- Eugene, Vieno ja Veikko Ellmen
- **Hilda ja Anton Laari**

• Sprucedale, Ont.

- Anni ja Kauko Kujala
- Lempi Korby

• Toronto, Ont.

- Irja Salmi
- Steve Sterbik
- Kerttu ja Otto Hautala
- Väinö Helminen
- Greta ja Eino Hakala
- Aune ja U. Sorvali
- Mandy Sävel
- Nancy ja Stan Linkovich
- **Ginger ja George Kautto**
- Hilda Tervo
- Nancy ja Mervin Manninen
- Nick Rintamäki
- Jack Ruha
- Aino ja Eric Männistö
- Hilma ja E. Kekki
- Vieno ja Henry Huhtanen ja lapset
- Anni ja Matti Ojanlatva
- Minna Koskinen
- Lempi ja Seth Kiviniemi
- Lempi Koskela
- Anna ja Wm. Nieminen
- Aino Koskinen
- Elli ja Kusti Wilen
- Juho Nissinen
- Mary ja Wm. Laakso
- Rauha ja Arthur Nakkila
- John Leveälahti
- Toini ja Alex Rannikko
- Aino Koskinen
- Siiri ja Matti Ilkka
- Martta ja Matti Kallioja
- Lyyli ja Aug. Meri
- Helen ja Henry Lämpsä
- Kay ja Ralph Johnston
- Ester ja Emil Wallin
- Kaisa ja Paavo Vaurio
- Oskari Vinkka
- John Mielonen
- Tyyne ja Antti Ketola
- Edith ja Wm. Jokela
- Lyyli ja Yrjö Mäki
- Aura ja V. Koivula
- Aili ja Victor Kauppila
- Martha ja Frank Laakso
- Sylvia Niemelä
- Helmi Nikander
- Tom Piirainen
- Tyyne Ahvenus
- Sally, Ilma ja E. Lassila
- Jean ja Henry Saloranta ja perhe
- John Mäki
- Emeley ja Kalle Kekko
- Ida ja A. Silver
- Ali ja Eero Ranta
- Olga ja Kalle Hendrickson
- Anna Suomala, Willowdale
- Sanelma ja N. Kallio
- Vieno ja T. Niiranen
- Hilma ja Eino Luoma
- Lydia Mäkelä
- Martha ja K. Kujanpää
- Impi ja Ernest Koski
- Martha ja J. Saloranta
- Sadie ja E. Erkkilä
- Elvi ja Lauri Penttinen
- Rauha ja Jussi Mäki
- Elsa ja Jalmari Tähti
- Emma ja N. Flink
- Silja ja Onni Ojanperä
- Karl Lehto
- Alli ja Ed Kauppi
- Martha Turkia
- Selma ja Eino Reiju
- Anni ja J. Leinonen
- Hulda ja A. Ikonen
- Maissi ja A. Pärssinen
- Justiina ja Arvi Savo
- Ida ja John Lehtinen
- Lempi ja Jussi Kuuttila
- Helena Rajamäki
- Hilja ja K. Salonen
- Sinikka ja A. Salonen
- Hilma ja Walter Vickberg
- Helmi ja Armas Kalpainen
- Ellen ja Hannes Sjöblom
- Elli ja Eino Mäki
- Maija ja V. Jaakkola
- Rauha ja John Lähde
- Aino ja Antti Seppälä
- Rauha ja Y. Lemberg
- Rauha ja P. Hakala
- Erkki Hill
- Paavo Seppänen
- Ida ja A. Kettunen
- Senja Järvis
- Aino Heikkinen
- Hanna ja Kalle Tarvainen

• Riverdrive Park, Ont.

- **Fanni ja Lenni Seppälä,** Riverdrive Park, Ont.

• Windsor, Ontario

- **Selma ja Matti Hietala**
- **Frida ja Kalle Mäki**
- **Otto Klinga**
- **Sulo Helminen**
- **Greta ja Oscar Lehto**
- **Lempi ja Toivo Kivistö**

• Port Arthur, Ont.

- Helmi ja Väinö Pakka
- **Mrs. A. Hall**
- **Helvi ja Walter Wäyrynen**
- Lyyli ja Vilho Tolkko
- Elssi ja Urho Piilo
- Aarne Sorell
- Katri ja Oscar Maklin
- Olga ja Eero Rahkola
- Alpo Koivuranta
- Milja ja K. Sippola
- Jenny Salmi
- Lyyli Pasanen
- Ida ja Lauri Ristonen
- K. Ampi
- Martha ja Henry Ellmen
- Hilma ja Nestor Paavola
- **Loviisa Anderson** Fort William, Ont.
- Sofia Puukila
- **Helen ja Walter Smith**
- **Topi Herala**
- Laura ja Leo Syrjä
- Heta Heino ja Irja
- Reino Heino
- Hilma Ahlfors
- Ilmi Syrjä
- Lydia Mäki
- Katri ja John Salo
- Elma ja Sulo Nahkala
- Linnea ja Antti Sohlman
- Lempi ja Elo Syrjä
- **A. T. Hill**
- **Väinö Hakala**
- **Toivo Rintamäki**
- **Toivo Järviaho**
- **Väinö Pelto**
- **Helmi ja Risto Roivas**
- **Helka ja T. Säisä**
- **Emil Rantala**
- **Jalmari Mantere**
- **Y. Idman**
- **Fanny ja Niilo Ketola**
- **Toivo Ranta**
- Aino Niemi
- **Eero Wirtanen**
- **H. Tuuttila,** Murillo, Ont.
- **Matti Pelto**
- **Svante Välimaa**
- **T. Laurila**
- Ida ja Lauri
- **Elina ja Manu Pere**
- **A. Ettala**
- V. Lammi
- **John Kangas,** Murillo, Ont.
- Albin Lyytinen
- **Arthur Aho**
- **Linda ja Alex Murto,** 84 Machar Ave.
- Alarik Laine
- **Nakkilan Poika** 438 Marks St.
- Yrjö Aho, Upsala
- A. Pitkänen
- **V. Hietaniemi**
- **Ed Oksanen**
- Emil Larson, R. R. 2, Kaministiquia
- Manu Ojalehto
- **Esther ja Lauri Lahtinen**
- **Huugo Leikas**
- Vikki Silta
- John Hook
- Hannes Vataja
- **Paul Schultz,** 99 Secord St.
- **Aug. Rautio,** 99 Secord St.
- **Arvo Ilomäki,** 177 Machar Ave.
- **Fiina ja Mikko Palomäki**
- **Hellen ja Esko,** R. R. 3
- Aimo Hirvikoski
- Antti Hirvikoski
- **Eino Selin**
- **Edith ja Heino**
- **Sam Pukkala**
- **Lilja ja Frank Hakanen**
- Liisa Luoto
- Lyyli ja Toivo Koivikko
- Elle Mäkinen
- **Tyyne Sillman**
- **Helen ja Leimu Sillman**
- Anni ja Otto Kauhanen
- Verner Kivipelto
- Esa Kivipelto
- Hellen Korzyenski
- Olga Alanen
- **Lyyli ja Lauri Kivipelto**

• R. R. 2, Port Arthur, Ontario

- Anni ja E. Haara
- Aino ja Antti Pitkänen
- Mr. ja mrs. W. Westerinen
- Hannah Rissanen
- Martta ja Reino Kauppi
- **Ate Pursiainen**
- **Aili Saranpää**

• Dawson Court, Port Arthur, Ont.

- Frank Rahikka
- **Topi Rehula**
- Kassu Koski
- **Niilo Niemi**
- **Väinö Kiuru**
- Eino Ekman
- **Jack Isokangas**
- Oskar Korkeakangas

• R. R. 3, Port Arthur, Ontario

- Aili ja Arvi Linden
- Tilda ja Emil Malin

• R. R. 3, Fort William, Ontario

- **Aino ja Nick Norkooli**
- **Alina ja Jack Jackson**

• Murillo, Ontario

- Olavi Kastula
- **Mr. ja mrs. P. Mäki**
- Ida Laaksonen
- Eino Takamaa
- Hilda ja Frank Wilen
- Lyydia Saari
- **Lyyli ja Alex Lampi**

• Nipigon, Ont.

- **Frank Ruoho**
- John Nurkkala
- **Tyyne ja Leonard Mattson,** Box 232, Red Rock, Ont.
- **Elna ja Kalle Lehtinen**
- **Hilda ja Frank Heino** Box 162, Red Rock, Ont.
- **Louise ja Mike Aber**
- Martha Ruoho
- **Elma Hasu**
- **Anneli ja Veikko Koskela**
- **Frank Voutila**

• Geraldton, Ont.

- **Alli ja Väinö Mattila**
- Onni Heinonen

• Rouyn-Noranda, Que.

- Alina ja O. Sikola
- Terttu ja G. Tammi
- Aili ja Armas Lehtiniemi
- Vilma ja Vili Koivu
- Alina, Douglas ja O. Salonen

• Montreal, Que.

- **Taija ja I. Hirvonen**
- **Mini Lappi ja Tauno**
- **Kaisa ja J. Imppola**
- **Rauha ja Elmer Mäkelä**
- **Aili Aaltonen**
- **Emil Hill**
- **Aino ja L. Kuusisto**
- **Olga ja Jussi Pyyhtiä**
- **Lyyli ja I. Partanen**
- **Kerttu ja K. Karttunen**
- **Fanny ja William Haapalainen**
- **Impi ja E. Erkkilä**
- Oskari Oksanen
- **Tyyne ja K. Niittymaa**
- **Aili ja Ed. Strom**
- **Laina Ruotsalainen**
- **Sylvia Wikstrom**
- **Hanna ja T. Niemi**
- **Martha ja V. Kangas**

• Sarnia, Ontario

- Katri ja Kusti Järvenpää
- Ida ja Wm. Laalo j
- Inkeri ja Taisto Ellmen
- **Frank Granlund**

• Los Angeles, California U.S.A.

- **Martha Laine**
- **Anna Laine,** 226 W. 92 St.